

Hayyamim dibre | Chroniques

Adam, Sheth, Enowsh. Qeynan, Mahalal'el, Yered; Hanowk, Metoushèlah, Lémek. Noah, Shem, Cham et Yepheth.

Les fils de Yepheth furent : Gomer, Magog, Madaï, Yavan, Toubal, Méshek et Tiras. Les fils de Gomer furent : Ashkenaz, Diphath et Togarmah. Les fils de Yavan furent : Éliyshah, Tarsisa, Kittim et Rodanim.

Les fils de Cham furent : Koush, Mitsraïm, Pouth et Kena'ân. Les fils de Koush furent : Saba, Haviylah, Sabta, Ra'mah et Sabteca. Les fils de Ra'mah furent : Séba et Dedan. Koush engendra aussi Nimrod. C'est lui qui commença à devenir puissant sur la Terre. Mitsraïm engendra les Loudim, les Anamim, les Lehabim, les Naphtouhim, les Patrousim, les Kaslouhim, desquels sont issus les Philistins et les Kaphtorim. Kena'ân engendra Sidon, son fils aîné, et Heth; les Yebousiens, les Amoréens, les Guirgasiens, les Héviens, les Arkiens, les Siniens, les Arvadiens, les Tsemariens et les Hamathiens.

Les fils de Shem furent : Éylam, Assour, Arpacshad, Loud, Aram, Outs, Houli, Guéter et Méshek. Arpacshad engendra Shélach, et Shélach engendra Héber. À Héber naquirent deux fils : le nom de l'un fut Péleg, car en son temps la Terre fut partagée, et le nom de son frère fut Yoqtan. Yoqtan engendra Almodad, Shéleph, Hatsarmaveth, Yerach, Hadoram, Ouzal, Diqlah, Ébal, Abimaël, Séba, Ophir, Haviylah et Yobab. Tous ceux-là furent des fils de Yoqtan.

Shem, Arpacshad, Shélach, Héber, Péleg, Réou, Seroug, Nachor, Térach, et Abram, qui est Abraham. Les fils d'Abraham furent Yitzhak et Yishmael.

Voici leur généalogie : Le premier-né de Yishmael fut Nebayoth, puis Qedar, Adbeel, Mibsam, Mishma, Doumah, Massa, Hadad, Téma, Yetour, Naphish et Qedemah. Ce sont là les fils de Yishmael.

Quant aux fils de Qetourah, concubine d'Abraham, elle enfanta Zimran, Yoqshan, Medan, Madian, Yishbaq et Shouah. Fils de Yoqshan : Séba et Dedan. Fils de Madian : Eyphah, Épher, Hanowk, Abida et Elda'ah. Tous ceux-là furent les fils de Qetourah.

Or Abraham engendra Yitzhak. Fils de Yitzhak : Ésav et Israël.

Fils d'Ésav : Éliyphaz, Reouel, Yéoush, Ya'lam et Koré. Fils d'Éliyphaz : Théman, Omar, Tsephi, Gaetham, Qenaz, Timna et Amalek. Fils de Reouel : Nahath, Zérach, Shammah et Mizzah. Fils

Hayyamim dibre | Chroniques

de Séir : Lothan, Shobal, Tsibeon, Anah, Dishon, Etser et Dishan. Fils de Lothan : Hori et Homam, et Timna fut la sœur de Lothan. Fils de Shobal : Alvan, Manahath, Ébal, Shephi et Onam. Fils de Tsibeon : Ayah et Anah. Anah eut un fils : Dishon. Fils de Dishon : Hamran, Eshban, Yithran et Keran. Fils d'Etser : Bilhan, Zaavan et Ya`aqan. Fils de Dishon : Outs et Aran.

Voici les rois qui ont régné en terre d'Édom, avant qu'un roi ne règne sur les fils d'Israël : Béla, fils de Beor, et le nom de sa ville était Dinhabah. Béla mourut, et Yobab, fils de Zérach de Botsrah, régna à sa place. Yobab mourut, et Housham, de la terre des Thémánites, régna à sa place. Housham mourut, et Hadad, fils de Bedad, régna à sa place. C'est lui qui frappa Madian dans les champs de Moab. Le nom de sa ville était Avith. Hadad mourut, et Samlah de Masreqah, régna à sa place. Samlah mourut, et Shaoul de Rehoboth, sur le fleuve, régna à sa place. Shaoul mourut, et Baal-Hanan, fils d'Acbor, régna à sa place. Baal-Hanan mourut, et Hadad régna à sa place. Le nom de sa ville était Pahi, et le nom de sa femme Mehétabeel, qui était fille de Mathred, et petite-fille de Mézahab. Hadad mourut. Les chefs d'Édom étaient : le chef Timna, le chef Alvah, le chef Yetheyh. Le chef Oholiybamah, le chef Élah, le chef Pinon. Le chef Qenaz, le chef Théman, le chef Mibtsar. Le chef Magdiel, et le chef Iram. Ce sont là les chefs d'Édom.

Voici les fils d'Israël : Reouben, Shim'ôn, Lévi, Yéhouda, Yissakar, Zebouloun, Dan, Yossef, Benyamin, Nephthali, Gad et Asher.

Les fils de Yéhouda furent Er, Onan, et Shélah. Ces trois lui naquirent de la fille de Shoua, la Kena'ânéenne. Mais Er, premier-né de Yéhouda, fut méchant aux yeux de YHWH, qui le fit mourir. Et Tamar, belle-fille de Yéhouda, lui enfanta Pérets et Zérach. Tous les fils de Yéhouda furent 5. Les fils de Pérets furent Hetsron et Hamoul. Et les fils de Zérach furent Zimri, Éthan, Héman, Kalkol et Dara, 5 en tout. Fils de Karmiy : Akar, qui troubla Israël, lorsqu'il commit un délit au sujet de ce qui était voué à une entière destruction. Éthan eut un seul fils : Azaryah. Les fils qui naquirent à Hetsron furent Yerachme'el, Ram et Keloubai.

Ram engendra Amminadab et Amminadab engendra Nahshôn, prince des fils de Yéhouda. Nahshôn engendra Salma et Salma engendra Boaz. Boaz engendra Obed et Obed engendra Isaï. Isaï engendra son premier-né Éliy'ab, le second Abinadab, le troisième Shim'a, le quatrième Netanél, le cinquième Raddai, le sixième Otsem, et le septième, David. Tserouyah et Abigaïl furent leurs sœurs. Tserouyah eut 3 fils : Abishaï, Yoab, et Asaël. Abigaïl enfanta Amasa, dont le père fut Yether le Yishmaélite.

Hayyamim dibre | Chroniques

Kaleb, fils de Hetsron, engendra avec Azoubah, sa femme, et avec Yerioth, et voici ses fils : Yesher, Shobab et Ardon. Azoubah mourut, et Kaleb prit pour femme Éphrath, qui lui enfanta Hour. Hour engendra Ouri, et Ouri engendra Betsal'el. Après cela, Hetsron vint vers la fille de Makir, père de Galaad, et la prit. Il était fils de 60 ans, et elle lui enfanta Segoub. Segoub engendra Yaïr, qui eut 23 villes en terre de Galaad. Il prit sur Guéshour et sur la Syrie les bourgades de Yaïr, Kenath et ses filles, au nombre de 60. Tous ceux-là furent fils de Makir, père de Galaad. Après la mort de Hetsron, à Kaleb-Éphrathah, la femme de Hetsron, Abiyah, lui enfanta Ashhour, père de Tekoa. Les fils de Yerachme'el, premier-né de Hetsron furent : Ram, son fils aîné, puis Bouna, Oren et Otsem, nés d'Achayah. Yerachme'el eut aussi une autre femme, dont le nom était Athara, qui fut mère d'Onam. Les fils de Ram, premier-né de Yerachme'el, furent Maats, Yamin et Éker. Les fils d'Onam furent Shammaï et Yada, et les fils de Shammaï furent Nadab et Abishour. Le nom de la femme d'Abishour fut Abichaïl, qui lui enfanta Achban et Molid. Les fils de Nadab furent Séled et Appaïm, mais Séled mourut sans fils. Appaïm eut un seul fils : Yish'iy. Yish'iy eut un seul fils : Shéshan. Shéshan n'eut qu'Achlaï. Les fils de Yada, frère de Shammaï, furent Yether et Yonathan; mais Yether mourut sans fils. Les fils de Yonathan furent Péleth et Zara. Ce furent là les fils de Yerachme'el. Shéshan n'eut pas de fils, mais des filles. Or il avait un esclave Égyptien dont le nom était Yarcha. Shéshan donna sa fille pour femme à Yarcha, son esclave, et elle lui enfanta Attaï. Attaï engendra Nathan, et Nathan engendra Zabad; Zabad engendra Éphlal; et Éphlal engendra Obed; Obed engendra Yehuw; Yehuw engendra Azaryah; Azaryah engendra Halets; Halets engendra El'asah; El'asah engendra Sismaï; Sismaï engendra Shalloum; Shalloum engendra Yeqamyah; Yeqamyah engendra Éliyshama.

Les fils de Kaleb, frère de Yerachme'el : Mésha, son premier-né, qui fut le père de Ziyph, et les fils de Maréshah, père d'Hébron. Les fils d'Hébron furent Koré, Thappuach, Rékem et Shéma. Shéma engendra Racham, père de Yorqeam, et Rékem engendra Shammaï. Le fils de Shammaï fut Maon. Maon fut père de Beth-Tsour. Et Eyphah, concubine de Kaleb, enfanta Haran, Motsa et Gazez; Haran aussi engendra Gazez. Les fils de Yehday furent Réguem, Yotham, Guéshan, Péleth, Eyphah et Shaaph. Ma'akah, la concubine de Kaleb, enfanta Shéber et Tirchanah. Elle enfanta Shaaph, père de Madmannah, et Sheva, père de Macbéna et père de Guibea. La fille de Kaleb fut Akcah.

Ceux-ci furent les fils de Kaleb, fils de Hour, premier-né d'Éphrata : Shobal, père de Qiryath-Yéarim. Salma, père de Bethléhem, Hareph, père de Beth-Gader; Shobal, père de Qiryath-Yéarim, eut des fils : Haroé et Hatsi-Hammenouhoth. Les familles de Qiryath-Yéarim furent les Yithriens, les Poutites, les Shoumatiens et les Mishraïens, desquels sont sortis les Tsoreathiens

Hayyamim dibre | Chroniques

et les Eshthaoliens. Les fils de Salma : Bethléhem et les Netophathiens, Athroth-Beth-Yoab, Hatsi-Hammanachthi et les Tsoreïens. Et les familles des scribes, qui habitaient à Yahbets : les Thireathiens, les Shim`athiens, les Soukkatiens; ce sont les Qeyniens, qui sont sortis de Hamath père de Rékab.

Voici les fils de David, qui lui naquirent à Hébron : le premier-né fut Amnon, fils d'Achinoam de Yizre`e'l; le second Daniye'l, d'Abigaïl de Carmel; le troisième, Abshalôm, fils de Ma'akah, fille de Talmaï, roi de Guéshour; le quatrième, Adoniyah, fils de Haggith; le cinquième, Shephatyah, d'Abithal; le sixième, Yithream, d'Églah sa femme. Ces six lui naquirent à Hébron, où il régna 7 ans et 6 mois. Puis il régna 33 ans à Yeroushalaim. Ceux-ci lui naquirent à Yeroushalaim : Shim`a, Shobab, Nathan et Shelomoh, quatre de Bath-Shoua, fille d'Ammiel; Yibhar, Éliyshama, Éliyphelet, Nogahh, Népheg, Yaphiya, Éliyshama, Élyada et Éliyphelet, qui sont 9. Ce sont tous des fils de David, outre les fils de ses concubines. Et Tamar était leur sœur.

Le fils de Shelomoh fut Rehabam. Abiyah, son fils; Asa, son fils; Yehoshaphat, son fils; Yoram, son fils; Achazyah, son fils; Yoash, son fils; Amatsyah, son fils; Azaryah, son fils; Yotham, son fils; Achaz, son fils; Hizqiyah, son fils; Menashè, son fils; Amon, son fils; Yoshiyah, son fils. Les fils de Yoshiyah furent Yohanan, son premier-né; le deuxième, Yehoyaqym; le troisième Tsidqiyah; le quatrième, Shalloum. Les fils de Yehoyaqym furent Yekonyah, son fils, qui eut pour fils Tsidqiyah.

Fils de Yekonyah : Assir, Shealthiel, son fils, Malkiyram, Pedayah, Shénatsar, Yeqamyah, Hoshama et Nedabyah. Fils de Pedayah : Zerubbabel et Shimeï. Fils de Zerubbabel : Meshoullam et Chananyah, et Shelomiyth leur sœur. De Hashouba, Ohel, Berekyah, Hasadyah et Youshab-Hésed, 5. Les fils de Chananyah : Pelatyah et Yesha`yah, les fils de Rephayah, les fils d'Arnan, les fils d'Obadyah et les fils de Shekanyah. Fils de Shekanyah : Shema`yah, Hattoush, Yigeal, Bariach, Ne`aryah et Shaphath, 6. Fils de Ne`aryah : Élyehow`eynay, Hizqiyah et Azrikam, 3. Fils d'Élyehow`eynay : Hodayevah, Élyashiyb, Pelayah, Aqqoub, Yohanan, Delayah et Anani, 7.

Fils de Yéhouda : Pérets, Hetsron, Karmiy, Hour et Shobal. Reayah, fils de Shobal, engendra Yahath. Yahath engendra Ahoumaï et Lahad. Ce sont les familles des Tsoreathiens. Ceux-ci sont du père d'Étham : Yizre`e'l, Yishma, et Yidbash. Le nom de leur sœur était Hatselelponi. Penouel, père de Guedor, et Ézer, père de Houshah, sont les fils de Hour, premier-né d'Éphrata, père de Bethléhem.

Hayyamim dibre | Chroniques

Ashhour, père de Tekoa, eut deux femmes : Héleah et Na`arah. Na`arah lui enfanta Ahouzzam, Hépher, Thémeni et Achashthari. Ce sont là les fils de Na`arah. Les fils de Héleah furent Tséreth, Tsochar et Ethnan. Kots engendra Anoub, Tsobebah et les familles d'Acharchel, fils de Haroum. Yahbets fut plus honoré que ses frères. Sa mère lui avait donné le nom de Yahbets, parce que, dit-elle, je l'ai enfanté avec douleur.

Yahbets invoqua l'Elohîm d'Israël en disant : Si tu me bénis, me bénis, tu agrandiras mon territoire, ta main sera avec moi et tu me préserveras du malheur pour que je ne sois pas affligé. Et Elohîm fit arriver ce qu'il avait demandé.

Keloub, frère de Shouhah, engendra Mechir, le père d'Eshton. Et Eshton engendra la maison de Rapha, Paséach et Techinnah, père de la ville de Nachash. Ce sont là les hommes de Rékah. Fils de Qenaz : Othniel et Serayah. Fils d'Othniel : Hathath. Meonothaï engendra Ophrah. Serayah engendra Yoab, père de la vallée des ouvriers, car ils étaient ouvriers. Les fils de Kaleb, fils de Yephounné : Irou, Élah et Naam, et les fils d'Élah : Qenaz. Fils de Yehalléleel : Ziyph, Ziyphah, Tiyreya et Asareel. Fils d'Ezra : Yether, Méred, Épher, et Yalon... Elle conçut Myriam, Shammaï, et Yishbach, père d'Esithemoa. Sa femme, la Juive, enfanta Yered, père de Guedor, Héber, père de Soco, et Yeqoutiel, père de Zanoach. Ceux-là sont les fils de Bithyah, fille de pharaon, que Méred prit pour femme. Fils de la femme de Hodiya, sœur de Nacham, le père de Qe'iyah, le Garmien, et Esithemoa, le Maakathien. Fils de Shiymôn : Amnon, Rinnah, Ben-Hanan et Thilon. Fils de Yish`iy : Zocheth et Ben-Zocheth.

Fils de Shélah, fils de Yéhouda : Er, père de Lékah, La`dah, père de Maréshah, et les familles de la maison où l'on travaille le byssus, de la maison d'Ashbéa. Yoqiyim, et les hommes de Kozéba, Yoash et Saraph dominèrent sur Moab, avec Yashoubi-Léhem. Mais ce sont là des choses anciennes. C'étaient les potiers et les habitants des plantations et des bergeries. Ils cohabitaient là chez le roi et œuvraient pour lui.

Fils de Shim`ôn : Nemouel, Yamin, Yarib, Zérach et Shaoul. Shalloum son fils, Mibsam son fils, et Mishma son fils. Fils de Mishma : Hammouel son fils, Zakkour son fils, et Shimeï son fils. Shimeï eut 16 fils et 6 filles, mais ses frères n'eurent pas beaucoup de fils, et toutes leurs familles ne se multiplièrent pas autant que les fils de Yéhouda. Ils habitèrent à Beer-Shéba, à Moladah, à Hatsar-Shoual, à Bilhah, à Etsem, à Tholad, à Betouel, à Hormah, à Tsiklag, à Beth-Marcaboth, à Hatsar-Sousim, à Beth-Bireï, et à Shaaraïm. Ce furent là leurs villes jusqu'au temps où David régna. Leurs villages furent Étham, Aïn, Rimmon, Thoken, et Ashan, 5 villes, et tous leurs villages, qui étaient autour de ces villes-là, jusqu'à Baal. Ce sont là leurs habitations

Hayyamim dibre | Chroniques

et leur généalogie : Meshobab, Yamlek, Yoshah fils d'Amatsyah; Yoel, Yehuw fils de Yoshibyah, fils de Serayah, fils d'Asiel; Élyehow`eynay, Yaacovah, Yeshohayah, Asayah, Adiel, Yesiyma'el, Benayah, Ziyza, fils de Shipheï, fils d'Allon, fils de Yedayah, fils de Shimri, fils de Shema'yah. Ceux-là furent désignés pour être des princes dans leurs familles, et les maisons de leurs pères s'étendirent abondamment. Et ils allèrent pour entrer dans Guedor, jusqu'à l'est de la vallée, cherchant des pâturages pour leurs troupeaux. Ils trouvèrent des pâturages gras et bons, une terre aux mains larges, paisible et fertile, car ceux qui habitaient là auparavant étaient descendus de Cham. Ceux-ci, dont les noms sont inscrits vinrent du temps de Yehizqiyah, roi de Yéhouda. Ils détruisirent leurs tentes et les habitations qui se trouvaient là, ils les vouèrent à l'interdit jusqu'à ce jour. Puis ils habitèrent à leur place, car il y avait là des pâturages pour leurs troupeaux. 500 hommes d'entre eux, des fils de Shim'ôn, s'en allèrent à la montagne de Séir, et ils avaient à leur tête Pelatyah, Ne`aryah, Rephayah, et Ouziel, fils de Yish`iy. Ils frappèrent le reste des rescapés d'Amalek, et ils demeurèrent là jusqu'à ce jour.

Les fils de Reouben, le premier-né d'Israël. En effet, il était le premier-né, mais, parce qu'il avait souillé le lit de son père, son droit d'aînesse fut donné aux fils de Yossef, fils d'Israël, ainsi il ne fut pas enregistré dans les généalogies comme le premier-né. En effet, Yéhouda fut puissant parmi ses frères et de lui est issu le chef, mais le droit d'aînesse est à Yossef. Les fils de Reouben, premier-né d'Israël, furent Hanowk, Pallou, Hetsron, et Karmiy. Les fils de Yoel furent Shema'yah son fils, Gog son fils, Shimeï son fils, Miykah son fils, Reayah son fils, Baal son fils, Be'erah son fils, qui fut emmené captif par Tilgath-Pilnéser, roi d'Assyrie. C'est lui qui était le prince des Reoubénites. Ses frères, selon leurs familles, tels qu'ils furent enregistrés selon leur généalogie : la tête, Yéiël et Zekaryah. Béla, fils d'Azaz, fils de Shéma, fils de Yoel, habitait depuis Aroër jusqu'à Nebo et Baal-Meon. À l'est il habitait jusqu'à l'entrée du désert, depuis le fleuve d'Euphrate. Car son bétail s'était multiplié en terre de Galaad. Du temps de Shaoul, ils firent la guerre contre les Hagaréniens, qui tombèrent par leurs mains, et ils habitèrent dans leurs tentes, sur tout le côté est de Galaad.

Les fils de Gad habitaient près d'eux, en terre de Bashân, jusqu'à Salcah. Yoel, la tête, Shapham, le second, Ya'anay et Shaphath en Bashân. Leurs frères, selon la maison de leurs pères : Miyka'el, Meshoullam, Shéba, Yoray, Ya'kan, Zia et Héber, sept. Ceux-ci furent les fils d'Abichaïl, fils de Houri, fils de Yarowach, fils de Galaad, fils de Miyka'el, fils de Yeshiyshay, fils de Yachdow, fils de Bouz. Achi, fils d'Abdiel, fils de Gouni, la tête de la maison de leurs pères. Ils habitèrent en Galaad, en Bashân et ses filles et dans tous les faubourgs de Sharôn, jusqu'à leurs limites. Tous ceux-ci furent inscrits dans la généalogie du temps de Yotham, roi de Yéhouda, et du temps de Yarobam, roi d'Israël.

Hayyamim dibre | Chroniques

Les fils de Reouben, les Gadites et la demi-tribu de Menashè avaient des fils talentueux, des hommes portant le bouclier et l'épée, tirant de l'arc et exercés à la guerre, au nombre de 44 760, en état d'aller à l'armée. Ils firent la guerre contre les Hagaréniens, contre Yetour, Naphish, et Nodab. Ils reçurent du secours contre eux, de sorte que les Hagaréniens, et tous ceux qui étaient avec eux furent livrés entre leurs mains, parce qu'ils crièrent à Elohim dans la bataille, et il intercèda pour eux, parce qu'ils avaient mis leur confiance en lui. Ils prirent leurs troupeaux : 50 000 chameaux, 250 000 brebis, 2 000 ânes, avec 100 000 âmes humaines, car il y eut beaucoup de morts, parce que la bataille venait d'Elohim. Ils habitèrent là, à leur place, jusqu'au temps de la déportation. Les fils de la demi-tribu de Menashè habitèrent aussi cette terre-là, et s'étendirent depuis Bashân jusqu'à Baal-Hermon et à Sheniyr, à la montagne de l'Hermon. Ils devinrent nombreux. Voici les têtes de la maison de leurs pères : Épher, Yish'iy, Éliy'el, Azriel, Yirmeyah, Hodavyah, et Yachdiy'el, hommes vaillants et talentueux, des hommes de nom, les têtes des maisons de leurs pères. Mais ils commirent un délit contre l'Elohim de leurs pères, et se prostituèrent après les elohim des peuples de la terre, qu'Elohim avait détruits devant eux. L'Elohim d'Israël réveilla l'esprit de Poul, roi d'Assyrie, et l'esprit de Thilgath-Pilnéser, roi d'Assyrie. Il emmena en exil les Reoubénites, les Gadites et la demi-tribu de Menashè, et il les fit venir à Chalach, à Chabor, à Hara et au fleuve de Gozan, jusqu'à ce jour.

Fils de Lévi : Guershon, Qehath et Merari. Fils de Qehath : Amram, Yitshar, Hébron, et Ouziel. Fils d'Amram : Aaron, Moshé et Myriam. Fils d'Aaron : Nadab, Abihou, Èl'azar et Ithamar. Èl'azar engendra Phinéas, et Phinéas engendra Abishoua. Abishoua engendra Bouqqi, et Bouqqi engendra Ouzzi. Ouzzi engendra Zerachyah, et Zerachyah engendra Merayoth. Merayoth engendra Amaryah, et Amaryah engendra Ahitoub. Ahitoub engendra Tsadok, et Tsadok engendra Achimaats. Achimaats engendra Azaryah, et Azaryah engendra Yohanan. Yohanan engendra Azaryah, qui remplit les fonctions de la prêtrise au temple que Shelomoh bâtit à Yeroushalaim. Azaryah engendra Amaryah, et Amaryah engendra Ahitoub. Ahitoub engendra Tsadok, et Tsadok engendra Shalloum. Shalloum engendra Chilqiyah, et Chilqiyah engendra Azaryah. Azaryah engendra Serayah, et Serayah engendra Yehotsadaq, Yehotsadaq s'en alla, quand YHWH emmena en exil Yéhouda et Yeroushalaim par la main de Neboukadnetsar.

Fils de Lévi : Guershon, Qehath et Merari. Voici les noms des fils de Guershon : Libni et Shimeï. Fils de Qehath : Amram, Yitshar, Hébron et Ouziel. Fils de Merari : Machli et Moushi. Ce sont là les familles des Lévites, selon les maisons de leurs pères. De Guershon, Libni, son fils, Yahath, son fils, Zimmah, son fils, Yoach, son fils, Iddo, son fils, Zérach, son fils, Yeatheray,

Hayyamim dibre | Chroniques

son fils. Des fils de Qehath, Amminadab, son fils, Koré, son fils, Assir, son fils, Elqanah, son fils, Ebyacaph, son fils, Assir, son fils, Thachath, son fils, Ouriel, son fils, Ouzyah, son fils, et Shaoul, son fils. Fils d'Elqanah : Amasaï, Achimoth; Elqanah, son fils. Fils d'Elqanah : Tsophaï, son fils, Nachath son fils, Éliy'ab son fils, Yeroham, son fils, Elqanah, son fils. Fils de Shemouél : le premier-né, Vashni et Abiyah. Fils de Merari : Machli, Libni, son fils, Shimeï, son fils, Ouzza, son fils, Shim'a, son fils, Chaggiyah, son fils, Asayah, son fils.

Voici ceux que David établit pour la direction du chant dans la maison de YHWH, depuis que l'arche fut en lieu de repos. Ils étaient au service du chant devant le tabernacle, devant la tente de réunion, jusqu'à ce que Shelomoh eût bâti la maison de YHWH à Yeroushalaim. Ils continuèrent dans leur service selon l'ordonnance qui était prescrite. Voici ceux qui se tenaient là, avec leurs fils : Des fils des Qehathites : Héman le chanteur, fils de Yoel, fils de Shemouél, fils d'Elqanah, fils de Yeroham, fils d'Éliy'el, fils de Thoach, fils de Tsouph, fils d'Elqanah, fils de Machath, fils d'Amasaï, fils d'Elqanah, fils de Yoel, fils d'Azaryah, fils de Tsephanyah, fils de Thachath, fils d'Assir, fils d'Ebyacaph, fils de Koré, fils de Yitshar, fils de Qehath, fils de Lévi, fils d'Israël. Son frère Asaph, qui se tenait à sa droite. Asaph était fils de Berekyah, fils de Shim'a, fils de Miyka'el, fils de Ba'aseyah, fils de Malkiyah, fils d'Ethni, fils de Zérach, fils d'Adayah, fils d'Éthan, fils de Zimmah, fils de Shimeï, fils de Yahath, fils de Guershon, fils de Lévi. Les fils de Merari, leurs frères étaient à la gauche; Éthan, fils de Kishi, fils d'Abdi, fils de Mallouk, fils de Chashabyah, fils d'Amatsyah, fils de Chilqiyah, fils d'Amtsi, fils de Bani, fils de Shémer, fils de Machli, fils de Moushi, fils de Merari, fils de Lévi. Et leurs autres frères Lévités furent ordonnés pour tout le service du tabernacle de la maison d'Elohîm. Mais Aaron et ses fils faisaient brûler des offrandes sur l'autel de l'holocauste et sur l'autel de l'encens. Ils assumaient tout le service du Saint des saints, et ils faisaient la propitiation pour Israël, selon tout ce qu'avait ordonné Moshé, serviteur d'Elohîm.

Voici les fils d'Aaron : Èl'azar, son fils, Phinéas, son fils, Abishoua, son fils, Bouqqi, son fils, Ouzzi, son fils, Zerachyah, son fils, Merayoth, son fils, Amaryah, son fils, Ahitoub, son fils, Tsadok, son fils, Achimaats, son fils.

Voici leurs lieux d'habitation, selon leurs demeures et leurs limites. Aux fils d'Aaron, qui appartiennent à la famille des Qehathites, désignés par le sort, on leur donna Hébron en terre de Yéhoua, et ses faubourgs tout autour. Mais on donna à Kaleb, fils de Yephounné, le territoire de la ville et ses villages. On donna aux fils d'Aaron, d'entre les villes de refuge, Hébron, Libnah et ses faubourgs, Yattiyr et Eshthemoa, avec leurs faubourgs, Hilén, avec ses faubourgs, Debir avec ses faubourgs, Ashan avec ses faubourgs, et Beth-Shémesh avec ses

Hayyamim dibre | Chroniques

faubourgs. De la tribu de Benjamin, Guéba, avec ses faubourgs, Allémeth avec ses faubourgs, et Anathoth avec ses faubourgs. Toutes leurs villes, selon leurs familles, étaient au nombre de 13. On donna au reste des fils de Qeath, par le sort, 10 villes des familles de la demi-tribu, c'est-à-dire de la demi-tribu de Menashè. Et aux fils de Guershon, selon leurs familles, de la tribu de Yissakar, de la tribu d'Asher, de la tribu de Nephthali, et de la tribu de Menashè en Bashân, 13 villes. Aux fils de Merari, selon leurs familles, par le sort, 12 villes, de la tribu de Reouben, de la tribu de Gad, et de la tribu de Zebouloun. Ainsi, les fils d'Israël donnèrent aux Lévites ces villes-là, avec leurs faubourgs. Et ils donnèrent, par le sort, de la tribu des fils de Yéhouda, de la tribu des fils de Shim'ôn, et de la tribu des fils de Benjamin, ces villes qu'ils désignèrent par leurs noms. Et pour les familles des fils de Qeath, ils eurent pour territoire des villes de la tribu d'Éphraïm. Car on leur donna entre les villes de refuge, Shekem avec ses faubourgs, dans la montagne d'Éphraïm, Guézer avec ses faubourgs, Yoqme'am avec ses faubourgs, Beth-Horon avec ses faubourgs, Ayalon avec ses faubourgs, et Gath-Rimmon avec ses faubourgs. De la demi-tribu de Menashè, Aner avec ses faubourgs, et Bileam avec ses faubourgs, on donna ces villes-là aux familles qui restaient des fils de Qeath. Aux fils de Guershon, des familles de la demi-tribu de Menashè : Golan en Bashân avec ses faubourgs, et Ashtaroth avec ses faubourgs. De la tribu de Yissakar, Kédesh avec ses faubourgs, Dobrath avec ses faubourgs, Ramoth avec ses faubourgs, et Anem avec ses faubourgs. Et de la tribu d'Asher, Mashal, avec ses faubourgs, Abdon, avec ses faubourgs, Houqoq avec ses faubourgs, et Rehob avec ses faubourgs. De la tribu de Nephthali, Kédesh en Galilée avec ses faubourgs, Hammon avec ses faubourgs, et Qiryathayim avec ses faubourgs. Aux fils de Merari, les restants de la tribu de Zebouloun : Rimmono avec ses faubourgs et Thabor avec ses faubourgs. Au-delà du Yarden, vis-à-vis de Yeriyo, vers l'orient du Yarden, de la tribu de Reouben, Betser dans le désert avec ses faubourgs, Yahtsa avec ses faubourgs, Qedémouth avec ses faubourgs, et Méphaath avec ses faubourgs. De la tribu de Gad, Ramoth en Galaad avec ses faubourgs, Mahanaïm avec ses faubourgs, Hesbon avec ses faubourgs, et Ya'azeyr avec ses faubourgs.

Fils de Yissakar : Thola, Pouah, Yashoub et Shimron, 4. Fils de Thola : Ouzzi, Rephayah, Yeriel, Yahmaï, Yibsam et Shemouél, têtes des maisons de leurs pères qui étaient de Thola, hommes vaillants et talentueux dans leurs généalogies. Leur nombre, aux jours de David, était de 22 600. Le fils d'Ouzzi : Yizrachyah. Et les fils de Yizrachyah : Miyka'el, Obadyah, Yoel, et Yishshiyah, en tout 5 têtes. Ils avaient avec eux, selon leurs généalogies, et selon les familles de leurs pères, 36 000 hommes de troupe, armés pour la guerre, car ils avaient beaucoup de femmes et de fils. Leurs frères selon toutes les familles de Yissakar, hommes vaillants et talentueux, formaient un total de 87 000 enregistrés dans les généalogies.

Hayyamim dibre | Chroniques

Benjamin : Béla, Béker et Yediyaël, 3. Fils de Béla : Etsbon, Ouzzi, Ouziel, Yeriymoth et Iri, cinq têtes des maisons de leurs pères, hommes vaillants et talentueux, et enregistrés dans les généalogies : 22 034. Fils de Béker : Zemiyrâh, Yoash, Éliy`ezer, Élyehow`eynay, Omri, Yerémoth, Abiyah, Anathoth, et Alameth, tous ceux-là furent fils de Béker, enregistrés selon leur généalogie, comme têtes des maisons de leurs pères, hommes vaillants et talentueux au nombre de 20 200. Yediyaël eut pour fils Bilhan. Fils de Bilhan : Yéoush, Benjamin, Éhoud, Kena`anah, Zéthan, Tarsis, et Achishachar. Tous ceux-là furent fils de Yediyaël, pour les têtes des pères, 17 200 hommes vaillants et talentueux, en état de porter les armes et d'aller à la guerre. Shouppim et Houppim furent des fils d'Ir : Houshim était fils d'Acher.

Fils de Nephthali : Yahtsiy`el, Gouni, Yetser, et Shalloum, fils de Bilhah.

Fils de Menashè : Asriel, qu'enfanta sa concubine Araméenne. Elle enfanta Makir, père de Galaad. Makir prit une femme pour Houppim et pour Shouppim. Le nom de sa sœur était Ma`akah. Le nom du deuxième fils était Tselophhad. Tselophhad n'eut que des filles. Ma`akah, femme de Makir, enfanta un fils et l'appela Péresh, et le nom de son frère Shéresh, dont les fils furent Oulam et Rékem. Fils d'Oulam : Bedan. Ce sont là les fils de Galaad, fils de Makir, fils de Menashè. Mais sa sœur Hammoléketh enfanta Ishhod, Abiézer et Machlah. Fils de Shemida : Ahyân, Shekem, Likchi et Aniam.

Fils d'Éphraïm : Shoutélah, Béréd son fils, Tachath son fils, El`adah son fils, Tachath son fils. Zabad son fils, Shoutélah son fils, Ézer, et El`ad. Mais ceux de Gath, nés sur la terre, les mirent à mort, parce qu'ils étaient descendus pour prendre leur bétail. Éphraïm, leur père, fut dans le deuil plusieurs jours, et ses frères vinrent pour le consoler. Puis il alla vers sa femme, qui devint enceinte et enfanta un fils. Elle l'appela du nom de Beriyl`ah, parce que le malheur était dans sa maison. Il eut pour fille Shéérah, qui bâtit la basse et la haute Beth-Horon, et Ouzzèn-Shéérah. Son fils fut Réphach, puis Résheph, et Thélach son fils, Thachan son fils, La`dan son fils, Ammihoud son fils, Éliyshama son fils, Noun son fils, Yéhoshoua son fils. Leur propriété et leurs lieux d'habitation étaient : Béth-El et ses filles, à l'est Na`aran, à l'ouest Guézer et ses filles, et Shekem et ses filles, jusqu'à Gaza et ses filles. Aux mains des fils de Menashè étaient : Beth-Shean et ses filles, Thaanac et ses filles, Meguiddo et ses filles, et Dor et ses filles. Les fils de Yossef, fils d'Israël, habitèrent dans ces villes.

Fils d'Asher : Yimnah, Yishvah, Yishviy, Beriyl`ah, et Sérach leur sœur. Fils de Beriyl`ah : Héber et Malkiyel, qui fut père de Birzavith. Héber engendra Yaphlet, Shomer, Hotham, et Shoua leur sœur. Fils de Yaphlet : Pasac, Bimhal, et Ashvath. Ce sont là les fils de Yaphlet. Fils de Shamer :

Hayyamim dibre | Chroniques

Achi, Rohagah, Yehoubbah et Aram. Fils d'Hélem, son frère : Tsophach, Yimna, Shélesh et Amal. Fils de Tsophach : Souah, Harnépher, Shoual, Béri, Yimrah, Betser, Hod, Shamma, Shilshah, Yithran, et Beéra. Fils de Yether : Yephounné, Picpah et Ara. Fils d'Oulla : Arach, Hanniel et Ritsya. Tous ceux-là étaient les fils d'Asher, des têtes des maisons de leurs pères, des hommes vaillants, choisis et talentueux, des têtes des princes, enregistrés dans l'armée pour la guerre au nombre de 26 000 hommes.

Benyamin engendra Béla, qui fut son premier-né, Ashbel le deuxième, Achrach le troisième, Nochah le quatrième, et Rapha le cinquième. Les fils de Béla furent Addar, Guéra, Abihoud, Abishoua, Naaman, Achoach, Guéra, Shephouphân et Houram. Voici les fils d'Éhoud, qui étaient têtes des maisons des pères des habitants de Guéba, et qui les transportèrent à Manachath : Naaman, Achiyah, et Guéra. Guéra, qui les transporta et qui après engendra Ouzza et Ahihoud. Or Shacharaïm eut des enfants en terre de Moab, après avoir renvoyé Houshim et Baara, ses femmes. Il engendra, de Hodesh sa femme, Yobab, Tsibya, Meysha, Malcam, Yeouts, Shobyah et Mirmah. Ce sont là ses fils, têtes des pères. Mais de Houshim, il engendra Abitoub, Elpa'al. Les fils d'Elpa'al furent Héber, Misheam, et Shémer, qui bâtit Ono, Lod et ses filles. Beriy'ah et Shéma furent têtes des pères des habitants d'Ayalon. Ils mirent en fuite les habitants de Gath. Ahyo, Shashak, Yerémoth, Zebadyah, Arad, Éder, Miyka'el, Yishpah, et Yocha, fils de Beriy'ah. Zebadyah, Meshoullam, Hizki, Héber, Yishmeray, Yizliyah, et Yobab, fils d'Elpa'al. Yaqiym, Zicri, Zabdi, Éliy'eynay, Tsilthaï, Éliy'el, Adayah, Berayah, et Shimrath, fils de Shimeï. Yishpan, Héber, Éliy'el, Abdon, Zicri, Hanan, Chananyah, Éylam, Anthothiyah, Yiphdeyah et Penouel, fils de Shashak. Shamsheï, Shecharyah, Athalyah, Ya'areshyah, Éliyah, et Zicri, fils de Yeroham. Ce sont là les têtes des pères, les têtes selon leurs généalogies. Ils habitaient à Yeroushalaim.

Le père de Gabaon habita à Gabaon, sa femme avait pour nom Ma'akah. Son fils premier-né fut Abdon, puis Tsour, Kis, Baal, Nadab, Guedor, Ahyo, et Zéker. Mikloth engendra Shim'ah. Ils habitèrent aussi vis-à-vis de leurs frères à Yeroushalaim, avec leurs frères. Ner engendra Kis, et Kis engendra Shaoul, et Shaoul engendra Yehonathan, Malkiyshoua, Abinadab, et Eshbaal. Fils de Yehonathan : Merib-Baal. Merib-Baal engendra Miykah. Fils de Miykah : Pithon, Mélek, Thaeréa et Achaz. Achaz engendra Yehoaddah. Yehoaddah engendra Alémeth, Azmaveth et Zimri. Zimri engendra Motsa. Motsa engendra Binea, qui eut pour fils Rapha, qui eut pour fils El'asah, qui eut pour fils Atsel. Atsel eut six fils, dont les noms sont : Azrikam, Bokerou, Yishmael, She'aryah, Obadyah, et Hanan. Tous ceux-là furent fils d'Atsel. Fils d'Eshek, son frère : Oulam son premier-né, Yéoush le second, Éliyphelet, le troisième. Les fils d'Oulam

furent des hommes vaillants et talentueux, tirant bien à l'arc, et ils eurent beaucoup de fils et de fils des fils, jusqu'à 150. Tous des fils de Benjamin.

Tout Israël fut enregistré dans les généalogies, et voici qu'ils sont inscrits dans le livre des rois d'Israël. Et Yéhouda fut emmené en captivité à Babel à cause de ses transgressions. Et les premiers à habiter dans leurs propriétés et dans leurs villes, furent ceux d'Israël : des prêtres, des Lévites et des Néthinien. À Yeroushalaim habitaient les fils de Yéhouda, les fils de Benjamin, et les fils d'Éphraïm et de Menashè. Outaï, fils d'Ammihoud, fils d'Omri, fils d'Imri, fils de Bani, des fils de Pérets, fils de Yéhouda. Des Shiylonites, Asayah le premier-né, et ses fils. Des fils de Zérach, Yeouel, et ses frères, 690. Des fils de Benjamin, Sallou fils de Meshoullam, fils de Hodavyah, fils de Hassenoua. Yibneyah, fils de Yeroham, et Élah fils d'Ouzzi, fils de Micri; et Meshoullam fils de Shephatyah, fils de Reouel, fils de Yibniyah. Leurs frères, selon leurs généalogies, 956. Tous ceux-là étaient des hommes qui étaient les têtes des pères, selon les maisons de leurs pères. Des prêtres : Yekda`yah, Yehoyariyb, et Yakiyn. Azaryah fils de Chilqiyah, fils de Meshoullam, fils de Tsadok, fils de Merayoth, fils d'Ahitoub, intendant de la maison d'Elohîm. Adayah, fils de Yeroham, fils de Pashhour, fils de Malkiyah, ainsi que Maesaï, fils d'Adiel, fils de Yahzèrah, fils de Meshoullam, fils de Meshillémith, fils d'Immer. Leurs frères, têtes de la maison de leurs pères, 1 760 hommes, vaillants et talentueux, occupés au service de la maison d'Elohîm. Des Lévites : Shema'yah, fils de Hashoub, fils d'Azrikam, fils de Chashabyah, des fils de Merari, Bakbakkar, Héresh, Galal, et Mattanyah, fils de Miyka, fils de Zicri, fils d'Asaph, Obadyah fils de Shema'yah, fils de Galal, fils de Yedoutoun, ainsi que Berekyah, fils d'Asa, fils d'Elqanah, qui habita dans les villages des Netophathiens. Les portiers : Shalloum, Aqqoub, Thalmon, et Achiman, et leurs frères, Shalloum était la tête, et jusqu'à maintenant, ayant la charge de la porte du roi vers l'est. Ceux-là furent portiers pour le camp des fils de Lévi. Shalloum, fils de Koré, fils d'Ebyacaph, fils de Koré, et ses frères Koréites, de la maison de son père, remplissaient les fonctions de gardiens, gardant les seuils de la tente, comme leurs pères en avaient gardé l'entrée au camp de YHWH; Phinéas, fils d'Èl'azar, fut établi chef sur eux en présence de YHWH qui était avec lui. Zekaryah, fils de Meshelemyah, était le portier de l'entrée de la tente de réunion. Eux tous, choisis pour être portiers des seuils, étaient 212 : ils étaient enregistrés par généalogies d'après leurs villages; David et Shemouél, le voyant, les avaient établis dans leurs fonctions. Eux et leurs fils furent établis sur les portes de la maison de YHWH, qui est la maison du tabernacle, pour y faire la garde. Il y avait des portiers aux quatre vents, à l'est, à l'ouest, au nord et au sud. Et leurs frères, qui étaient dans leurs villages, devaient de temps à autre venir auprès d'eux pendant sept jours. Car selon cette fonction, il y avait toujours quatre chefs des portiers, des Lévites, qui avaient la surveillance des chambres et des trésors de la maison

d'Elohîm. Ils se tenaient la nuit tout autour de la maison d'Elohîm, dont ils avaient la garde, et qu'ils devaient ouvrir tous les matins. Certains d'entre eux prenaient soin des ustensiles du service, car c'est selon le nombre qu'ils les rentraient et c'est selon le nombre qu'ils les sortaient. D'autres veillaient sur les ustensiles, sur tous les ustensiles du sanctuaire, sur la fleur de farine, sur le vin, sur l'huile, sur l'encens et sur les aromates. Les fils des prêtres étaient préparateurs de mélange de parfums et d'aromates. Mattithyah, d'entre les Lévites, premier-né de Shalloum, Koréite, s'occupait des gâteaux cuits sur les plaques. Certains d'entre les fils des Qehathites, leurs frères, avaient la charge des rangées de pains pour les préparer shabbat après shabbat. Ce sont là les chanteurs, têtes des pères des Lévites qui demeuraient dans les chambres. Ils étaient exemptés des autres charges, parce qu'ils devaient être en fonction le jour et la nuit. Ce sont là les têtes des pères des Lévites, des têtes selon leurs généalogies. Ils habitaient à Yeroushalaim.

Or Yéiël, le père de Gabaon, habita à Gabaon, et le nom de sa femme était Ma'akah. Son fils premier-né, Abdon, puis Tsour, Kis, Baal, Ner, Nadab, Guedor, Ahyo, Zekaryah, et Mikloth. Mikloth engendra Shim'am. Ils habitèrent vis-à-vis de leurs frères à Yeroushalaim, avec leurs frères. Ner engendra Kis, et Kis engendra Shaoul, et Shaoul engendra Yehonathan, Malkiyshoua, Abinadab et Eshbaal. Fils de Yehonathan : Merib-Baal. Merib-Baal engendra Miykah. Fils de Miykah : Pithon, Mélek, Thachréa et Achaz. Achaz engendra Ya`rah, Ya`rah engendra Alémeth, Azmaveth et Zimri. Zimri engendra Motsa. Motsa engendra Binea, qui eut pour fils Rephayah, qui eut pour fils El'asah, qui eut pour fils Atsel. Atsel eut six fils, dont les noms sont Azrikam, Bokerou, Yishmael, She`aryah, Obadyah et Hanan. Ce furent là les fils d'Atsel.

Les Philistins combattirent contre Israël, et les hommes d'Israël s'enfuirent devant les Philistins, et tombèrent blessés à mort sur la montagne de Guilboa. Les Philistins poursuivirent et atteignirent Shaoul et ses fils, et les Philistins tuèrent Yonathan, Abinadab et Malkiyshoua, les fils de Shaoul. Le poids de la guerre se porta sur Shaoul. Les tireurs d'arc le trouvèrent et il se mit à trembler devant les tireurs. Shaoul dit à celui qui portait ses armes : Tire ton épée, et transperce-moi, de peur que ces incirconcis ne viennent et ne me traitent avec sévérité. Mais celui qui portait ses armes ne voulut pas, parce qu'il avait très peur. Shaoul prit son épée, et se jeta dessus. Celui qui portait les armes de Shaoul, ayant vu que Shaoul était mort, se jeta aussi sur son épée, et il mourut. Ainsi mourut Shaoul, ses trois fils, et toute sa maison périt avec lui. Tous ceux d'Israël, qui étaient dans la vallée, ayant vu qu'on avait fui, et que Shaoul et ses fils étaient morts, abandonnèrent leurs villes et s'enfuirent, de sorte que les Philistins y entrèrent et y habitèrent. Or il arriva que dès le lendemain, les Philistins vinrent

pour dépouiller les morts, et ils trouvèrent Shaoul et ses fils étendus sur la montagne de Guilboa. Ils le dépouillèrent et emportèrent sa tête et ses armes. Puis ils envoyèrent en terre des Philistins, de tous côtés, pour porter la nouvelle à leurs idoles et au peuple. Ils mirent ses armes dans la maison de leur elohîm, et ils attachèrent sa tête dans la maison de Dagon. Or tous ceux de Yabesh de Galaad, ayant appris tout ce que les Philistins avaient fait à Shaoul, tous les hommes talentueux se levèrent et enlevèrent le corps de Shaoul et les corps de ses fils. Ils les apportèrent à Yabesh, et ils enterrèrent leurs os sous un chêne à Yabesh et jeûnèrent pendant sept jours. Shaoul mourut à cause du délit, de la transgression qu'il avait commise envers YHWH, parce qu'il n'avait pas observé la parole de YHWH, et aussi pour avoir consulté ceux qui évoquent les morts. Il ne consulta pas YHWH, c'est pourquoi il le fit mourir et transféra la royauté à David, fils d'Isaï.

Tout Israël se rassembla auprès de David à Hébron en disant : Voici, nous sommes tes os et ta chair. Hier même, avant-hier même, même lorsque Shaoul était roi, tu as été celui qui faisait sortir et entrer Israël. YHWH, ton Elohim, t'a dit : Tu paîtras mon peuple d'Israël, et tu deviendras chef sur mon peuple d'Israël. Tous les anciens d'Israël vinrent auprès du roi à Hébron et là, David traita alliance avec eux à Hébron, devant YHWH. Ils oignirent David pour roi sur Israël, selon la parole de YHWH par la main de Shemouél.

David et tous ceux d'Israël s'en allèrent à Yeroushalaim, qui est Yebous. Là étaient les Yebousiens qui habitaient la terre. Les habitants de Yebous dirent à David : Tu n'entreras pas ici. Mais David prit la forteresse de Sion, qui est la cité de David. David avait dit : Quiconque battra le premier les Yebousiens, deviendra la tête et le prince. Yoab, fils de Tserouyah, monta le premier et devint la tête. David s'établit dans la forteresse. C'est pourquoi on l'appela la cité de David. Il bâtit la ville tout autour, depuis Millo et ses environs, et Yoab répara le reste de la ville. David allait s'avancant et grandissant, et YHWH Tsevaot était avec lui.

Voici les têtes des hommes vaillants qui étaient au service de David, qui l'aidèrent avec tout Israël à assurer sa royauté, afin de le faire roi selon la parole de YHWH au sujet d'Israël. Ceux-ci sont du nombre des vaillants hommes que David avait. Yashob`am, fils de Hacmoni, tête des trente. Il remua sa lance contre 300 hommes et les blessa à mort en une seule fois. Après lui était Èl'azar, fils de Dodo, l'Achochite, qui fut l'un des trois vaillants hommes. Il se trouvait avec David à Pas-Dammim, lorsque les Philistins s'étaient rassemblés pour combattre. Il y avait là une parcelle de terre remplie d'orge et le peuple fuyait devant les Philistins. Ils s'arrêtèrent au milieu de cette parcelle de champ, la défendirent, et battirent les Philistins. Ainsi, YHWH accorda une grande délivrance. Il en descendit encore trois des trente têtes près

du rocher, auprès de David, dans la caverne d'Adoullam, lorsque l'armée des Philistins campait dans la vallée des géants. David était alors dans la forteresse, et la garnison des Philistins était alors à Bethléhem. David convoita et dit : Qui me fera boire de l'eau de la citerne qui est à la porte de Bethléhem? Ces trois hommes passèrent au travers du camp des Philistins et puisèrent de l'eau de la citerne qui était à la porte de Bethléhem. Ils la prirent et l'apportèrent à David. David ne voulut pas la boire, mais il la versa pour YHWH. Il dit : Que mon Elohim me garde de faire cela! Boirais-je le sang de ces hommes au péril de leur âme? Car ils m'ont fait venir cette eau au péril de leur âme. Ainsi, il ne voulut pas la boire. Voilà ce que firent ces trois vaillants hommes. Abishaï, frère de Yoab, devint la tête des trois. Il sortit sa lance sur 300 hommes, les blessa à mort et se fit un nom parmi les trois. Entre les trois, il fut plus honoré que les deux autres, et il devint leur chef, mais il n'atteignit pas les trois. Benayah aussi, fils de Yehoyada, fils d'un vaillant homme de Kabtseel, avait fait de grands exploits. Il tua deux des plus puissants hommes de Moab. Il descendit et frappa un lion au milieu d'une fosse en un jour de neige. Il tua aussi un homme égyptien qui était haut de 5 coudées. Cet Égyptien avait à la main une lance comme une ensouple de tisserand. Mais il descendit contre lui avec un bâton, et arracha la lance de la main de l'Égyptien et le tua avec sa propre lance. Benayah, fils de Yehoyada, fit ces choses-là, et fut célèbre entre ces trois vaillants hommes. Voilà, il était le plus honoré des trente, mais il n'atteignit pas les trois. David l'établit sur sa garde du corps. Les hommes vaillants de l'armée étaient : Asaël, frère de Yoab, Elchanan, fils de Dodo, de Bethléhem, Shammoth d'Haror, Hélets de Palon, Ira, fils d'Ikkesh, de Tekoa, Abiézer d'Anathoth, Sibbecaï le Houshatite, Ilaï d'Achoach, Maharai de Netophah, Héled fils de Ba'anah de Netophah, Ittai fils de Ribaï, de Guibea des fils de Benyamin, Benayah de Pirathon, Hourai de Nachalé-Ga'ash, Abiel d'Araba, Azmaveth de Baharoum, Élyachba de Shaalbon, Bené-Hashem de Guizon, Yonathan fils de Shagué d'Harar, Achiam fils de Sacar d'Harar, Éliyphal fils d'Our, Hépher de Mekéra, Achiyah de Palon, Hetsro de Carmel, Na'aray fils d'Ezbaï, Yoel frère de Nathan, Mibchar fils d'Hagri, Tsélek l'Ammonite, Nachrai de Béroth, qui portait les armes de Yoab fils de Tserouyah, Ira de Yithriy, Gareb de Yithriy, Ouriyah le Héthien, Zabad fils d'Achlaï, Adiyah fils de Shiyza le Reoubénite, la tête des Reoubénites et 30 avec lui. Hanan fils de Ma'akah, et Yoshaphat de Mithni, Ouzya d'Ashtharoth, Shama et Yéiël fils de Hotham d'Aroër, Yediyael fils de Shimri, et Yocha son frère, le Thitsite, Éliy'el de Machavim, Yeryibay, et Yoshavyah fils d'Elna'am, et Yithmah le Moabite, Éliy'el, et Obed, et Ya'asiy'el-Metsobayah.

Voici ceux qui allèrent trouver David à Tsiklag, lorsqu'il était encore éloigné de la présence de Shaoul, fils de Kis. Ils étaient parmi les vaillants hommes qui lui prêtèrent leur secours pendant la guerre. Ils étaient équipés d'arcs, se servant de la main droite et de la gauche

Hayyamim dibre | Chroniques

pour jeter des pierres, et pour tirer des flèches avec l'arc. Ils étaient frères de Shaoul, de Benjamin, Achiézer, la tête, et Yoash, fils de Shema'ah, qui était de Guibea, Yezav'el, Péleth, fils d'Azmaveth, Berakah et Yehuw d'Anathoth. Yishma'yah de Gabaon, homme vaillant parmi les trente et au-dessus des trente, et Yirmeyah, Yachazy'el, Yohanan et Yozabad de Guedéra, Élouzaï, Yeriymoth, Be'alyah, Shemaryah et Shephatyah de Haroph. Elqanah, Yishshiyah, Azareel, Yoezer et Yashob'am Koréites. Yoelah et Zebadyah, fils de Yeroham de Guedor.

Quelques-uns aussi des Gadites se retirèrent auprès de David, dans la forteresse, dans le désert, hommes vaillants et talentueux, exercés à la guerre et maniant le bouclier et la lance. Leurs faces étaient des faces de lion, et ils étaient aussi prompts que des gazelles sur les montagnes. Ézer le chef, Obadyah le second, Éliy'ab le troisième, Mishmanna le quatrième, Yirmeyah le cinquième, Attaï le sixième, Éliy'el le septième, Yohanan le huitième, Elzabad le neuvième, Yirmeyah le dixième, Macbannaï le onzième. Ceux-là étaient des fils de Gath, les têtes de l'armée. Le plus petit avait la charge de 100 hommes, et le plus grand de 1 000. Ce sont ceux qui passèrent le Yarden au premier mois, quand il déborde sur tous ses rivages, et ils chassèrent ceux qui demeuraient dans les vallées, vers l'est et l'ouest. Il vint aussi des fils de Benjamin et de Yéhouda vers David à la forteresse. David sortit en face d'eux, il répondit et leur dit : Si vous êtes venus en paix vers moi pour m'aider, mon cœur sera avec vous en union. Mais si c'est pour me tromper en faveur de mes ennemis, alors qu'il n'y a pas d'injustice sur mes paumes, que l'Elohîm de nos pères le voie, et qu'il fasse justice! Amasaï, la tête des officiers des trente, fut revêtu de l'Esprit : À toi, David, avec toi, fils d'Isaï, shalôm, shalôm à toi! shalôm à celui qui t'aide, car ton Elohîm t'a aidé. David les reçut et les établit parmi les têtes de ses troupes. Des hommes de Menashè se joignirent à David, lorsqu'il alla combattre Shaoul avec les Philistins. Mais ils ne les aidèrent pas, parce que les seigneurs des Philistins, après en avoir délibéré entre eux, le renvoyèrent, en disant : Il se tournera vers son maître Shaoul, au péril de nos têtes. Quand il retourna à Tsiklag, Adnach, Yozabad, Yediyaël, Miyka'el, Yozabad, Éliyhôu et Tsilthaï, chefs des milliers qui étaient en Menashè, se tournèrent vers lui. Et ils aidèrent David contre la troupe des Amalécites, car ils étaient tous forts et vaillants, et ils furent faits chefs dans l'armée. Oui, avec le temps, jour après jour, il venait des gens auprès de David pour l'aider, jusqu'à devenir une grande armée, comme une armée d'Elohîm.

Voici le nombre par têtes de ceux qui étaient équipés pour la guerre, venus auprès de David à Hébron pour détourner vers lui la royauté de Shaoul, selon le commandement de YHWH. Des fils de Yéhouda, qui portaient le bouclier et la lance, 6 800, armés pour la guerre. Des fils de Shim'ôn, vaillants et talentueux pour la guerre, 7 100. Des fils de Lévi : 4 600. Yehoyada,

Hayyamim dibre | Chroniques

prince de ceux d'Aaron, et avec lui 3 700. Tsadok, jeune homme vaillant et talentueux, et 22 chefs de la maison de son père. Des fils de Benyamin, parents de Shaoul : 3 000, car jusqu'alors la plus grande partie d'entre eux soutenaient la maison de Shaoul. Des fils d'Éphraïm : 20 800 vaillants et talentueux hommes de renom, dans la maison de leurs pères. De la demi-tribu de Menashè : 18 000 qui furent désignés par leur nom pour aller établir David roi. Des fils de Yissakar, ayant le discernement et la connaissance des temps, pour savoir ce que devait faire Israël : 200 de leurs têtes, et tous leurs frères sous leurs ordres. De Zebouloun : 50 000 sortant avec l'armée, rangés en bataille avec toutes sortes d'armes, prêts pour la bataille et n'ayant pas un cœur double. De Nephthali : 1 000 capitaines, et avec eux 37 000 portant le bouclier et la lance. Des Danites : 28 600 équipés pour la guerre. D'Asher : 40 000 sortant avec l'armée pour se ranger en bataille. De l'autre côté du Yarden, des Reoubénites, des Gadites, et de la demi-tribu de Menashè : 120 000 avec tous les instruments de guerre pour combattre. Tous ceux-là, des hommes de guerre, se rangeant en ligne de bataille, vinrent d'un cœur entier à Hébron pour établir David roi sur tout Israël. Tout le reste d'Israël était aussi d'un seul cœur pour établir David roi. Ils furent là avec David, mangeant et buvant pendant trois jours ce que leurs frères leur avaient préparé. Et même ceux qui étaient les plus proches d'eux, jusqu'à Yissakar, Zebouloun et Nephthali, apportaient du pain sur des ânes, sur des chameaux, sur des mulets et sur des bœufs, de la farine, des gâteaux de figues, des grappes de raisins, du vin et de l'huile. Ils amenaient des bœufs et des brebis en abondance, car il y avait une joie en Israël.

David tint conseil avec les chefs de milliers et de centaines, avec tous les princes. David dit à toute l'assemblée d'Israël : S'il vous semble bon et que cela vienne de YHWH notre Elohim, envoyons partout vers nos autres frères, qui sont dans toutes les contrées d'Israël, et avec lesquels sont les prêtres et les Lévites, dans leurs villes et dans leurs faubourgs, afin qu'ils se réunissent à nous, et que nous ramenions auprès de nous l'arche de notre Elohim, car nous ne l'avons pas consultée aux jours de Shaoul. Et toute l'assemblée dit qu'on le fasse ainsi ! En effet, la chose paraissait juste aux yeux de tout le peuple. David rassembla tout Israël, depuis le Shiychor d'Égypte, jusqu'à l'entrée de Hamath, pour ramener de Qiryath-Yéarim l'arche d'Elohim. David monta avec tout Israël vers Ba`alah à Qiryath-Yéarim, qui appartient à Yéhouda, pour faire monter de là l'arche d'Elohim YHWH qui habite entre les chérubins, où son nom est invoqué. Ils firent monter l'arche d'Elohim sur un chariot neuf de la maison d'Abinadab. Ouzza et Ahyo conduisaient le chariot. David et tout Israël dansaient en face d'Elohim de toute leur force, en chantant des cantiques et en jouant sur des harpes, des luths, des tambourins, des cymbales et des trompettes. Quand ils furent arrivés à l'aire de Kiydon, Ouzza étendit sa main pour retenir l'arche, parce que les bœufs avaient glissé. Les narines de

YHWH s'enflammèrent contre Ouzza et le frappa parce qu'il avait étendu sa main sur l'arche, et il mourut là en face d'Elohîm. David fut fâché de ce que YHWH avait fait une brèche en Ouzza. On a appelé jusqu'à ce jour ce lieu-là Pérets-Ouzza, brèche d'Ouzza. David eut peur d'Elohîm en ce jour-là, et il dit : Comment l'arche de YHWH entrerait-elle chez moi? David ne la déposa pas chez lui, dans la cité de David, mais il la fit conduire dans la maison d'Obed-Édom de Gath. L'arche d'Elohîm demeura trois mois avec la famille d'Obed-Édom, dans sa maison. YHWH bénit la maison d'Obed-Édom, et tout ce qui lui appartenait.

Hiram, roi de Tyr, envoya des messagers à David, et du bois de cèdre, des artisans du mur et des artisans des bois, pour lui bâtir une maison. David sut que YHWH l'affermissait comme roi sur Israël et que son règne était élevé haut, à cause de son peuple d'Israël. David prit encore des femmes à Yeroushalaim, et il engendra encore des fils et des filles. Voici les noms des fils qu'il eut à Yeroushalaim : Shammoua, Shobab, Nathan, Shelomoh, Yibhar, Éliyshoua, Éliyphelet, Nogahh, Népheg, Yaphiya, Éliyshama, Be`elyada et Éliyphelet. Or quand les Philistins apprirent que David avait été oint pour roi sur tout Israël, ils montèrent tous à sa recherche. David l'ayant appris, sortit au-devant d'eux. Les Philistins vinrent et se répandirent dans la vallée des géants. David consulta Elohîm, en disant : Monterai-je contre les Philistins, et les livreras-tu entre mes mains? YHWH lui répondit : Monte, et je les livrerai entre tes mains. Ils montèrent à Baal-Peratsim, et là, David les battit. Et David dit : Elohîm a fait une brèche au milieu de mes ennemis par ma main, comme une brèche faite par les eaux. C'est pourquoi on appela ce lieu du nom de Baal-Peratsim. Ils abandonnèrent là leurs elohîm et David ordonna qu'on les brûle au feu. Les Philistins se répandirent encore une autre fois dans cette même vallée. David consulta encore Elohîm et Elohîm lui répondit : Tu ne monteras pas vers eux, mais tu te détourneras d'eux, et tu iras contre eux vis-à-vis des mûriers. Il arrivera que quand tu entendras le bruit de la marche au sommet des mûriers, alors tu sortiras pour le combat, car c'est Elohîm qui sort devant toi pour frapper le camp des Philistins. David fit selon ce qu'Elohîm lui avait ordonné, et on frappa le camp des Philistins, depuis Gabaon jusqu'à Guézer. Le nom de David sortit dans toutes ces terres-là et YHWH mit sa terreur sur toutes ces nations-là.

Il se bâtit des maisons dans la cité de David. Il prépara un lieu pour l'arche d'Elohîm, et dressa pour elle une tente. Alors David dit : L'arche d'Elohîm ne doit être portée que par les Lévites, car YHWH les a choisis pour porter l'arche d'Elohîm et pour faire le service pour toujours. David rassembla tous ceux d'Israël à Yeroushalaim, pour faire monter l'arche de YHWH dans le lieu qu'il lui avait préparé. David rassembla aussi les fils d'Aaron et les Lévites. Des fils de Qeath : Ouriel, le chef, et ses frères, 120. Des fils de Merari : Asayah, le chef, et ses frères,

220. Des fils de Guershon : Yoel, le chef, et ses frères, 130. Des fils d'Éliytsaphan : Shema'yah, le chef, et ses frères, 200. Des fils de Hébron : Éliy'el, le chef, et ses frères, 80. Des fils d'Ouziel : Amminadab, le chef, et ses frères, 112. David appela les prêtres Tsadok et Abiathar, ainsi que les Lévites Ouriel, Asayah, Yoel, Shema'yah, Éliy'el et Amminadab. Il leur dit : Vous qui êtes les têtes des pères des Lévites, sanctifiez-vous, vous et vos frères et transportez l'arche de YHWH, l'Elohîm d'Israël, au lieu que je lui ai préparé. Parce que vous n'y étiez pas la première fois, YHWH, notre Elohîm, a fait une brèche parmi nous, car nous ne l'avons pas cherché selon la loi. Les prêtres et les Lévites se sanctifièrent pour faire monter l'arche de YHWH, l'Elohîm d'Israël. Et les fils des Lévites portèrent l'arche d'Elohîm sur leurs épaules, avec les barres qu'ils avaient sur eux, comme Moshé l'avait ordonné selon la parole de YHWH. David dit aux chefs des Lévites d'établir quelques-uns de leurs frères chanteurs, avec des instruments de chant, des luths, des harpes et des cymbales qui feraient retentir des sons éclatants, en signe de réjouissance. Les Lévites établirent Héman, fils de Yoel et, parmi ses frères, Asaph, fils de Berekyah, et, parmi les fils de Merari, leurs frères, Éthan, fils de Qoushayahou; avec eux leurs frères pour être du second ordre : Zekaryah, Ben, Ya'aziy'el, Shemiramoth, Yechiy'el, Ounni, Éliy'ab, Benayah, Ma'aseyah, Mattithyah, Éliypheléhou, Miquenayahou, Obed-Édom, et Yéiël, les portiers. Quant aux chanteurs : Héman, Asaph et Éthan, ils avaient des cymbales de cuivre pour les faire retentir. Zekaryah, Aziel, Shemiramoth, Yechiy'el, Ounni, Éliy'ab, Ma'aseyah, et Benayah jouaient des luths sur alamoth. Mattithyah, Éliypheléhou, Miquenayahou, Obed-Édom, Yéiël et Azazyah jouaient des harpes à huit cordes, pour conduire le chant. Kenanyah, chef des Lévites pour le transport, enseignait le transport, car il était intelligent. Berekyah et Elqanah étaient portiers de l'arche. Shebanyah, Yoshaphat, Netanéï, Amasaï, Zekaryah, Benayah, Éliy'ezer, les prêtres, sonnaient des trompettes devant l'arche d'Elohîm, Obed-Édom et Yehiyah étaient portiers de l'arche.

Ce fut David, les anciens d'Israël et les chefs de milliers qui allèrent pour faire monter l'arche de l'alliance de YHWH, de la maison d'Obed-Édom, avec joie. Il arriva que quand Elohîm aida les Lévites qui portaient l'arche de l'alliance de YHWH, ils sacrifièrent 7 jeunes taureaux et 7 béliers. David était revêtu d'une robe de byssus, ainsi que tous les Lévites qui portaient l'arche, les chanteurs et Kenanyah le chef en charge des chanteurs. David avait sur lui un éphod en fin lin. Tout Israël fit monter l'arche de l'alliance de YHWH, avec de grands cris de joie, et au son du cor, des shofars et des cymbales, faisant entendre des luths et des harpes. Il arriva que comme l'arche de l'alliance de YHWH entra dans la cité de David, Miykal, fille de Shaoul, regardant par la fenêtre, vit le roi David sautant et jouant, elle le méprisa dans son cœur.

Hayyamim dibre | Chroniques

Ils firent entrer l'arche d'Elohîm et la posèrent au milieu de la tente que David avait dressée pour elle. On présenta devant Elohîm des holocaustes et des sacrifices d'offrande de paix. Quand David eut achevé de faire monter les holocaustes et les sacrifices d'offrande de paix, il bénit le peuple au nom de YHWH. Il distribua à chacun, tant aux hommes qu'aux femmes, un pain, un morceau de viande et un gâteau de raisin. Il établit quelques-uns des Lévites pour faire le service devant l'arche de YHWH, pour célébrer, remercier, et louer l'Elohîm d'Israël. Asaph était la tête et Zekaryah le second, Yéïël, Shemiramoth, Yechiy'el, Mattithyah, Éliy'ab, Benayah, Obed-Édom et Yéïël. Ils avaient des guitares, des luths et des harpes, et Asaph faisait retentir sa voix avec des cymbales. Benayah et Yachazy'el, les prêtres, étaient continuellement avec des trompettes devant l'arche de l'alliance d'Elohîm. En ce même jour, David en tête donna à célébrer YHWH par la main d'Asaph et de ses frères. Célébrez YHWH, invoquez son nom! Faites connaître parmi les peuples ses œuvres! Chantez pour lui! Chantez des louanges pour lui! Parlez de toutes ses merveilles! Vantez-vous de son saint nom! Que le cœur de ceux qui cherchent YHWH se réjouisse! Ayez recours à YHWH et à sa force, cherchez continuellement sa face! Souvenez-vous des merveilles qu'il a faites, de ses miracles et des jugements de sa bouche. Postérité d'Israël, son serviteur, fils de Yaacov, ses élus! Lui, YHWH, est notre Elohîm. Ses jugements s'exercent sur toute la Terre. Souvenez-vous toujours de son alliance, de la parole qu'il a ordonnée pour mille générations, du traité qu'il a fait avec Abraham et du serment qu'il a fait à Yitzhak, et qu'il a confirmé à Yaacov, à Israël, pour être une loi et une alliance éternelle, en disant : Je te donnerai la terre de Kena'ân, comme l'héritage qui vous est échu. Quand ils n'étaient qu'un petit nombre d'hommes, peu nombreux et étrangers, allant de nation en nation et d'un royaume vers un autre peuple, il ne permit à personne de les opprimer, et il a même châtié des rois à cause d'eux : Ne touchez pas à mes mashiah, ne faites pas de mal à mes prophètes! Habitants de la Terre, chantez à YHWH! Racontez de jour en jour son salut! Racontez sa gloire parmi les nations, ses merveilles parmi tous les peuples! Car YHWH est grand et très digne de louanges, il est plus redoutable que tous les elohîm. Car tous les elohîm des peuples sont des faux elohîm, mais YHWH a fait les cieux. La majesté et la magnificence sont en face de lui, la force et la joie sont dans le lieu où il habite. Familles des peuples, donnez à YHWH, donnez à YHWH gloire et force! Donnez à YHWH la gloire due à son nom! Apportez des offrandes, venez face à lui. Prosternez-vous devant YHWH avec des ornements saints! Tremble en face de lui, toute la Terre! Aussi le monde est-il affermi, il ne chancelle pas. Que les cieux se réjouissent, que la Terre exulte! Et que l'on dise parmi les nations : YHWH règne! Que la mer retentisse avec tout ce qu'elle contient! Que la campagne se réjouisse avec tout ce qu'elle renferme! Que les arbres de la forêt poussent des cris de joie au-devant de YHWH, parce qu'il vient juger la Terre. Célébrez YHWH, car il est bon, car sa miséricorde demeure à jamais! Et dites : Elohîm

de notre salut, sauve-nous, rassemble-nous et délivre-nous des nations, afin que nous célébrions ton saint nom et que nous nous glorifiions de ta louange! Béni soit YHWH, l'Elohîm d'Israël, de siècle en siècle! Et tout le peuple dit : Amen! Louez YHWH! On laissa là, devant l'arche de l'alliance de YHWH, Asaph et ses frères, pour faire le service continuellement, remplissant leur tâche jour par jour devant l'arche; Obed-Édom, et ses frères, au nombre de 68, Obed-Édom fils de Yedoutoun, et Hosa comme portiers. Tsadok le prêtre et ses frères les prêtres, devant le tabernacle de YHWH, sur le haut lieu qui était à Gabaon, pour faire monter des holocaustes à YHWH continuellement sur l'autel de l'holocauste, matin et soir, selon tout ce qui est écrit dans la torah de YHWH, qu'il ordonna à Israël. Il y avait avec eux Héman et Yedoutoun, et le reste de ceux qui furent choisis et désignés par nom pour célébrer YHWH, car sa miséricorde demeure éternellement. Héman et Yedoutoun avaient avec eux des trompettes et des cymbales pour ceux qui les faisaient retentir, et les instruments pour chanter les cantiques d'Elohîm. Les fils de Yedoutoun étaient portiers. Tout le peuple s'en alla, chaque homme dans sa maison, et David s'en retourna pour bénir sa maison.

Il arriva après que David fut établi dans sa maison, qu'il dit à Nathan, le prophète : Voici, j'habite dans une maison de cèdres, et l'arche de l'alliance de YHWH est sous des tapis. Nathan dit à David : Fais tout ce que tu as dans le cœur, car Elohîm est avec toi.

Il arriva cette nuit-là que la parole d'Elohîm apparut à Nathan, en disant : Va, et dis à David, mon serviteur : Ainsi parle YHWH : Tu ne me bâtiras pas de maison pour y habiter. Car je n'ai pas habité dans une maison depuis le jour où j'ai fait monter les fils d'Israël jusqu'à ce jour, mais j'ai été de tente en tente et en tabernacle. Partout où j'ai marché avec tout Israël, ai-je dit un mot à un seul des juges d'Israël, auxquels j'ai ordonné de paître mon peuple, ai-je dit : Pourquoi ne m'avez-vous pas bâti une maison de cèdres? Maintenant tu parleras ainsi à David, mon serviteur : Ainsi parle YHWH Tsevaot : Je t'ai pris au pâturage, derrière les brebis, afin que tu sois le conducteur de mon peuple d'Israël; j'ai été avec toi partout où tu as marché, j'ai exterminé devant toi tous tes ennemis, et j'ai rendu ton nom semblable au nom des grands qui sont sur la Terre. J'ai établi un lieu pour mon peuple d'Israël, et je l'ai planté afin qu'il habite chez lui et ne soit plus agité. Les fils d'injustice ne l'épuiseront plus comme autrefois, comme du temps où j'ai établi des juges sur mon peuple d'Israël. J'ai humilié tous tes ennemis. Je t'informe que YHWH te bâtira une maison. Il arrivera que quand tes jours seront accomplis pour t'en aller vers tes pères, je ferai lever ta postérité après toi, l'un de tes fils, et j'affermirai son règne. Il me bâtira une maison, et j'affermirai son trône éternellement. Moi, je deviendrai pour lui un père, et lui, il deviendra pour moi un fils. Je ne retirerai pas de

lui ma grâce comme je l'ai retirée de celui qui a été avant toi. Mais je l'établirai dans ma maison et dans mon royaume éternellement, et son trône sera affermi pour toujours. Nathan parla ainsi à David, selon toutes ces paroles et selon toute cette vision.

Le roi David alla et s'assit devant YHWH et dit : YHWH Elohim! Qui suis-je, et quelle est ma maison, pour que tu m'aies fait arriver jusqu'ici? Mais cela a été peu de chose à tes yeux, Elohim! Et tu as parlé au sujet de la maison de ton serviteur pour le temps à venir, et tu m'as regardé à la manière des humains, toi qui es élevé, YHWH Elohim! Qu'est-ce que David continuerait encore à te dire pour la gloire de ton serviteur? Et toi, tu connais ton serviteur! YHWH, c'est à cause de ton serviteur, et selon ton cœur, que tu as fait toute cette grandeur pour faire connaître toutes ces grandeurs. YHWH! Nul n'est semblable à toi! Nul n'est Elohim excepté toi, d'après tout ce que nous avons entendu de nos oreilles. Qui est comme ton peuple d'Israël, la seule nation sur la Terre qu'Elohim lui-même est venu racheter pour lui, afin qu'elle soit son peuple, et pour te faire un nom et pour accomplir des miracles et des prodiges, en chassant les nations devant ton peuple que tu as racheté d'Égypte? Et tu as établi ton peuple d'Israël afin qu'il soit ton peuple à perpétuité, et toi, YHWH, tu as été son Elohim. Maintenant, YHWH! Que la parole que tu as dite sur ton serviteur et sur sa maison soit ferme à perpétuité, et fais selon ce que tu as dit. Que cela soit ferme et que ton nom soit magnifié à perpétuité, afin qu'on dise : YHWH Tsevaot, l'Elohim d'Israël, est Elohim pour Israël! Que la maison de David, ton serviteur, soit affermie devant toi. Car toi, mon Elohim, tu as découvert l'oreille de ton serviteur pour lui bâtir une maison. C'est pourquoi ton serviteur a trouvé bon de prier en face de toi. Maintenant, YHWH! Tu es Elohim, et tu as parlé de ce bien à ton serviteur. Maintenant tu as résolu de bénir la maison de ton serviteur afin qu'elle existe à perpétuité devant toi. Oui, toi, YHWH, tu l'as bénie, et elle est bénie à perpétuité!

Il arriva, après cela, que David battit les Philistins et les humilia. Il prit Gath et ses filles de la main des Philistins. Il battit aussi les Moabites, et les Moabites furent asservis à David et lui payèrent un tribut. David battit aussi Hadarézer, roi de Tsoba, vers Hamath, quand celui-ci allait fixer sa main sur le fleuve Euphrate. David lui prit 1 000 chars, 7 000 cavaliers, et 20 000 hommes de pied. Il coupa les jarrets de tous les chars, mais il réserva 100 chars. Les Syriens de Damas vinrent au secours d'Hadarézer, roi de Tsoba, et David battit parmi les Syriens 22 000 hommes. David mit des garnisons dans la Syrie de Damas. Et les Syriens furent assujettis à David et lui payèrent un tribut. YHWH sauvait David partout où il allait. David prit les boucliers d'or qui étaient aux serviteurs de Hadarézer et les apporta à Yeroushalaim. Et de Thibchath et de Koun, villes de Hadarézer, David prit une grande quantité de cuivre, dont Shelomoh fit la mer de cuivre, les colonnes et les ustensiles de cuivre. Tohou, roi de Hamath,

apprit que David avait défait toute l'armée de Hadarézer, roi de Tsoba. Et il envoya Hadoram, son fils, vers le roi David pour lui demander la paix et le bénir pour avoir fait la guerre contre Hadarézer et l'avoir battu. En effet, Hadarézer était un homme en guerre contre Tohou. Quant à tous les vases d'or, d'argent et de cuivre, le roi David les consacra aussi à YHWH, avec l'argent et l'or qu'il avait emporté de toutes les nations, d'Édom, de Moab, des fils d'Ammon, des Philistins et d'Amalek. Et Abishaï, fils de Tserouyah battit 18 000 Édomites dans la vallée du sel. Il mit une garnison dans Édom, et tous les Édomites furent asservis à David. Et YHWH sauvait David partout où il allait. David régna sur tout Israël, et il agissait envers tout son peuple selon le jugement et la justice. Yoab, fils de Tserouyah, avait la charge de l'armée, et Yehoshaphat, fils d'Ahiloud, était archiviste. Tsadok, fils d'Ahitoub, et Abiymélek, fils d'Abiathar, étaient les prêtres et Shavsha était le scribe. Benayah, fils de Yehoyada, était sur les Kéréthiens et les Péléthiens. Les fils de David étaient les premiers aux côtés du roi.

Il arriva après cela que Nachash, roi des fils d'Ammon, mourut et son fils régna à sa place. David dit : J'userai de bonté envers Hanoun, fils de Nachash, car son père a usé de bonté envers moi. Ainsi, David envoya des messagers pour le consoler de la mort de son père, et les serviteurs de David vinrent en terre des fils d'Ammon vers Hanoun pour le consoler. Mais les chefs d'entre les fils d'Ammon dirent à Hanoun : Penses-tu que ce soit pour honorer ton père que David t'a envoyé des consolateurs? N'est-ce pas pour examiner et épier la terre, afin de la détruire, que ses serviteurs sont venus vers toi? Hanoun prit les serviteurs de David, les fit raser, et les fit couper leurs habits par le milieu jusqu'aux hanches, et les renvoya. On alla informer David de ce qui était arrivé à ces hommes, et il envoya quelqu'un à leur rencontre, car ces hommes étaient très humiliés. Et le roi leur fit dire : Restez à Yeriyocho jusqu'à ce que votre barbe ait poussé, et vous reviendrez. Les fils d'Ammon voyant qu'ils étaient en mauvaise odeur auprès de David, Hanoun et les fils d'Ammon envoyèrent 1 000 talents d'argent pour prendre à leur solde des chars et des cavaliers de Mésopotamie, de Syrie, de Ma'akah et de Tsoba. Ils prirent à leur solde 32 000 hommes et des chars, et le roi de Ma'akah avec son peuple, lesquels vinrent camper devant Médeba. Les fils d'Ammon aussi s'assemblèrent de leurs villes et vinrent pour combattre. David l'ayant appris, envoya Yoab et ceux de toute l'armée qui étaient les plus vaillants. Les fils d'Ammon sortirent et rangèrent leur armée en bataille à l'entrée de la ville. Les rois qui étaient venus étaient à part dans la campagne. Yoab, voyant que la face de l'armée était contre lui, en face et derrière, choisit des jeunes hommes de tout Israël et les rangea contre les Syriens. Il plaça le reste du peuple sous la main d'Abishaï, son frère, et ils se rangèrent contre les fils d'Ammon. Il lui dit : Si les Syriens sont plus forts que moi, tu viendras me délivrer, et si les fils d'Ammon sont plus forts que toi, je te délivrerai. Sois ferme et montrons-nous vaillants pour notre peuple et pour

les villes de notre Elohîm! et que YHWH fasse ce qui est bon à ses yeux! Yoab et le peuple qui était avec lui s'approchèrent pour livrer bataille aux Syriens qui s'enfuirent en face de lui. Les fils d'Ammon voyant que les Syriens s'étaient enfuis, eux aussi s'enfuirent en face d'Abishaï, frère de Yoab, et rentrèrent dans la ville. Et Yoab revint à Yeroushalaim. Les Syriens, voyant qu'ils avaient été battus en face d'Israël, envoyèrent des messagers et firent venir les Syriens qui étaient au-delà du fleuve, avec Shophach, chef de l'armée d'Hadarézer, en face d'eux. On le rapporta à David, qui rassembla tout Israël, passa le Yarden et vint vers eux et se rangea en bataille contre eux. David rangea la bataille contre les Syriens et ils se battirent avec lui. Mais les Syriens s'enfuirent en face d'Israël. David tua aux Syriens 7 000 cavaliers et 40 000 hommes de pied. Il tua Shophach, le chef de l'armée. Les serviteurs d'Hadarézer, voyant qu'ils avaient été battus par ceux d'Israël, firent la paix avec David, et lui furent asservis. Les Syriens ne voulurent plus secourir les fils d'Ammon.

Il arriva au retour de l'année, au temps où sortent les rois, que Yoab conduisit une forte armée et ravagea la terre des fils d'Ammon. Il alla assiéger Rabba, tandis que David resta à Yeroushalaim. Yoab battit Rabba et la détruisit. David enleva la couronne de dessus la tête de son roi, il trouva qu'elle pesait un talent d'or et qu'elle était garnie de pierres précieuses. On la mit sur la tête de David, et il fit sortir de la ville un très grand butin. Il fit sortir le peuple qui s'y trouvait, et les mit aux scies, aux pics de fer et aux haches de fer. David traita de la sorte toutes les villes des fils d'Ammon. Puis David retourna avec tout le peuple à Yeroushalaim.

Il arriva après cela que la guerre continua à Guézer contre les Philistins. Alors Sibbecaï, le Houshatite, tua Sippaï, qui était né de géants, et ils furent humiliés. Il y eut encore une autre guerre contre les Philistins. Et Elchanan, fils de Yaïr, tua Lachmi, frère de Goliath de Gath, qui avait une lance dont le bois était comme une ensouple de tisserand. Il y eut encore une autre guerre à Gath. Là était un homme de grande stature. Ses doigts étaient six par six : 24. Lui aussi était né de géants. Il défia Israël et Yehonathan, fils de Shim'a, frère de David, le tua. Ceux-là étaient nés de géants, à Gath. Ils tombèrent par la main de David et par la main de ses serviteurs.

Satan s'éleva contre Israël et il incita David à dénombrer Israël. David dit à Yoab et aux chefs du peuple : Allez, faites le dénombrement d'Israël, depuis Beer-Shéba jusqu'à Dan, et rapportez-le-moi, afin que j'en connaisse le nombre. Mais Yoab dit : Que YHWH ajoute à son peuple 100 fois autant qu'ils sont! N'est-ce pas, mon seigneur le roi? Tous sont les serviteurs de mon seigneur. Pourquoi mon seigneur demande-t-il cela? Pourquoi faire venir la culpabilité sur Israël? Mais la parole du roi prévalut sur Yoab. Et Yoab partit et parcourut tout

Israël, puis il revint à Yeroushalaim. Et Yoab donna à David le nombre du recensement du peuple : il y avait dans tout Israël 1 100 000 hommes tirant l'épée, et en Yéhouda 470 000 hommes tirant l'épée. Il ne fit pas le dénombrement de Lévi et de Benyamin au milieu d'eux, car la parole du roi était une abomination pour Yoab. Cela fut une chose mauvaise aux yeux d'Elohîm, c'est pourquoi il frappa Israël. Et David dit à Elohîm : C'est un grand péché que j'ai commis en cette affaire! Maintenant, fais passer, s'il te plaît, l'iniquité de ton serviteur, car j'ai agi très follement. Et YHWH parla à Gad, le voyant de David, en disant : Va, parle à David, et dis-lui : Ainsi parle YHWH, je te propose trois choses. Choisis l'une d'elles, et je l'exécuterai contre toi. Et Gad vint à David, et lui dit : Ainsi parle YHWH : Choisis ou la famine durant l'espace de trois ans, ou trois mois de défaites devant tes adversaires en sorte que l'épée de tes ennemis t'atteigne, ou trois jours pendant lesquels l'épée de YHWH et la peste seront sur la terre et l'Ange de YHWH portera la destruction dans toutes les contrées d'Israël. Et maintenant, vois quelle parole je rapporterai à celui qui m'a envoyé. David dit à Gad : Je suis dans une très grande angoisse! Je tomberai, s'il te plaît, entre les mains de YHWH, car ses matrices sont très grandes. Mais je ne tomberai pas entre les mains des humains! YHWH envoya la peste sur Israël, et il tomba 70 000 hommes d'Israël. Elohîm envoya aussi un ange à Yeroushalaim pour la détruire, et comme il la détruisait, YHWH regarda et se repentit de ce mal. Et il dit à l'ange qui détruisait : C'est assez! Retire à présent ta main. Et l'Ange de YHWH se tenait près de l'aire d'Ornan, le Yebousien. Or David leva les yeux et vit l'Ange de YHWH qui était entre la terre et les cieux, ayant dans sa main son épée tirée, tournée contre Yeroushalaim. Et David et les anciens, couverts de sacs, tombèrent sur leurs faces. David dit à Elohîm : N'est-ce pas moi qui ai ordonné de dénombrer le peuple? C'est moi qui ai péché, qui ai mal agi, qui ai mal agi, mais ces brebis qu'ont-elles fait? YHWH, mon Elohîm! S'il te plaît, que ta main soit contre moi, et contre la maison de mon père, mais qu'elle ne soit pas contre ton peuple, pour le détruire.

L'Ange de YHWH ordonna à Gad de dire à David, que David monte pour dresser un autel à YHWH, dans l'aire d'Ornan, le Yebousien. David monta selon la parole que Gad avait dite au nom de YHWH. Ornan s'étant retourné, et ayant vu l'Ange, ses quatre fils se cachèrent avec lui. Or Ornan foulait du blé. David vint jusqu'à Ornan, et Ornan regarda, et ayant vu David, il sortit de l'aire et se prosterna devant lui, le visage à terre. David dit à Ornan : Donne-moi le lieu de l'aire et j'y bâtirai un autel à YHWH. Donne-le-moi contre plein d'argent, afin que cette plaie soit arrêtée de dessus le peuple. Ornan dit à David : Prends-le pour toi. Le roi mon seigneur fera ce qui est bon à ses yeux. Regarde, j'ai donné ces bœufs pour les holocaustes, les battes pour le bois, le blé pour l'offrande. J'ai donné tout cela. Mais le roi David lui dit : Non, mais je l'achèterai, je l'achèterai contre plein d'argent, car je ne présenterai pas à YHWH

ce qui est à toi, et je ne ferai pas monter un holocauste qui ne me coûte rien. David donna à Ornan pour ce lieu, 600 sicles d'or de poids. Il bâtit là un autel à YHWH et y fit monter des holocaustes et des sacrifices d'offrande de paix. Il appela YHWH, qui lui répondit par le feu envoyé des cieux sur l'autel de l'holocauste. YHWH parla à l'ange, et l'ange remit son épée dans son fourreau. En ce temps-là, David, ayant vu que YHWH lui avait répondu sur l'aire d'Ornan, le Yebousien, y sacrifia. Le tabernacle de YHWH, que Moshé avait construit dans le désert, et l'autel des holocaustes, étaient en ce temps-là dans le haut lieu de Gabaon. Mais David ne pouvait pas aller devant cet autel pour chercher Elohim, parce qu'il avait été terrifié devant l'épée de l'Ange de YHWH.

David dit : Ceci sera la maison de YHWH Elohim, et ceci l'autel pour les holocaustes d'Israël. David dit de rassembler les étrangers qui étaient en terre d'Israël, et il établit des tailleurs de pierres pour tailler des pierres de taille, pour la construction de la maison d'Elohim. David prépara aussi du fer en abondance, afin d'en faire des clous pour les battants des portes et pour les crampons, du cuivre en quantité telle qu'il n'était pas possible de le peser, et du bois de cèdre qu'on ne pouvait compter, parce que les Sidoniens et les Tyriens amenaient à David du bois de cèdre en abondance. David dit : Shelomoh mon fils est jeune et délicat, et la maison à bâtir pour YHWH doit être très grande en renommée et en splendeur sur toutes les terres, je la lui préparerai donc. David la prépara abondamment, face à sa mort.

Il appela Shelomoh son fils et lui ordonna de bâtir une maison à YHWH, l'Elohim d'Israël. David dit à Shelomoh : Mon fils, j'avais à cœur de bâtir une maison au nom de YHWH, mon Elohim. Mais la parole de YHWH m'est apparue, en disant : Tu as répandu beaucoup de sang, et tu as fait de grandes guerres. Tu ne bâtiras pas de maison à mon nom, parce que tu as répandu beaucoup de sang sur la Terre devant moi. Voici, un fils t'est né. Il deviendra, lui, un homme du repos. Je le laisserai se reposer de tous ses ennemis d'alentour. Oui, son nom sera Shelomoh : La paix et la tranquillité je les donnerai à Israël en ses jours. Lui, il bâtira une maison pour mon nom. Lui, deviendra pour moi un fils, et moi, je deviendrai pour lui un père. J'affermirai le trône de son règne sur Israël à jamais. Maintenant, mon fils, YHWH sera avec toi, tu prospéreras et tu bâtiras la maison de YHWH, ton Elohim, ainsi qu'il l'a déclaré à ton égard. En effet, YHWH te donnera de la perspicacité et du discernement. Il te donnera des ordres sur Israël pour garder la torah de YHWH, ton Elohim. Alors tu prospéreras si tu as soin de mettre en pratique les lois et les ordonnances que YHWH a prescrites à Moshé pour Israël. Fortifie-toi et sois courageux, n'aie pas peur et ne t'effraie pas. Voici, selon ma petitesse, j'ai préparé pour la maison de YHWH 100 000 talents d'or et mille milliers de talents d'argent. Quant au cuivre et au fer, il est d'un poids incalculable, car il est en abondance. J'ai aussi

préparé le bois et les pierres, et tu en ajouteras. Tu as avec toi beaucoup d'ouvriers, des tailleurs de pierres, des artisans de la pierre et du bois et des hommes habiles dans toute espèce d'ouvrages. Il y a de l'or et de l'argent, du cuivre et du fer sans nombre. Lève-toi et agis! YHWH sera avec toi. David ordonna aussi à tous les chefs d'Israël d'aider Shelomoh son fils, en disant : YHWH, votre Elohim, n'est-il pas avec vous, et ne vous a-t-il pas donné du repos de tous côtés? Car il a livré entre mes mains les habitants de la terre, et la terre a été soumise devant YHWH, et devant son peuple. Maintenant, appliquez vos cœurs et vos âmes à rechercher YHWH, votre Elohim. Levez-vous et bâtissez le sanctuaire de YHWH Elohim, afin d'amener l'arche de l'alliance de YHWH, et les ustensiles consacrés à Elohim dans la maison qui sera bâtie au nom de YHWH.

David étant vieux et rassasié de jours, établit Shelomoh, son fils, pour roi sur Israël. Il rassembla tous les princes d'Israël, les prêtres et les Lévites. On fit le dénombrement des Lévites, des fils de 30 ans et au-dessus. Leur nombre fut, par crâne, par fils, de 38 000 hommes forts. Parmi ceux-là, pour surveiller l'ouvrage de la maison de YHWH, il y eut 24 000, et comme commissaires et juges 6 000, 4 000 portiers et 4 000 pour louer YHWH avec des instruments que j'ai faits pour le louer.

David les divisa en classes d'après les fils de Lévi : Guershon, Qeath et Merari. Des Guershonites, il y eut La'dan et Shimeï. Les fils de La'dan : Yechiy'el, la tête, Zétham et Yoel, trois. Les fils de Shimeï : Shelomiyth, Haziël et Haran, trois. Ce sont là les têtes des pères de La'dan. Les fils de Shimeï furent Yahath, Ziyna, Yéoush et Beri'ah. Ce sont là les quatre fils de Shimeï. Yahath devint la tête et Ziyna le second. Yéoush et Beri'ah n'eurent pas beaucoup de fils, c'est pourquoi ils furent comptés pour une seule maison de père dans le dénombrement. Des fils de Qeath, il y eut Amram, Yitshar, Hébron et Ouziel : quatre. Les fils d'Amram furent Aaron et Moshé. Aaron fut séparé lui et ses fils pour toujours, pour sanctifier le Saint des saints, pour brûler de l'encens devant YHWH, pour le servir, et pour bénir en son nom pour toujours. Et quant à Moshé, homme d'Elohim, ses fils furent comptés d'après la tribu de Lévi. Les fils de Moshé furent Guershom et Éliy'ezer. Des fils de Guershom, Shebouel la tête. Quant aux fils d'Éliy'ezer, Rechabyah fut la tête. Éliy'ezer n'eut pas d'autres fils, mais les fils de Rechabyah furent très nombreux. Des fils de Yitshar, Shelomiyth était la tête. Les fils de Hébron furent Yeriyah la tête, Amaryah le second, Yachazy'el le troisième, Yeqam'am le quatrième. Les fils d'Ouziel furent Miykah la tête, Yishshiyah le second. Des fils de Merari il y eut Machli et Moushi. Les fils de Machli furent Èl'azar et Kis. Èl'azar mourut, et n'eut pas de fils, mais des filles, et les fils de Kis, leurs frères les prirent. Les fils de Moushi furent Machli, Éder et Yerémoth, eux 3.

Ce sont là les fils de Lévi, selon les maisons de leurs pères, les têtes des pères, selon leurs dénombrements qui furent faits en comptant leurs noms, chacun par crâne. Ils faisaient l'œuvre du service de la maison de YHWH, des fils de 20 ans et au-dessus. Car David dit : YHWH, l'Elohîm d'Israël, a fait reposer son peuple. Il habitera à Yeroushalaim pour toujours. Quant aux Lévites, ils n'auront plus à porter le tabernacle ni tous les ustensiles pour son service. Car dans les derniers registres de David, les fils de Lévi furent dénombrés, des fils de 20 ans et au-dessus. Car leurs fonctions, aux côtés des fils d'Aaron, pour le service de la maison de YHWH, concernaient les parvis et les chambres, la purification de toutes les choses saintes, l'œuvre du service de la maison d'Elohîm, les rangées de pains, la fleur de farine pour l'offrande de grain, les galettes sans levain, préparées à la plaque ou mélangées et les mesures de toutes les tailles. Ils se tenaient debout matin après matin, pour célébrer et louer YHWH, de même le soir, ils faisaient monter continuellement tous les holocaustes pour YHWH aux shabbats, aux nouvelles lunes et aux fêtes solennelles, d'après le nombre, conformément à l'ordonnance touchant ces choses, devant YHWH. Ils gardaient l'injonction de la tente de réunion, du lieu saint et des fils d'Aaron, leurs frères, pour le service de la maison de YHWH.

Quant aux fils d'Aaron, voici leurs classes. Les fils d'Aaron furent Nadab, Abihou, Èl'azar et Ithamar. Mais Nadab et Abihou moururent en face de leur père, sans avoir de fils. Èl'azar et Ithamar remplirent les fonctions de la prêtrise. David, ainsi que Tsadok, l'un des fils d'Èl'azar, et Achiymélek, l'un des fils d'Ithamar, les répartit en classes selon leur fonction dans leur service. Mais les fils d'Èl'azar se trouvaient être plus nombreux, par tête d'hommes forts, que les fils d'Ithamar, et on les répartit ainsi : pour les fils d'Èl'azar, 16 têtes de maisons de pères, et pour les fils d'Ithamar, 8 têtes de maisons de pères. Et on les répartit par le sort, ceux-ci avec ceux-là, car il y avait des princes du lieu saint et des princes d'Elohîm aussi bien parmi les fils d'Èl'azar que parmi les fils d'Ithamar. Shema'yah, fils de Netanél, le scribe, d'entre les Lévites, les inscrit en face du roi, des princes, de Tsadok le prêtre et d'Achiymélek, fils d'Abiathar, et des têtes des pères des prêtres et des Lévites. Une maison de père fut saisie, une saisie pour Èl'azar et une saisie pour Ithamar. Le premier sort sortit pour Yehoyariyb, le second pour Yekda'yah, le troisième pour Harim, le quatrième pour Seorim, le cinquième pour Malkiyah, le sixième pour Miyamin, le septième pour Hakkots, le huitième pour Abiyah, le neuvième pour Yéshoua, le dixième pour Shekanyah, le onzième pour Élyashiyb, le douzième pour Yaqiyim, le treizième pour Houppah, le quatorzième pour Yeshebab, le quinzième pour Bilgah, le seizième pour Immer, le dix-septième pour Hézir, le dix-huitième pour Happitsets, le dix-neuvième pour Pethachyah, le vingtième pour Yehezkel, le vingt-et-unième pour Yakiyn, et le vingt-deuxième pour Gamoul, le vingt-troisième pour Delayah, le

Hayyamim dibre | Chroniques

vingt-quatrième pour Ma`azyah. Ce furent là leurs fonctions pour leur service, pour entrer dans la maison de YHWH, selon leur ordonnance, par la main d'Aaron leur père, comme YHWH, l'Elohîm d'Israël, le lui avait ordonné.

Quant au reste des fils de Lévi : des fils d'Amram : Shoubaël; des fils de Shoubaël, Yehdiah. Pour Rechabyah, pour les fils de Rechabyah, Yishshiyah était la tête. Pour les Yitsharites, Shelomoth. Pour les fils de Shelomoth, Yahath. Pour les fils d'Hébron, Yeriyah, Amaryah le second; Yachazy'el le troisième, Yeqam`am le quatrième. Pour les fils d'Ouziel, Miykah. Pour les fils de Miykah, Shamir. Le frère de Miykah était Yishshiyah. Pour les fils de Yishshiyah, Zekaryah. Pour les fils de Merari, Machli et Moushi. Pour les fils de Ya`azyah, son fils. Les fils de Merari : de Ya`azyah, son fils : Shoham, Zakkour et Ibri. Pour Machli, Èl'azar, qui n'eut pas de fils. Pour Kis, les fils de Kis, Yerachme`el. Les fils de Moushi : Machli, Éder et Yeriymoth. Ce sont là les fils des Lévites, selon les maisons de leurs pères. Eux aussi tirèrent au sort exactement comme leurs frères, les fils d'Aaron, face au roi David, à Tsadok, à Achiymélek, aux têtes des pères des prêtres et aux Lévites. Les têtes des pères étaient exactement comme le plus petit d'entre leurs frères.

David et les chefs de l'armée séparèrent pour le service ceux des fils d'Asaph, d'Héman et de Yedoutoun qui prophétisaient avec des harpes, des luths et des cymbales. Le nombre des hommes faisant l'ouvrage dans leur service était : Les fils d'Asaph : Zakkour, Yossef, Nethanyah et Ashareéla, fils d'Asaph, sous la main d'Asaph, qui prophétisait sous la main du roi. Pour Yedoutoun, les six fils de Yedoutoun : Gedalyah, Tseri, Yesha`yah, Chashabyah, Mattithyah, jouaient de la harpe, sous la main de leur père Yedoutoun, qui prophétisait en célébrant et louant YHWH. Pour Héman, les fils d'Héman : Bouqqiyahou, Mattanyah, Ouziel, Shebouel, Yeriymoth, Chananyah, Chananiy, Éliy'athah, Guiddalthi, Romamthi-Ézer, Yoshbeqashah, Mallothi, Hothir, Machazioth. Tous ceux-là étaient fils d'Héman, le voyant du roi dans les paroles d'Elohîm pour lever la corne. Elohîm donna à Héman 14 fils et 3 filles. Tous ceux-là étaient sous la main de leurs pères pour les cantiques de la maison de YHWH, avec des cymbales, des luths et des harpes, pour le service de la maison d'Elohîm. Asaph, Yedoutoun et Héman étaient sous la main du roi. Et leur nombre avec leurs frères, auxquels on avait enseigné les cantiques de YHWH, était de 288, tous très habiles.

Ils firent tomber les sorts pour leurs fonctions, le petit juxtaposé au grand, le discernant avec l'étudiant. Le premier sortit pour Asaph, à Yossef. Le second pour Gedalyah, lui, ses frères et ses fils étaient 12. Le troisième pour Zakkour, lui, ses fils et ses frères étaient 12. Le quatrième pour Yitsriy, lui, ses fils et ses frères étaient 12. Le cinquième pour Nethanyah, lui, ses fils et

ses frères étaient 12. Le sixième pour Bouqqiyahou, lui, ses fils et ses frères étaient 12. Le septième pour Yesarelah, lui, ses fils et ses frères étaient 12. Le huitième pour Yesha'yah, lui, ses fils et ses frères étaient 12. Le neuvième pour Mattanyah, lui, ses fils et ses frères étaient 12. Le dixième pour Shimeï, lui, ses fils et ses frères étaient 12. Le onzième pour Azareel, lui, ses fils et ses frères étaient 12. Le douzième pour Chashabyah, lui, ses fils, et ses frères étaient 12. Le treizième pour Shoubaël, lui, ses fils et ses frères étaient 12. Le quatorzième à Mattithyah, lui, ses fils et ses frères étaient 12. Le quinzième pour Yerémoth, lui, ses fils et ses frères étaient 12. Le seizième pour Chananyah, lui, ses fils et ses frères étaient 12. Le dix-septième pour Yoshbeqashah, lui, ses fils et ses frères étaient 12. Le dix-huitième pour Chananiy, lui, ses fils et ses frères étaient 12. Le dix-neuvième pour Mallothi, lui, ses fils et ses frères étaient 12. Le vingtième pour Éliy'athah, lui, ses fils et ses frères étaient 12. Le vingt-et-unième pour Hothir, lui, ses fils et ses frères étaient 12. Le vingt-deuxième pour Guiddalthi, lui, ses fils et ses frères étaient 12. Le vingt-troisième pour Machazioth, lui, ses fils et ses frères étaient 12. Le vingt-quatrième pour Romamthi-Ézer, lui, ses fils et ses frères étaient 12.

Quant aux classes des portiers : pour les Koréites : Meshelemyah, fils de Koré, d'entre les fils d'Asaph. Les fils de Meshelemyah furent Zekaryah, le premier-né, Yediyaël le second, Zebadyah le troisième, Yathniy'el le quatrième, Éylam le cinquième, Yehohanan le sixième et Élyehow'eynay le septième. Les fils d'Obed-Édom furent Shema'yah le premier-né, Yehozabad le second, Yoach le troisième, Sacar le quatrième, Netanél le cinquième, Ammiel le sixième, Yissakar le septième, Peulthaï le huitième. Car Elohîm l'avait béni. À Shema'yah, son fils, naquirent des fils qui eurent le commandement sur la maison de leur père, parce qu'ils étaient des hommes vaillants et talentueux. Les fils de Shema'yah furent Othni, Rephaël, Obed, Elzabad et ses frères, fils talentueux, Éliyhou et Semakyah. Tous ceux-là étaient des fils d'Obed-Édom, eux, leurs fils et leurs frères, étaient des hommes pleins de vigueur et de force pour le service. Ils étaient 62 d'Obed-Édom. Les fils de Meshelemyah avec ses frères, fils talentueux étaient au nombre de 18. Les fils de Hosa, d'entre les fils de Merari, furent Shimri la tête, quoiqu'il ne fût pas l'aîné, néanmoins son père l'établit comme tête. Chilqiyah était le second, Tebalyah le troisième, Zekaryah le quatrième. Tous les fils et frères de Hosa étaient 13. À ces classes de portiers, aux têtes de ces hommes forts et à leurs frères, fut remise la garde pour le service de la maison de YHWH. Ils firent tomber le sort pour le petit comme pour le grand, pour la maison de leurs pères, de porte en porte. Pour l'est, le sort tomba sur Shelemyah. Pour Zekaryah son fils qui était un conseiller prudent, ils firent tomber les sorts, et son sort sortit au nord. À Obed-Édom, ce fut le sud, et à ses fils, la maison des magasins. À Shouppim et à Hosah, l'ouest avec la porte de Shalléketh, sur la grande route montante : une garde juxtaposée à une garde. Il y avait vers l'est 6 Lévites, vers le nord 4 par jour, vers le sud

4 aussi par jour, et pour les magasins, 2 par 2; du côté du faubourg vers l'occident, il y en avait 4 au chemin, et 2 vers le faubourg. Ce sont là les classes des portiers pour les fils des Koréites, et pour les fils de Merari.

Quant aux Lévites, Achiyah était préposé aux trésors de la maison d'Elohîm et aux trésors des choses consacrées. Les fils de La'dan, les fils des Guershonites, du côté de La'dan, les têtes des pères appartenant à La'dan le Guershonite, Yehiyeliy. Les fils de Yehiyeliy, Zétham et Yoel, son frère, étaient préposés aux trésors de la maison de YHWH. Pour les Amramites, les Yitsharites, les Hébronites et les Ouzziélites, Shebouel, fils de Guershom, fils de Moshé, était intendant des trésors. Ses frères par Éliy'ezer : Rechabyah son fils, Yesha'yah son fils, Yoram son fils, Zicri son fils et Shelomiyth son fils. C'étaient Shelomiyth et ses frères qui gardaient tous les trésors des choses saintes que le roi David, les têtes des pères, les chefs de milliers et de centaines, et les chefs de l'armée avaient consacrées. C'était le butin de guerre qu'ils avaient consacré, pour l'entretien de la maison de YHWH. Tout ce qu'avait consacré Shemouél, le voyant, Shaoul, fils de Kis, Abner, fils de Ner et Yoab, fils de Tserouyah, toutes les choses consacrées étaient mises sous la main de Shelomiyth et de ses frères.

Parmi les Yitsharites, Kenanyah et ses fils étaient affectés aux affaires extérieures d'Israël, comme commissaires et comme juges. Quant aux Hébronites, Chashabyah et ses frères, fils talentueux, au nombre de 1 700, ils avaient la surveillance d'Israël de l'autre côté du Yarden, vers l'occident, pour toute œuvre qui concernait YHWH, et pour le service du roi. Quant aux Hébronites, selon leurs généalogies dans les familles des pères, Yeriyah fut la tête des Hébronites. On fit une recherche au sujet des Hébronites à la quarantième année du règne de David, et on trouva parmi eux à Ya'azeyr de Galaad, des hommes vaillants et talentueux. Ses frères, fils talentueux, étaient au nombre de 2 700 têtes des pères. Le roi David les établit sur les Reoubénites, sur les Gadites, et sur la demi-tribu de Menashè, pour toute œuvre qui concernait Elohîm et pour les affaires du roi.

Quant aux fils d'Israël, selon leur dénombrement, il y avait des têtes de pères, des chefs de milliers et de centaines, et leurs commissaires, qui servaient le roi pour tout ce qui concernait les divisions, leur arrivée et leur départ, mois par mois, pendant tous les mois de l'année, et chaque division était de 24 000 hommes. Sur la première division, pour le premier mois, était Yashob'am, fils de Zabdiel. Dans sa division il y avait 24 000 hommes. Il était d'entre les fils de Pérets, la tête de tous les chefs de l'armée du premier mois. Sur la division du deuxième mois, Dodaï, l'Achochite. Mikloth était chef de sa division. Il avait une division de 24 000 hommes. Le chef de la troisième armée pour le troisième mois était Benayah, fils de Yehoyada, le prêtre

et la tête. Dans sa division il y avait 24 000 hommes. Ce Benayah était fort parmi les trente et sur les trente. Ammizadab, son fils, était dans sa division. Le quatrième pour le quatrième mois était Asaël, frère de Yoab, et Zebadyah son fils, après lui. Dans sa division il y avait 24 000 hommes. Le cinquième pour le cinquième mois était le chef Shamehouth, le Yizrachite. Dans sa division il y avait 24 000 hommes. Le sixième pour le sixième mois était Ira, fils d'Ikkesh, le Tekoïte. Dans sa division il y avait 24 000 hommes. Le septième pour le septième mois était Hélets, le Pelonite, des fils d'Éphraïm. Dans sa division il y avait 24 000 hommes. Le huitième pour le huitième mois était Sibbecaï, le Houshatite, de la famille des Zérachites. Dans sa division il y avait 24 000 hommes. Le neuvième pour le neuvième mois était Abiézer d'Anathoth, des Benyaminites. Dans sa division il y avait 24 000 hommes. Le dixième pour le dixième mois était Maharai de Netophah, de la famille des Zérachites. Dans sa division il y avait 24 000 hommes. Le onzième pour le onzième mois était Benayah de Pirathon, des fils d'Éphraïm. Dans sa division il y avait 24 000 hommes. Le douzième, pour le douzième mois, était Heldaï de Netophah, d'Othniel. Dans sa division il y avait 24 000 hommes.

Sur les tribus d'Israël : Éliy'ezer, fils de Zicri, était le conducteur des Reoubénites. Des Shimonites : Shephatyah, fils de Ma'akah. Pour les Lévites, Chashabyah, fils de Kemouel. De ceux d'Aaron : Tsadok. Pour Yéhouda : Élihou, qui était des frères de David. De ceux de Yissakar : Omri, fils de Miyka'el. Pour ceux de Zebouloun : Yishma'yah, fils d'Obadyah. De ceux de Nephthali : Yerymoth, fils d'Azriel. Pour les fils d'Éphraïm : Hoshea, fils d'Azazyah. De la demi-tribu de Menashè : Yoel, fils de Pedayah. Pour l'autre demi-tribu de Menashè en Galaad : Yiddo, fils de Zekaryah. De ceux de Benyamin : Ya'asiy'el, fils d'Abner. Pour ceux de Dan : Azareel, fils de Yeroham. Ce sont là les chefs des tribus d'Israël.

David n'avait pas fait relever le nombre des fils de 20 ans et au-dessous, parce que YHWH avait dit qu'il multiplierait Israël comme les étoiles des cieux. Yoab, fils de Tserouyah, avait commencé à les dénombrer, mais il ne l'avait pas achevé, une colère étant venue à cause de cela sur Israël, et leur nombre ne fut pas monté comme nombre dans les discours du jour du roi David.

Sur les trésors du roi était Azmaveth, fils d'Adiel, et sur les trésors dans les champs, dans les villes, les villages et les tours, était Yehonathan, fils d'Ouzyah. Sur ceux qui travaillaient dans la campagne et cultivaient le sol, Ezri, fils de Keloub. Sur les vignes, Shimeï de Ramah. Sur ce qui provenait des vignes et sur les celliers du vin, Zabdi de Shepham. Sur les oliviers et sur les figuiers qui étaient à la campagne, Baal-Hanan de Guéder. Sur les celliers à huile, Yoash. Sur le gros bétail qui paissait en Sharôn : Shithrai le Sharonite. Sur le gros bétail qui paissait dans

les vallées, Shaphath, fils d'Adlaï. Sur les chameaux, Obil, le Yishmaélite. Sur les ânesses, Yehdiah de Méronoth. Sur les troupeaux du petit bétail, Yaziz, l'Hagarénien. Tous ceux-là étaient les chefs des biens qui appartenaient au roi David.

Yehonathan, oncle de David, était conseiller, homme très intelligent et scribe. Yechiy'el, fils de Hacmoni, était avec les fils du roi. Achitophel était le conseiller du roi. Houshaï l'Arkien était ami du roi. Après Achitophel était Yehoyada, fils de Benayah et Abiathar. Yoab était le chef de l'armée du roi.

David réunit à Yeroushalaim tous les chefs d'Israël : les chefs des tribus, les chefs des divisions qui servaient le roi, les chefs de milliers et les chefs de centaines, les chefs de tous les biens et de toutes les possessions du roi et de ses fils, avec ses eunuques, les hommes vaillants et talentueux. Le roi David se leva sur ses pieds, et dit : Mes frères et mon peuple, écoutez-moi ! J'avais à cœur de bâtir une maison de repos pour l'arche de l'alliance de YHWH, et pour le marchepied des pieds de notre Elohim, et j'ai fait les préparatifs pour la bâtir. Elohim m'a dit : Tu ne bâtiras pas de maison à mon nom, parce que tu es un homme de guerre et que tu as répandu beaucoup de sang. YHWH, l'Elohim d'Israël, m'a choisi dans toute la maison de mon père pour devenir roi sur Israël à perpétuité. Car il a choisi Yéhouda pour conducteur, et de la maison de Yéhouda la maison de mon père, et d'entre les fils de mon père il a pris son plaisir en moi, pour me faire régner sur tout Israël. Entre tous mes fils, car YHWH m'a donné beaucoup de fils, il a choisi Shelomoh, mon fils, pour le faire asseoir sur le trône du royaume de YHWH, sur Israël. Il m'a dit : Shelomoh, ton fils, est celui qui bâtira ma maison et mes parvis, car je me le suis choisi pour fils et je deviendrai pour lui un père. J'affermirai son règne à perpétuité s'il se fortifie pour pratiquer mes commandements et mes ordonnances, comme aujourd'hui. Maintenant, aux yeux de tout Israël, de l'assemblée de YHWH et aux oreilles de notre Elohim, gardez et ayez recours à tous les commandements de YHWH votre Elohim, afin que vous possédiez cette bonne terre, et que vous la fassiez hériter à vos fils après vous, à jamais. Et toi, Shelomoh, mon fils, connais l'Elohim de ton père, et sers-le avec un cœur droit et une âme bien disposée, car YHWH sonde tous les cœurs et connaît toutes les dispositions des pensées. Si tu le cherches, il se laissera trouver par toi, mais si tu l'abandonnes, il te rejettera pour toujours. Considère maintenant que YHWH t'a choisi pour bâtir une maison pour son sanctuaire. Fortifie-toi et applique-toi à y travailler. David donna à Shelomoh, son fils, le modèle du portique, de ses maisons, des chambres du trésor, des chambres hautes, des chambres intérieures et du lieu du propitiatoire, et le modèle de tout ce qui était en l'Esprit qui était avec lui, pour les parvis de la maison de YHWH, pour les chambres d'alentour, pour les trésors de la maison de YHWH et pour les trésors des choses saintes,

pour les divisions des prêtres et des Lévites, pour toute l'œuvre du service de la maison de YHWH et pour tous les ustensiles du service de la maison de YHWH. Pour l'or, avec le poids en or de tous les objets de chaque service, et pour tous les ustensiles en argent avec le poids des ustensiles de chaque service. Le poids des chandeliers en or, et de leurs lampes en or, selon le poids de chaque chandelier et de ses lampes, des chandeliers en argent, selon le poids de chaque chandelier et de ses lampes, selon l'usage de chaque chandelier. Et de l'or au poids pour les tables des rangées, pour chaque table, et de l'argent pour les tables en argent. Il lui donna le modèle pour les fourchettes, pour les cuvettes et pour les jarres en or pur, le modèle pour les bols en or, selon le poids de chaque bol, et de l'argent pour les coupes en argent selon le poids de chaque bol, et le modèle pour l'autel de l'encens en or épuré, avec le poids. Il lui donna encore le modèle du char, des chérubins d'or qui étendent les ailes et qui couvrent l'arche de l'alliance de YHWH. Le tout par écrit de la main de YHWH sur moi, afin d'avoir la compréhension de tous les ouvrages de ce modèle.

David dit à Shelomoh, son fils : Fortifie-toi, sois courageux et travaille! N'aie pas peur et ne t'effraie pas, car YHWH Elohim, mon Elohim, sera avec toi. Il ne te délaissera pas, il ne t'abandonnera pas, jusqu'à ce que tu aies achevé tout l'ouvrage du service de la maison de YHWH. Et voici, j'ai fait les divisions des prêtres et des Lévites pour tout le service de la maison d'Elohim. Avec toi, pour tout l'ouvrage, il y a des hommes de bonne volonté et remplis de sagesse pour toutes sortes de services, et les chefs ainsi que tout le peuple sont à tes ordres.

Le roi David dit à toute l'assemblée : Mon fils Shelomoh, le seul qu'Elohim ait choisi, est jeune et faible, et l'ouvrage est grand, car ce palais n'est pas pour un être humain, mais pour YHWH Elohim. De toute ma force j'ai préparé pour la maison de mon Elohim l'or pour l'or, l'argent pour l'argent, le cuivre pour le cuivre, le fer pour le fer, les bois pour les bois, les pierres d'onyx et les pierres pour être enchâssées, les pierres d'escarboucle et de diverses couleurs, toutes sortes de pierres précieuses et les pierres d'albâtre en abondance. De plus, me complaisant en la maison de mon Elohim, il existe pour moi une propriété en or et en argent que je donne à la maison de mon Elohim, en plus de tout ce que j'avais préparé pour la maison du sanctuaire : 3 000 talents d'or, de l'or d'Ophir, et 7 000 talents d'argent affiné, pour revêtir les murailles de la maison, l'or pour l'or, l'argent pour l'argent, pour tout l'ouvrage par la main des artisans. Qui est volontaire pour remplir sa main aujourd'hui pour YHWH? Les chefs des pères, les chefs des tribus d'Israël, les chefs de milliers et de centaines et les intendants du roi firent volontairement des offrandes. Ils donnèrent pour le service de la maison d'Elohim, 5 000 talents et 10 000 drachmes d'or, 10 000 talents d'argent, 18 000

talents de cuivre et 100 000 talents de fer. Ceux chez qui se trouvaient des pierres les donnèrent pour le trésor de la maison de YHWH entre les mains de Yechiy'el, le Guershonite. Le peuple se réjouit de leurs offrandes volontaires, car ils faisaient de tout leur cœur leurs offrandes volontaires à YHWH, et le roi David s'en réjouit lui-même d'une grande joie.

David bénit YHWH aux yeux de toute l'assemblée, et David dit : YHWH, Elohim d'Israël, notre père! Tu es béni de tout temps et pour toujours. À toi, YHWH, la grandeur, la puissance, la majesté, l'éternité, et la splendeur, car tout ce qui est aux cieux et sur la Terre est à toi, YHWH! Le règne est à toi, et tu t'exaltes toi-même comme Tête de toutes choses! La richesse et la gloire viennent de toi et tu as la domination sur toutes choses. La force et la puissance sont dans ta main, et à ta main d'agrandir et de fortifier toutes choses. Maintenant, notre Elohim! Nous te célébrons et nous louons le nom de ta splendeur. Oui, moi, qui suis-je et qui est mon peuple pour que nous possédions le pouvoir d'offrir ces choses volontairement? Oui, tout vient de toi et c'est de ta main que nous t'avons donné. Oui, nous sommes devant toi des étrangers et des habitants, comme tous nos pères. Nos jours sont comme une ombre sur la terre et sans espérance. YHWH, notre Elohim, toute cette abondance que nous avons préparée pour bâtir une maison à ton saint nom, est de ta main, et toutes ces choses sont à toi. Je sais, mon Elohim, que c'est toi qui sondes les cœurs, et que tu prends plaisir à la droiture. C'est pourquoi j'ai volontairement offert d'un cœur droit toutes ces choses, et j'ai vu maintenant avec joie que ton peuple, qui se trouve ici, t'a fait son offrande volontairement. YHWH! Elohim d'Abraham, de Yitzhak et d'Israël, nos pères, garde à perpétuité cette structure des pensées du cœur de ton peuple, et affermis leurs cœurs en toi. Donne un cœur droit à Shelomoh, mon fils, pour garder tes commandements, tes préceptes et tes lois, pour tout faire, et pour bâtir le palais que j'ai préparé.

David dit à toute l'assemblée : Bénissez maintenant YHWH, votre Elohim! Et toute l'assemblée bénit YHWH, l'Elohim de leurs pères. Ils s'inclinèrent et se prosternèrent devant YHWH et devant le roi. Le lendemain de ce jour, ils sacrifièrent des sacrifices à YHWH, et firent monter des holocaustes à YHWH : 1 000 jeunes taureaux, 1 000 moutons et 1 000 agneaux, avec leurs libations, et des sacrifices en grand nombre pour tous ceux d'Israël. Ils mangèrent et burent ce jour-là devant YHWH avec une grande joie et, pour la seconde fois, ils proclamèrent roi Shelomoh, fils de David, et ils l'oignirent comme chef pour YHWH, et Tsadok comme prêtre. Shelomoh s'assit sur le trône de YHWH pour être roi à la place de David, son père. Il prospéra, car tout Israël lui obéit. Tous les chefs et les hommes vaillants, et même tous les fils du roi David donnèrent la main au roi Shelomoh en signe de soumission. YHWH

Hayyamim dibre | Chroniques

agrandit Shelomoh à un très haut degré aux yeux de tout Israël. Il lui donna un royaume d'une splendeur telle qu'aucun roi avant lui n'en avait connue en Israël.

David, fils d'Isaï, régna sur tout Israël. Et les jours qu'il régna sur Israël furent 40 ans : il régna 7 ans à Hébron, et il régna 33 ans à Yeroushalaim. Il mourut dans une heureuse vieillesse, rassasié de jours, de richesses, et de gloire. Et Shelomoh, son fils, régna à sa place. Les actions du roi David, tant les premières que les dernières, sont écrites dans le livre de Shemouél le voyant, dans le livre de Nathan le prophète, et dans le livre de Gad le prophète, avec tout son règne, ses œuvres et ce qui se passa de son temps, tant sur Israël que sur tous les royaumes du territoire.

Shelomoh, fils de David, se fortifia dans son royaume. YHWH son Elohim fut avec lui et l'agrandit à un haut degré. Shelomoh parla à tout Israël, aux chefs de milliers et de centaines, aux juges et à tous les princes de tout Israël, têtes des pères. Shelomoh et toute l'assemblée avec lui allèrent au haut lieu qui était à Gabaon, car là était la tente de réunion d'Elohim, que Moshé, le serviteur de YHWH, avait faite dans le désert. Cependant, l'arche d'Elohim, David l'avait fait monter de Qiryath-Yéarim au lieu que David avait préparé pour elle. Il avait en effet étendu une tente pour elle à Yeroushalaim. L'autel de cuivre que Betsal'el, fils d'Ouri, fils de Hour, avait fait, était là devant le tabernacle de YHWH. Et Shelomoh et l'assemblée y cherchèrent YHWH. Shelomoh monta à l'autel de cuivre, en face de YHWH, près de la tente de réunion et il y fit monter 1 000 holocaustes. En cette nuit-là, Elohim se fit voir à Shelomoh, et lui dit : Demande : que te donnerai-je? Shelomoh dit à Elohim : Tu as traité avec une grande bonté mon père David et tu m'as établi roi à sa place. Maintenant, YHWH Elohim! Que ta parole à David, mon père, se confirme, car tu m'as établi roi sur un peuple nombreux comme la poussière de la terre. Donne-moi maintenant de la sagesse et de l'intelligence. Je sortirai et j'entrerai devant ce peuple. Car qui jugerait ce peuple si grand, qui est le tien?

Elohim dit à Shelomoh : Puisque c'est là ce qui est dans ton cœur, et que tu n'as demandé ni des richesses, ni des biens, ni de la gloire, ni l'âme de ceux qui te haïssent, ni même des jours nombreux, mais que tu as demandé pour toi de la sagesse et de l'intelligence, afin de juger mon peuple sur lequel je t'ai fait roi, la sagesse et l'intelligence te sont données, et, la richesse, les biens et la gloire, je te les donne, comme aucun roi n'en a eu avant toi et comme aucun n'en aura après toi. Shelomoh retourna à Yeroushalaim du haut lieu qui était à Gabaon, devant la tente de réunion et il régna sur Israël. Shelomoh rassembla des chars et des cavaliers. Il avait 1 400 chars et 12 000 cavaliers, qu'il plaça dans les villes où il gardait ses chars et auprès du roi, à Yeroushalaim. Le roi donnait de l'argent et de l'or à Yeroushalaim,

comme les pierres; et les cèdres, il les donnait comme les sycomores de la plaine, en abondance. C'était de l'Égypte que provenaient les chevaux de Shelomoh. Une caravane de marchands du roi allait les prendre par troupe à un certain prix. On faisait monter et sortir d'Égypte un char pour 600 sicles d'argent, et un cheval pour 150. De même pour tous les rois des Héthiens et pour les rois de Syrie, ils en faisaient sortir par leur main.

Shelomoh ordonna de bâtir une maison au nom de YHWH, ainsi qu'une maison royale.

Shelomoh compta 70 000 hommes porteurs de fardeaux, 80 000 hommes qui coupaient le bois sur la montagne et 3 600 qui étaient commis sur eux. Shelomoh envoya dire à Houram, roi de Tyr : Fais pour moi comme tu as fait pour David, mon père, à qui tu as envoyé des cèdres, pour se bâtir une maison afin d'y habiter. Voici, moi, je vais bâtir une maison au nom de YHWH, mon Elohim, pour la lui consacrer, pour faire brûler devant lui de l'encens aromatique, avec les rangées d'une manière continue, les holocaustes du matin et du soir, des shabbats, des nouvelles lunes, et des fêtes de YHWH, notre Elohim, ce qui est perpétuel en Israël. La maison que je vais bâtir sera grande, car notre Elohim est plus grand que tous les elohim. Qui détiendrait le pouvoir de lui bâtir une maison, puisque les cieus et les cieus des cieus ne sauraient le contenir? Et qui suis-je pour lui bâtir une maison, si ce n'est pour faire brûler de l'encens devant ses faces? Maintenant, envoie-moi un homme sage pour travailler l'or, l'argent, le cuivre et le fer, les étoffes teintes en pourpre, en cramoisi, en violet, sachant faire des sculptures, pour travailler avec les hommes sages que j'ai avec moi en Yéhoua et à Yeroushalaim, et que David, mon père, a préparés. Envoie-moi du Liban du bois de cèdre, de cyprès et de santal, car je sais que tes serviteurs savent couper les bois du Liban. Voici, mes serviteurs seront avec tes serviteurs. Qu'on me prépare du bois en grande quantité, car la maison que je vais bâtir sera grande et magnifique. Voici, je donnerai à tes serviteurs qui couperont, qui abattront les bois, 20 000 cors de froment foulé, 20 000 cors d'orge, 20 000 baths de vin et 20 000 baths d'huile. Houram, roi de Tyr, dit dans un écrit qu'il envoya à Shelomoh : C'est parce que YHWH aime son peuple qu'il t'a établi roi sur eux. Houram dit : Béni soit YHWH, l'Elohim d'Israël, qui a fait les cieus et la Terre, de ce qu'il a donné au roi David un fils sage, habile en prudence et en discernement, qui va bâtir une maison à YHWH, et une maison royale! Je t'envoie un homme habile, plein de discernement, Houram-Abi, fils d'une femme d'entre les filles de Dan et d'un père tyrien. Il sait travailler l'or, l'argent, le cuivre et le fer, les pierres et le bois, les étoffes teintes en pourpre rouge, en violet, en byssus et en cramoisi. Il sait faire toutes sortes de sculptures et imaginer toutes sortes d'objets d'art qu'on lui donne à faire. Il travaillera avec tes hommes habiles et avec les hommes habiles de mon seigneur David, ton père. Maintenant, que mon seigneur envoie à ses serviteurs le

froment, l'orge, l'huile et le vin comme il l'a dit. Et nous couperons des bois du Liban autant que tu en auras besoin, et nous te les amènerons en radeaux, par la mer, jusqu'à Yapho, et tu les feras monter à Yeroushalaim. Shelomoh compta tous les hommes étrangers qui étaient en terre d'Israël, d'après le dénombrement que David, son père, en avait fait. On en trouva 153 600. Il en fit 70 000 porteurs des fardeaux, 80 000 tailleurs de pierres dans la montagne et 3 600 surveillants pour faire travailler le peuple.

Shelomoh commença à bâtir la maison de YHWH à Yeroushalaim, sur la montagne de Moriyah, là où son père David avait eu une vision. C'était le lieu préparé par David, l'aire d'Ornan le Yebousien. Il commença à bâtir le deuxième jour du deuxième mois de la quatrième année de son règne.

Voici les fondements fixés par Shelomoh pour bâtir la maison d'Elohîm. La longueur en coudées de l'ancienne mesure était de 60 coudées, et la largeur de 20 coudées. Le portique sur le devant avait 20 coudées de longueur, répondant à la largeur de la maison, et 120 de hauteur. Il le recouvrit d'or pur à l'intérieur. Il couvrit la grande maison de bois de cyprès, la couvrit d'or fin et y fit mettre des palmes et des chaînes. Il recouvrit la maison de pierres précieuses en guise d'ornement. L'or était de l'or de Parvaïm. Il couvrit d'or la maison, les poutres, les seuils, les murs et les portes, et il fit sculpter des chérubins sur les murs. Il fit le Saint des saints, dont la longueur était de 20 coudées, correspondant à la largeur de la maison, et la largeur de 20 coudées. Il la couvrit d'or fin, pour une valeur de 600 talents. Le poids des clous était de 50 sicles d'or. Il couvrit aussi d'or les chambres hautes. Il fit dans le Saint des saints deux chérubins sculptés, et on les recouvrit d'or. La longueur des ailes des chérubins était de 20 coudées : une aile de 5 coudées touchait le mur de la maison, et l'autre aile de 5 coudées touchait une aile de l'autre chérubin. L'aile de l'un des chérubins, 5 coudées, touchait le mur de la maison, et l'autre aile, 5 coudées, s'accrochait à l'aile de l'autre chérubin. Les ailes étendues de ces chérubins faisaient 20 coudées. Ils se tenaient debout sur leurs pieds, leurs faces tournées vers la maison. Il fit le voile en étoffe violette, en pourpre rouge, en cramoisi et en byssus et il y représenta des chérubins. Devant la maison, il fit deux colonnes de 35 coudées de hauteur et le chapiteau sur leur sommet était de 5 coudées. Il fit des chaînes pareilles à celles qui étaient dans le lieu très-saint et les plaça sur le sommet des colonnes, et il fit 100 grenades qu'il attacha aux chaînes. Il dressa les colonnes sur le devant du temple, l'une à droite, et l'autre à gauche; il appela celle de droite du nom de Yakiyn, et celle de gauche du nom de Boaz.

Il fit un autel en cuivre long de 20 coudées, large de 20 coudées et haut de 10 coudées. Il fit la mer en métal fondu de 10 coudées d'un bord à l'autre bord, ronde tout autour, et haute de 5 coudées, et une circonférence que mesurait un cordon de 30 coudées. Elle était entourée, par-dessous, d'une ressemblance de bœufs, autour, tout autour, 10 par coudée, faisant tout le tour de la mer. Il y avait deux rangées de bœufs fondus avec elle dans son moulage. Elle était posée sur 12 bœufs, dont 3 tournés vers le nord, 3 tournés vers l'occident, 3 tournés vers le sud, et 3 tournés vers l'est. La mer était sur eux, et toute la partie postérieure de leur corps était en dedans. Son épaisseur avait la largeur d'une main et son bord était comme le bord d'une coupe en fleur de lis. Elle pouvait contenir 3 000 baths. Il fit 10 cuves, et en mit 5 à droite et 5 à gauche, pour servir à la purification. On y lavait ce qui devait être offert en holocauste, tandis que la mer servait aux prêtres pour s'y laver. Il fit 10 chandeliers en or d'après l'ordonnance et les mit dans le temple, 5 à droite et 5 à gauche. Il fit 10 tables et il les mit dans le temple, 5 à droite et 5 à gauche. Il fit 100 cuvettes en or. Il fit encore le parvis des prêtres, le grand parvis et des portes pour ce parvis, et recouvrit de cuivre ces portes. Il mit la mer du côté droit, à l'est, en face du sud. Houram fit les cuves, les pelles et les cuvettes. Houram acheva de faire l'ouvrage qu'il faisait pour le roi Shelomoh dans la maison d'Elohîm : deux colonnes, les bourrelets et les deux chapiteaux sur le sommet des colonnes; les deux maillages pour couvrir les deux bourrelets des chapiteaux sur le sommet des colonnes; et les 400 grenades pour les deux maillages, deux rangs de grenades à chaque maille, pour couvrir les deux bourrelets des chapiteaux sur le sommet des colonnes. Il fit les bases, et il fit les cuves sur les bases; la mer et les 12 bœufs sous elle; les pots, les pelles et les fourchettes, et tous leurs ustensiles; Houram-Abi les fit au roi Shelomoh, pour la maison de YHWH, en cuivre poli. Le roi les fit fondre dans la plaine du Yarden dans l'épaisseur du sol, entre Soukkoth et Tseréda. Et Shelomoh fit tous ces ustensiles en si grand nombre qu'on ne rechercha pas le poids du cuivre. Shelomoh fit tous les ustensiles qui étaient dans la maison de YHWH : l'autel d'or, et les tables sur lesquelles on mettait le pain des faces; les chandeliers et leurs lampes d'or fin, pour les allumer devant le lieu très-saint, selon l'ordonnance; les fleurs, les lampes, et les mouchettes d'or, d'un or parfaitement pur; les mouchettes, les cuvettes, les coupes et les encensoirs d'or fin. Quant à l'entrée de la maison, les portes intérieures conduisant dans le Saint des saints, et les portes de la maison pour entrer au temple étaient d'or.

Tout l'ouvrage que Shelomoh fit pour la maison de YHWH fut achevé. Shelomoh fit venir ce que David, son père, avait consacré : l'argent, l'or et tous les ustensiles. Il les donna aux trésors de la maison d'Elohîm. Alors Shelomoh rassembla les anciens d'Israël, toutes les têtes des tribus, les princes des pères des fils d'Israël, à Yeroushalaim, pour faire monter de la ville de David, qui est Sion, l'arche de l'alliance de YHWH. Et tous les hommes d'Israël se

rassemblèrent auprès du roi pour la fête. C'était le septième mois. Tous les anciens d'Israël vinrent, et les Lévites portèrent l'arche. Ils firent monter l'arche, la tente de réunion, et tous les ustensiles sacrés qui étaient dans la tente. Les prêtres et les Lévites les firent monter. Le roi Shelomoh et toute l'assemblée d'Israël réunie auprès de lui étaient devant l'arche, sacrifiant des brebis et des bœufs qui ne furent ni comptés ni dénombrés, à cause de leur multitude. Les prêtres firent venir l'arche de l'alliance de YHWH à sa place, dans le lieu très-saint de la maison, dans le Saint des saints, sous les ailes des chérubins. Les chérubins étendaient les ailes sur le lieu de l'arche, et les chérubins couvraient l'arche et ses barres par-dessus. Les barres avaient une longueur telle que les têtes des barres se voyaient en avant de l'arche, sur le devant du lieu très-saint, mais elles ne se voyaient pas du dehors. Elles y sont restées jusqu'à ce jour. Il n'y avait dans l'arche que les deux tablettes que Moshé y avait mises en Horeb, quand YHWH traita alliance avec les fils d'Israël à leur sortie d'Égypte. Or il arriva que comme les prêtres sortaient du lieu saint (car tous les prêtres présents s'étaient sanctifiés, sans observer l'ordre des classes), et que tous les Lévites qui étaient chanteurs, Asaph, Héman, Yedoutoun, leurs fils et leurs frères, vêtus de byssus, avec des cymbales, des luths et des harpes, se tenaient debout à l'est de l'autel, il y avait avec eux 120 prêtres sonnant des trompettes, il arriva, lorsque ceux qui sonnaient des trompettes et ceux qui chantaient furent comme un seul homme pour faire entendre une même voix en louant et en célébrant YHWH, et qu'ils élevèrent la voix avec des trompettes, des cymbales et des instruments de chant, en louant YHWH de ce qu'il est bon, car sa bonté est éternelle que la maison, la maison de YHWH fut remplie d'une nuée. Les prêtres ne purent s'y tenir debout pour faire le service face à la nuée. Oui, la gloire de YHWH remplissait la maison d'Elohîm.

Alors Shelomoh dit : YHWH a dit qu'il demeurerait dans les ténèbres épaisses. Et moi, j'ai bâti une maison pour ta résidence, un lieu fixe pour que tu y habites à perpétuité. Le roi tourna ses faces et bénit toute l'assemblée d'Israël. Toute l'assemblée d'Israël se tenait debout. Il dit : Béni soit YHWH, l'Elohîm d'Israël, qui de sa bouche a parlé à David, mon père, et qui par sa main puissante accomplit ce qu'il avait déclaré en disant : Depuis le jour où j'ai fait sortir mon peuple de la terre d'Égypte, je n'ai pas choisi de ville entre toutes les tribus d'Israël pour y bâtir une maison afin que mon nom y réside, et je n'ai pas choisi d'homme pour être chef de mon peuple d'Israël. Mais j'ai choisi Yeroushalaim pour que mon nom y réside, et j'ai choisi David pour qu'il règne sur mon peuple d'Israël. Or David, mon père, avait à cœur de bâtir une maison au nom de YHWH, l'Elohîm d'Israël. Mais YHWH dit à David, mon père : Puisque tu as eu à cœur de bâtir une maison à mon nom, tu as bien fait de l'avoir eu à cœur. Seulement, ce n'est pas toi qui bâtiras cette maison, mais ce sera ton fils, qui sortira de tes entrailles, qui bâtira cette maison à mon nom. YHWH a levé la parole qu'il avait déclarée : je

me suis levé à la place de David, mon père, et je me suis assis sur le trône d'Israël, comme YHWH l'avait dit, et j'ai bâti cette maison au nom de YHWH, l'Elohîm d'Israël. J'ai placé là l'arche, là où est l'alliance de YHWH, qu'il traita avec les fils d'Israël.

Il se tint debout face à l'autel de YHWH, devant toute l'assemblée d'Israël et il étendit ses paumes. Car Shelomoh avait fait une estrade en cuivre et l'avait mise au milieu du grand parvis. Elle était longue de 5 coudées, large de 5 coudées et haute de 3 coudées. Il s'y plaça, se mit à genoux en face de toute l'assemblée d'Israël et, étendant ses paumes vers les cieux, il dit : YHWH, Elohîm d'Israël! Il n'y a ni dans les cieux ni sur la Terre d'Elohîm semblable à toi, qui gardes l'alliance et la miséricorde envers tes serviteurs qui marchent en face de toi de tout leur cœur. Tu as gardé pour ton serviteur David, mon père, ce que tu lui avais déclaré. Ce que tu avais déclaré de ta bouche, tu l'accomplis aujourd'hui par ta main. Maintenant, YHWH, Elohîm d'Israël, garde pour ton serviteur David, mon père, ce que tu lui as déclaré en disant : Il ne sera pas retranché de toi un homme, face à moi, assis sur le trône d'Israël. Seulement, que tes fils observent leur voie pour marcher dans ma torah, comme tu as marché en face de moi. Maintenant, YHWH, Elohîm d'Israël, confirme la parole que tu as déclarée à David, ton serviteur! Oui, vraiment, Elohîm habiterait-il avec les humains sur la Terre? Voici, les cieux et les cieux des cieux, ne peuvent te contenir, combien moins cette maison que j'ai bâtie! Tourne-toi, YHWH mon Elohîm, vers la prière de ton serviteur et vers sa supplication, pour écouter le cri et la prière que ton serviteur prie en face de toi. Que tes yeux soient ouverts jour et nuit sur cette maison, sur ce lieu où tu as dit de mettre ton nom, là, écoute la prière que ton serviteur priera en ce lieu. Écoute la supplication de ton serviteur et de ton peuple d'Israël, quand ils prieront en ce lieu. Écoute des cieux, du lieu de ta demeure, écoute et pardonne! Si un homme pèche contre son prochain, et qu'on lui impose un serment pour le faire jurer, et qu'il vient prêter serment devant ton autel, dans cette maison, toi, tu écouteras des cieux; agis et juge tes serviteurs, en donnant au méchant son salaire, et fais retomber sa conduite sur sa tête, en justifiant le juste, et lui rendant selon sa justice. Si ton peuple d'Israël est battu face à l'ennemi, pour avoir péché contre toi, s'ils retournent à toi et donnent gloire à ton nom, s'ils t'adressent dans cette maison des prières et des supplications, toi, tu écouteras des cieux; pardonne le péché de ton peuple d'Israël, et fais-le revenir vers le sol que tu leur as donné à eux et à leurs pères. Quand les cieux seront fermés et qu'il n'y aura pas de pluie, parce qu'ils auront péché contre toi, s'ils prient en ce lieu, s'ils donnent gloire à ton nom, et s'ils se détournent de leurs péchés, parce que tu les auras affligés, toi, tu écouteras des cieux; pardonne le péché de tes serviteurs et de ton peuple d'Israël, après que tu leur auras enseigné le bon chemin, par lequel ils marcheront, et envoie de la pluie sur la terre que tu as donnée en héritage à ton peuple. Quand il y aura sur la terre la famine, quand il y aura la

peste, quand il y aura la flétrissure, la nielle, les sauterelles ou la sauterelle, quand les ennemis les assiègeront sur leur terre, dans leurs portes, dans tout fléau ou toute maladie, toute prière, toute supplication qui sera faite par un humain et par tout ton peuple d'Israël, dont chaque homme connaît sa plaie et sa douleur, et qu'il étende sa main vers cette maison-ci, toi, tu écouteras des cieux, du lieu de ta demeure, et pardonne. Donne à chacun selon toutes ses voies, toi qui connais leur cœur. En effet, toi seul tu connais le cœur des fils des humains, afin qu'ils te craignent, et qu'ils marchent dans tes voies tous les jours qu'ils vivront sur les faces du sol que tu as donné à nos pères. Même l'étranger qui ne sera pas de ton peuple d'Israël, mais qui viendra d'une terre éloignée, à cause de ton grand nom, de ta main puissante, et de ton bras étendu; quand il viendra prier dans cette maison, toi, tu écouteras des cieux, du lieu de ta demeure, et accorde tout ce que cet étranger réclamera de toi! Afin que tous les peuples de la Terre connaissent ton nom pour te craindre comme ton peuple d'Israël, et sachent que ton nom est invoqué sur cette maison que j'ai bâtie. Quand ton peuple sortira en guerre contre ses ennemis, par le chemin sur lequel tu l'auras envoyé, s'ils te prient, en regardant vers cette ville que tu as choisie et vers cette maison que j'ai bâtie à ton nom, écoute des cieux leur prière et leur supplication et fais-leur justice! Quand ils pécheront contre toi, car il n'y a pas d'être humain qui ne pèche, quand tu seras en colère contre eux et que tu les livreras face à l'ennemi, quand ceux qui les emmèneront captifs les auront emmenés captifs sur une terre lointaine ou proche, quand ils reviendront vers leur cœur sur la terre où ils auront été emmenés captifs, quand ils reviendront et te demanderont grâce, sur la terre de leur captivité, en disant : Nous avons péché, nous avons commis l'iniquité, nous avons agi méchamment. Quand ils reviendront à toi de tout leur cœur, de toute leur âme, sur la terre de leur captivité où ils auront été emmenés captifs, et qu'ils te prieront, sur le chemin de leur terre que tu as donnée à leurs pères, de la ville que tu as choisie, et de la maison que j'ai bâtie à ton nom, écoute des cieux, du lieu de ta demeure, leurs prières et leurs supplications, et fais-leur justice. Pardonne à ton peuple qui aura péché contre toi! Maintenant, mon Elohim, que tes yeux soient ouverts et que tes oreilles soient attentives à la prière qu'on te fera en ce lieu! Et maintenant, YHWH Elohim ! Lève-toi, viens au lieu de ton repos, toi et l'arche de ta puissance. YHWH Elohim, que tes prêtres soient revêtus du salut et que tes fidèles se réjouissent du bonheur! YHWH Elohim, ne repousse pas les faces de ton mashiah, souviens-toi des grâces de David, ton serviteur!

Shelomoh ayant achevé de prier, le feu descendit des cieux et dévora l'holocauste et les sacrifices, et la gloire de YHWH remplit la maison. Les prêtres ne pouvaient entrer dans la maison de YHWH, parce que la gloire de YHWH avait rempli la maison de YHWH. Tous les fils d'Israël virent descendre le feu et la gloire de YHWH sur la maison. Ils se courbèrent, le visage

contre terre, sur le pavé, ils se prosternèrent et louèrent YHWH en disant : Oui, il est bon, oui, sa miséricorde est éternelle!

Le roi et tout le peuple sacrifièrent des sacrifices devant YHWH. Le roi Shelomoh sacrifia un sacrifice de 22 000 bœufs, et 120 000 brebis. Le roi et tout le peuple inaugurèrent la maison d'Elohîm. Les prêtres se tenaient debout à leurs fonctions, ainsi que les Lévites, avec les instruments de chant de YHWH, que le roi David avait faits pour louer YHWH en disant : Oui, sa miséricorde est éternelle! ayant les Psaumes de David entre leurs mains. Et les prêtres sonnaient des trompettes vis-à-vis d'eux, et tout Israël se tenait debout. Shelomoh consacra le milieu du parvis qui est devant la maison de YHWH. En effet, c'est là qu'il fit les holocaustes et les graisses des sacrifices d'offrande de paix, parce que l'autel de cuivre que Shelomoh avait fait, ne pouvait contenir les holocaustes, les offrandes et les graisses. Shelomoh fit la fête en ce temps-là pendant 7 jours, et tout Israël avec lui. Il y avait une grande multitude, venue depuis l'entrée de Hamath jusqu'au torrent d'Égypte. Le huitième jour, ils firent une assemblée solennelle, car ils firent la dédicace de l'autel pendant 7 jours, et la fête pendant 7 jours. Le vingt-troisième jour du septième mois, il laissa aller le peuple dans ses tentes, se réjouissant et ayant le cœur plein de joie, à cause du bien que YHWH avait fait à David, à Shelomoh, et à Israël, son peuple.

Shelomoh acheva la maison de YHWH et la maison du roi. Shelomoh réussit dans tout ce qui lui vint à cœur de faire dans la maison de YHWH et dans sa maison. YHWH se fit voir à Shelomoh pendant la nuit, et lui dit : J'ai entendu ta prière et j'ai choisi ce lieu comme une maison de sacrifices. Si je ferme les cieux pour qu'il n'y ait plus de pluie, si j'ordonne à la sauterelle de consumer la terre, et si j'envoie la peste parmi mon peuple, si mon peuple, sur lequel mon nom est invoqué, s'humilie, prie, et cherche mes faces, et s'il se détourne de ses mauvaises voies, alors je l'entendrai des cieux, je pardonnerai ses péchés et je guérirai sa terre. Maintenant mes yeux seront ouverts, et mes oreilles attentives à la prière de ce lieu-ci. Maintenant j'ai choisi et j'ai sanctifié cette maison afin que mon nom y soit pour toujours, mes yeux et mon cœur seront toujours là. Et toi, si tu marches devant ma face comme a marché David, ton père, en faisant tout ce que je t'ai ordonné, en gardant mes lois et mes ordonnances, j'affermirai le trône de ton royaume, comme je l'ai déclaré à David, ton père, en disant : Il ne te manquera pas de successeur qui règne en Israël. Mais si vous vous détournez, et si vous abandonnez mes statuts et mes commandements que je vous ai prescrits, et si vous allez servir d'autres elohîm et vous prosterner devant eux, je vous arracherai de mon sol que je vous ai donné, je rejetterai loin de moi cette maison que j'ai consacrée à mon nom, et j'en ferai un sujet de parabole et de raillerie parmi tous les peuples. Et quiconque passera près

de cette maison qui aura été élevée, sera dans l'étonnement et dira : Pourquoi YHWH a-t-il ainsi traité cette terre et cette maison? Et l'on dira : Parce qu'ils ont abandonné YHWH, l'Elohîm de leurs pères, qui les a fait sortir de la terre d'Égypte, et qu'ils se sont attachés à d'autres elohîm, et qu'ils se sont prosternés devant eux, et les ont servis. Voilà pourquoi il a fait venir sur eux tous ces malheurs.

Il arriva, au bout de 20 ans pendant lesquels Shelomoh bâtit la maison de YHWH et sa propre maison, qu'il bâtit les villes que Houram lui avait données et y fit habiter les fils d'Israël. Shelomoh marcha contre Hamath de Tsoba, et il fut plus fort qu'elle. Il bâtit Thadmor dans le désert et toutes les villes-entrepôts qu'il bâtit en Hamath. Il bâtit Beth-Horon la haute, et Beth-Horon la basse, villes fortes de murailles, de portes et de barres; Baalath et toutes les villes-entrepôts qu'avait Shelomoh, toutes les villes de chars et les villes de chevaux, et toutes les choses désirables que Shelomoh avait désirées bâtir à Yeroushalaim, au Liban, et sur toute la terre de sa domination. Tout le peuple qui était resté des Héthiens, des Amoréens, des Phéréziens, des Héviens et des Yebousiens, qui n'étaient pas d'Israël, leurs fils, qui étaient restés après eux sur la terre, et que les fils d'Israël n'avaient pas détruits, Shelomoh les leva comme des gens de corvée jusqu'à ce jour. Mais des fils d'Israël, Shelomoh n'en fit pas des esclaves pour ses travaux, car ils étaient des hommes de guerre, les chefs de ses officiers, les chefs de ses chars et de ses hommes d'armes. Voici le nombre des chefs de ceux qui étaient préposés aux travaux du roi Shelomoh : Ils étaient 250, ayant autorité sur le peuple. Shelomoh fit monter la fille de pharaon de la cité de David dans la maison qu'il lui avait bâtie, car il dit : Ma femme n'habitera pas dans la maison de David, roi d'Israël, parce que les lieux où l'arche de YHWH est entrée sont saints. Alors Shelomoh fit monter des holocaustes pour YHWH, sur l'autel de YHWH qu'il avait bâti devant le portique. Il les faisait monter jour par jour selon la parole, selon le commandement de Moshé pour les shabbats, pour les nouvelles lunes, et pour les fêtes, trois fois par année, à la fête des pains sans levain, à la fête des semaines, et à la fête des cabanes. Il établit, selon l'ordonnance de David, son père, les classes des prêtres selon leur fonction, et les Lévites selon leurs charges, pour célébrer et pour faire, selon la parole du jour en son jour, le service en présence des prêtres, et les portiers, selon leurs classes, à chaque porte, car tel était le commandement de David, homme d'Elohîm. Et on ne s'écarta pas du commandement du roi à l'égard des prêtres et des Lévites, en aucune parole, ni à l'égard des trésors. Tout l'ouvrage de Shelomoh fut préparé, jusqu'au jour de la fondation de la maison de YHWH et jusqu'à ce qu'elle fut terminée. La maison de YHWH fut achevée. Alors Shelomoh alla à Etsyôn-Guéber et à Éloth, sur le rivage de la mer, en terre d'Édom. Et Houram lui envoya, sous la main de ses serviteurs,

des navires et des serviteurs connaissant la mer. Ils allèrent avec les serviteurs de Shelomoh à Ophir, et ils y prirent 450 talents d'or, qu'ils apportèrent au roi Shelomoh.

Or la reine de Séba, ayant entendu la rumeur au sujet de Shelomoh, vint à Yeroushalaim pour éprouver Shelomoh par des énigmes. Elle avait une très grande armée, et des chameaux portant des aromates, de l'or en grande quantité et des pierres précieuses. Elle vint auprès de Shelomoh, et elle lui parla de tout ce qu'elle avait dans le cœur. Shelomoh lui expliqua toutes les choses dont elle parlait : il n'y eut pas une chose cachée pour Shelomoh, pas une chose qu'il ne lui expliquât. La reine de Séba vit toute la sagesse de Shelomoh, et la maison qu'il avait bâtie, les mets de sa table, la demeure de ses serviteurs, l'ordre de service et les vêtements de ceux qui le servaient, ses échansons et leurs vêtements, et les marches par où l'on montait à la maison de YHWH, et il n'y eut plus de souffle en elle. Elle dit au roi : Elle était vraie, la parole que j'ai entendue dans ma terre, sur tes paroles et sur ta sagesse! Je ne croyais pas à ces paroles avant d'être venue et d'avoir vu de mes yeux. Et voici qu'on ne m'a pas raconté la moitié de la grandeur de ta sagesse! Tu surpasses la rumeur que j'avais entendue. Heureux tes hommes! Heureux tes serviteurs qui se tiennent continuellement devant toi, et qui entendent ta sagesse! Béni soit YHWH, ton Elohim, qui a pris plaisir en toi pour te placer sur son trône comme roi pour YHWH, ton Elohim! C'est parce que ton Elohim aime Israël et veut le faire subsister à jamais, qu'il t'a établi roi sur eux pour faire droit et justice. Elle donna au roi 120 talents d'or, une très grande quantité d'aromates, et des pierres précieuses. Il n'y eut plus d'aromates tels que ceux que la reine de Séba donna au roi Shelomoh. Les serviteurs de Houram et les serviteurs de Shelomoh, qui amenèrent de l'or d'Ophir, amenèrent aussi du bois de santal et des pierres précieuses. Le roi fit de ce bois de santal les chemins qui allaient à la maison de YHWH et à la maison du roi, et des harpes et des luths pour les chanteurs. On n'en avait pas vu auparavant de semblable en terre de Yéhouda. Le roi Shelomoh donna à la reine de Séba tout ce qu'elle désira et demanda, plus qu'elle n'avait apporté au roi. Puis elle s'en retourna, revint vers sa terre, elle et ses serviteurs.

Le poids de l'or qui arrivait à Shelomoh en une année était de 666 talents d'or, outre ce que les hommes de voyage et les marchands lui apportaient. Tous les rois des Arabes et des gouverneurs de ces terres apportaient de l'or et de l'argent à Shelomoh. Le roi Shelomoh fit 200 grands boucliers en or battu, employant 600 sicles d'or battu pour chaque bouclier, et 300 autres boucliers plus petits en or battu, employant 300 sicles d'or pour chaque bouclier. Le roi les mit dans la maison de la forêt du Liban. Le roi fit aussi un grand trône en ivoire et il le recouvrit d'or pur. Ce trône avait 6 marches et un marchepied en or, attaché au trône. Il avait des mains de ce côté-ci et de ce côté-là à l'endroit du siège, et deux lions se tenaient à

côté des mains. 12 lions se tenaient là sur les 6 marches de ce côté-ci et de ce côté-là. Rien de pareil n'avait été fait pour aucun royaume. Et toutes les coupes à boire du roi Shelomoh étaient en or et toute la vaisselle de la maison de la forêt du Liban était en or pur. On ne tenait aucun compte de l'argent au temps de Shelomoh. Car les navires du roi allaient à Tarsis avec les serviteurs de Houram. Une fois tous les 3 ans arrivaient les navires de Tarsis, apportant de l'or, de l'argent, des dents d'éléphants, des singes et des paons. Le roi Shelomoh fut plus grand que tous les rois de la Terre, tant en richesses qu'en sagesse. Tous les rois de la Terre cherchaient à voir les faces de Shelomoh, pour entendre la sagesse qu'Elohîm avait mise dans son cœur. Ils firent venir, chaque homme, son offrande : Des ustensiles en argent, des ustensiles en or, des vêtements, des armes, des aromates, des chevaux et des mulets, et il en était ainsi année après année. Shelomoh avait 4 000 écuries pour ses chevaux, avec des chars et 12 000 cavaliers qu'il plaça dans les villes où il gardait ses chars et à Yeroushalaim près du roi. Il avait sous sa domination tous les rois depuis le fleuve jusqu'à la terre des Philistins, et jusqu'à la frontière d'Égypte. Le roi fit que l'argent était aussi commun à Yeroushalaim que les pierres, et les cèdres aussi nombreux que les sycomores qui sont dans les plaines. On tirait des chevaux pour Shelomoh de l'Égypte et de toutes les terres.

Le reste des actions de Shelomoh, les premières et les dernières, cela n'est-il pas écrit dans le livre de Nathan le prophète, dans la prophétie d'Achiyah de Silo, et dans la vision de Ye'diy le voyant, sur Yarobam, fils de Nebath? Shelomoh régna 40 ans à Yeroushalaim sur tout Israël. Et Shelomoh se coucha avec ses pères. On l'enterra dans la cité de David, son père. Rehabam, son fils, régna à sa place.

Rehabam se rendit à Shekem, car tout Israël était venu à Shekem pour l'établir roi. Et il arriva que Yarobam, fils de Nebath, qui était en Égypte, où il s'était enfui de devant le roi Shelomoh, l'eut appris, il revint d'Égypte. On envoya l'appeler. Yarobam et tout Israël vinrent et parlèrent à Rehabam, en disant : Ton père a mis sur nous un joug pesant. Allège maintenant cette rude servitude de ton père, et ce joug pesant qu'il a mis sur nous, et nous te servirons. Il leur dit : Revenez vers moi dans 3 jours. Et le peuple s'en alla. Le roi Rehabam demanda conseil aux anciens qui s'étaient tenus en face de Shelomoh, son père, quand il était vivant, leur disant : Quelle parole conseillez-vous de retourner à ce peuple? Ils lui parlèrent en disant : Si tu es bon envers ce peuple, si tu es favorable envers eux, et que tu leur dises de bonnes paroles, ils deviendront tes serviteurs pour toujours. Mais il abandonna le conseil des anciens, celui qu'ils lui avaient conseillé, et il demanda conseil aux enfants qui avaient grandi avec lui et qui se tenaient face à lui. Il leur dit : Que conseillez-vous? Quelle parole retournerons-nous à ce

peuple qui m'a parlé en disant : Allège le joug que ton père a mis sur nous? Et les enfants qui avaient grandi avec lui, lui parlèrent en disant : Tu parleras en disant à ce peuple qui t'a parlé et t'a dit : Ton père a rendu notre joug pesant, mais toi, allège-le sur nous! Tu leur parleras ainsi : Mon petit doigt est plus gros que les reins de mon père. Et maintenant, mon père a chargé sur vous un joug pesant, mais moi j'ajouterai à votre joug. Mon père vous a châtiés avec des fouets, mais moi, je vous châtierai avec des scorpions.

Yarobam vint avec tout le peuple vers Rehabam, le troisième jour, comme le roi avait parlé en disant : Revenez vers moi dans 3 jours. Mais le roi leur répondit durement. Le roi Rehabam abandonna le conseil des anciens, et leur parla selon le conseil des enfants, en disant : Mon père a rendu pesant votre joug, mais moi, j'y ajouterai encore. Mon père vous a châtiés avec des fouets, mais moi, je vous châtierai avec des scorpions. Le roi n'écouta pas le peuple, car la tournure des choses venait d'Elohîm, afin que YHWH accomplisse la parole qu'il avait déclarée par la main d'Achiyah de Silo à Yarobam, le fils de Nebath.

Quand tout Israël vit que le roi ne les écoutait pas, le peuple répondit au roi en disant : Quelle part avons-nous avec David? Nous n'avons pas d'héritage avec le fils d'Isaï. Israël, chacun à ses tentes! Et toi David, pourvois maintenant à ta maison. Ainsi, tout Israël s'en alla dans ses tentes. Quant aux fils d'Israël qui habitaient les villes de Yéhouda, Rehabam régna sur eux. Le roi Rehabam envoya Hadoram, qui était préposé aux impôts, mais les fils d'Israël le lapidèrent avec des pierres et il mourut. Et le roi Rehabam se hâta de monter sur un char pour s'enfuir à Yeroushalaim. C'est ainsi qu'Israël s'est rebellé contre la maison de David, jusqu'à ce jour.

Rehabam, étant arrivé à Yeroushalaim, rassembla la maison de Yéhouda et de Benyamin, 180 000 hommes de guerre et sélectionnés afin de combattre contre Israël, pour le ramener sous le règne de Rehabam. La parole de YHWH apparut à Shema'yah, homme d'Elohîm, en disant : Parle à Rehabam, fils de Shelomoh, roi de Yéhouda, et à tout Israël en Yéhouda et en Benyamin, et dis-leur : Ainsi parle YHWH : Ne montez pas et ne faites pas la guerre à vos frères! Retournez chaque homme à sa maison, car c'est par moi que cette chose est arrivée. Ils obéirent aux paroles de YHWH, et ils s'en retournèrent sans aller contre Yarobam. Rehabam demeura à Yeroushalaim, et il bâtit des villes fortes en Yéhouda. Il bâtit Bethléhem, Étham, Tekoa, Beth-Tsour, Soco, Adoullam, Gath, Maréshah, Ziyph, Adoraïm, Lakis, Azéqah, Tsoṛ'ah, Ayalon et Hébron, qui étaient en Yéhouda et en Benyamin, et en fit des villes fortes. Il les fortifia et y mit des gouverneurs, des provisions de vivres, d'huile et de vin. Dans chacune

de ces villes, il mit des boucliers et des lances, et il les rendit extrêmement fortes. Yéhouda et Benyamin étaient à lui.

Les prêtres et les Lévites, qui étaient dans tout Israël, vinrent de toutes leurs contrées se joindre à lui. Car les Lévites abandonnèrent leurs faubourgs et leurs propriétés et vinrent en Yéhouda et à Yeroushalaim, parce que Yarobam et ses fils les avaient rejetés des fonctions de la prêtrise pour YHWH. Il s'était établi des prêtres pour les hauts lieux, pour les boucs, et pour les veaux qu'il avait faits. À leur suite, ceux de toutes les tribus d'Israël qui avaient appliqué leur cœur à chercher YHWH, l'Elohîm d'Israël, vinrent à Yeroushalaim pour sacrifier à YHWH, l'Elohîm de leurs pères. Ils fortifièrent le royaume de Yéhouda et affermirent Rehabam, fils de Shelomoh, pendant 3 ans. En effet, ils marchèrent pendant 3 ans dans la voie de David et de Shelomoh.

Or Rehabam prit pour femme : Mahalath, fille de Yeriymoth, fils de David et d'Abichaïl, fille d'Éliy'ab, fils d'Isaï. Elle lui enfanta des fils : Yéoush, Shemaryah et Zaham. Après elle, il prit Ma'akah, fille d'Abshalôm, qui lui enfanta Abiyah, Attaï, Ziyza et Shelomiyth. Rehabam aime Ma'akah, fille d'Abshalôm, plus que toutes ses femmes et ses concubines. Car il prit 18 femmes et 60 concubines, et il engendra 28 fils et 60 filles. Rehabam établit comme tête Abiyah, fils de Ma'akah, comme prince entre ses frères, car il voulait le faire roi. Il eut l'intelligence de disperser tous ses fils dans toutes les terres de Yéhouda et de Benyamin, dans toutes les villes fortes. Il leur donna des vivres en abondance, et demanda pour eux beaucoup de femmes.

Il arriva quand la royauté de Rehabam fut affermie et fortifiée, qu'il abandonna la torah de YHWH, et tout Israël avec lui.

Il arriva que dans la cinquième année du roi Rehabam, Shiyshaq, roi d'Égypte, monta contre Yeroushalaim, parce qu'ils avaient commis un délit contre YHWH. Il avait 1 200 chars et 60 000 cavaliers, et le peuple qui vint avec lui d'Égypte, des Libyens, des Soukkiens et des Éthiopiens, était innombrable. Il prit les villes fortes qui appartenaient à Yéhouda, et vint jusqu'à Yeroushalaim. Shema'yah, le prophète, vint vers Rehabam et les chefs de Yéhouda, qui s'étaient rassemblés à Yeroushalaim face à Shiyshaq, et leur dit : Ainsi parle YHWH : Vous m'avez abandonné. Moi aussi je vous abandonne aux mains de Shiyshaq. Les chefs d'Israël et le roi s'humilièrent, et dirent : YHWH est juste! Et quand YHWH vit qu'ils s'humiliaient, la parole de YHWH apparut à Shema'yah en disant : Ils se sont humiliés. Je ne les détruirai pas. Mais je leur donnerai sous peu la délivrance, et mon courroux ne se répandra pas sur

Hayyamim dibre | Chroniques

Yeroushalaim par la main de Shiyshaq. Toutefois, ils lui seront asservis, afin qu'ils sachent ce que c'est que de me servir ou de servir les royaumes de la Terre. Shiyshaq, roi d'Égypte, monta contre Yeroushalaim. Il prit les trésors de la maison de YHWH et les trésors de la maison du roi, il prit tout. Il prit les boucliers en or que Shelomoh avait faits. Le roi Rehabam fit des boucliers de cuivre à leur place, et il les mit entre les mains des chefs des coureurs qui gardaient la porte de la maison du roi. Il arriva qu'à chaque fois que le roi entrait dans la maison de YHWH, les coureurs venaient et les portaient. Puis ils les rapportaient dans la chambre des coureurs. Comme il s'était humilié, la colère de YHWH se détourna de lui, et ne le détruisit pas entièrement. Il y avait encore de bonnes choses en Yéhouda.

Le roi Rehabam se fortifia dans Yeroushalaim, et régna. Il était fils de 41 ans quand il régna, et il régna 17 ans à Yeroushalaim, la ville que YHWH avait choisie de toutes les tribus d'Israël, pour y mettre son nom. Sa mère s'appelait Na'amah, l'Ammonite. Il fit du mal, car il ne disposa pas son cœur à chercher YHWH. Or les actions de Rehabam, les premières et les dernières, ne sont-elles pas écrites dans les livres de Shema'yah le prophète, et d'Iddo le voyant, parmi les registres généalogiques ? Les guerres entre Rehabam et Yarobam furent continues. Rehabam se coucha avec ses pères et il fut enterré dans la cité de David. Abiyah son fils régna à sa place.

La dix-huitième année du roi Yarobam, Abiyah régna sur Yéhouda. Il régna 3 ans à Yeroushalaim. Le nom de sa mère était Miykayah, fille d'Ouriel, de Guibea. Or il y eut guerre entre Abiyah et Yarobam. Abiyah commença la guerre avec une armée d'hommes vaillants, 400 000 hommes sélectionnés. Yarobam se rangea en bataille contre lui avec 800 000 hommes sélectionnés, hommes vaillants et talentueux. Et Abiyah se leva du haut de la montagne de Tsemaraïm, parmi les montagnes d'Éphraïm, et dit : Yarobam et tout Israël, écoutez-moi ! Ne savez-vous pas que YHWH, l'Elohîm d'Israël, a donné pour toujours la royauté sur Israël à David, à lui et à ses fils, par une alliance de sel ! Mais Yarobam, fils de Nebath, serviteur de Shelomoh, fils de David, s'est élevé et s'est rebellé contre son seigneur. Des hommes sans valeur, des fils de Bélial, se sont rassemblés auprès de lui et se sont fortifiés contre Rehabam, fils de Shelomoh. Or Rehabam était un jeune homme craintif et sans force devant eux. Et maintenant, vous vous dites être forts devant la royauté de YHWH, qui est aux mains des fils de David ! Vous êtes une multitude et vous avez avec vous les veaux d'or que Yarobam vous a fabriqués pour qu'ils soient vos elohîm. N'avez-vous pas banni les prêtres de YHWH, les fils d'Aaron, et les Lévites ? Et ne vous êtes-vous pas faits des prêtres comme les peuples des autres terres ? Quiconque venait avec un jeune taureau et 7 béliers pour remplir sa main devenait prêtre de ce qui n'est pas Elohîm. Pour nous, YHWH est notre Elohîm, et

nous ne l'avons pas abandonné : les fils d'Aaron sont prêtres au service de YHWH et les lévites officient. Nous faisons brûler pour YHWH, matin après matin, soir après soir, des holocaustes et de l'encens aromatique. Les rangées de pains sont sur la table pure, et on allume le chandelier en or avec ses lampes, soir après soir. Car nous gardons les injonctions de YHWH, notre Elohim, mais vous, vous l'avez abandonné! Et voici, nous avons avec nous, à notre tête, Elohim et ses prêtres, prêts à sonner de la trompette pour faire retentir l'alarme de guerre contre vous. Fils d'Israël, ne combattez pas contre YHWH, l'Elohim de vos pères, car cela ne vous réussira pas. Yarobam les fit contourner par une embuscade venant derrière eux, de sorte qu'ils étaient en face de Yéhouda, et l'embuscade était derrière eux. Ceux de Yéhouda se retournèrent et voici, ils avaient la bataille en face et par-derrière. Ils crièrent à YHWH, et les prêtres sonnèrent des trompettes.

Les hommes de Yéhouda poussèrent un cri, et au cri de guerre des hommes de Yéhouda, YHWH frappa Yarobam et tout Israël en face d'Abiyah et de Yéhouda. Les fils d'Israël s'enfuirent en face de Yéhouda, parce qu'Elohim les livra entre leurs mains. Abiyah et son peuple les frappèrent d'un grand coup, et 500 000 hommes sélectionnés d'Israël tombèrent blessés à mort. Les fils d'Israël furent humiliés en ce temps-là. Les fils de Yéhouda devinrent plus forts, parce qu'ils s'étaient appuyés sur YHWH, l'Elohim de leurs pères. Abiyah poursuivit Yarobam, et lui prit ces villes : Béth-El et ses filles, Yeshanah et ses filles, Éphron et ses filles.

Yarobam ne détenait plus de force durant le temps d'Abiyah. YHWH le frappa et il mourut. Abiyah se fortifia. Il prit 14 femmes, et engendra 22 fils et 16 filles. Le reste des discours d'Abiyah, sa conduite et ses discours sont écrits dans le Midrash du prophète Iddo. Abiyah se coucha avec ses pères et on l'enterra dans la cité de David. Asa son fils régna à sa place. De son temps, la terre fut en repos pendant 10 ans.

Asa fit ce qui est bon et droit aux yeux de YHWH, son Elohim. Il ôta les autels étrangers et les hauts lieux. Il brisa les monuments et mit en pièces les asherah. Il dit à Yéhouda de chercher YHWH, l'Elohim de leurs pères, et de pratiquer la torah et les commandements. Il ôta de toutes les villes de Yéhouda les hauts lieux et les colonnes consacrés au soleil. Et le royaume fut en repos devant lui. Il bâtit des villes fortes en Yéhouda, car la terre fut en repos. Et pendant ces années-là, il n'y eut pas de guerre contre elle, parce que YHWH lui donna du repos. Et il dit à Yéhouda : Bâtitons ces villes, et entourons-les de murailles, de tours, de portes et de barres. La terre est encore devant nous, parce que nous avons recherché YHWH, notre Elohim. Nous l'avons recherché, et il nous a donné du repos de toutes parts. Ainsi, ils bâtirent et prospérèrent.

Or Asa avait dans son armée 300 000 hommes de Yéhouda, portant le grand bouclier et la lance, et 280 000 de Benyamin, portant le bouclier et tirant de l'arc, tous hommes vaillants et talentueux. Mais Zérach, l'Éthiopien, sortit contre eux avec une armée de mille milliers et de 300 chars : il vint jusqu'à Maréshah. Asa sortit en face de lui, et ils se rangèrent en bataille dans la vallée de Tsephata, près de Maréshah. Asa appela YHWH, son Elohim, et dit : YHWH! Toi seul peux nous secourir, que l'on soit nombreux ou sans force! Aide-nous, YHWH, notre Elohim! Car nous nous appuyons sur toi, et nous sommes venus en ton nom contre cette multitude. Tu es YHWH, notre Elohim. Qu'un mortel ne retienne rien contre toi! Et YHWH frappa les Éthiopiens face à Asa et face à Yéhouda, et les Éthiopiens s'enfuirent. Asa et le peuple qui était avec lui les poursuivirent jusqu'à Guérar et les Éthiopiens tombèrent sans pouvoir sauver leur vie, car ils furent brisés face à YHWH et face à son armée. On emporta un très grand butin. Ils frappèrent aussi toutes les villes autour de Guérar, car la terreur de YHWH était sur eux. Ils pillèrent toutes ces villes, car il s'y trouvait un grand butin. Ils frappèrent aussi les tentes des troupeaux, et emmenèrent des brebis et des chameaux en abondance. Puis ils retournèrent à Yeroushalaim.

L'Esprit d'Elohim vint sur Azaryah, fils d'Oded. Il sortit en face d'Asa et lui dit : Asa, et tout Yéhouda et Benyamin, écoutez-moi! YHWH est avec vous quand vous êtes avec lui. Si vous le cherchez, vous le trouverez; mais si vous l'abandonnez, il vous abandonnera. Pendant de nombreux jours Israël a été sans vrai Elohim, sans prêtre enseignant, et sans torah. Mais dans leur détresse, ils sont revenus vers YHWH, l'Elohim d'Israël. Ils l'ont cherché, et ils l'ont trouvé. Dans ces temps-là, il n'y avait pas de paix pour ceux qui allaient et venaient, car il y avait de grands troubles parmi tous les habitants de la terre. Une nation était écrasée par une autre nation, et une ville par une autre ville, car Elohim les agitait par toutes sortes d'angoisses. Mais vous, fortifiez-vous, et que vos mains ne se relâchent pas, car il y a une récompense pour vos œuvres.

Or dès qu'Asa eut entendu ces paroles et la prophétie d'Oded le prophète, il se fortifia et fit disparaître les abominations de toute la terre de Yéhouda et de Benyamin, et des villes qu'il avait prises dans les montagnes d'Éphraïm, et il restaura l'autel de YHWH qui était devant le portique de YHWH. Il rassembla tout Yéhouda et Benyamin, et ceux d'Éphraïm, de Menashè et de Shim'ôn, qui habitaient avec eux. En effet, un grand nombre de gens étaient passés chez lui d'Israël en voyant que YHWH son Elohim, était avec lui. Ils se rassemblèrent à Yeroushalaim le troisième mois de la quinzième année du règne d'Asa. Et ils sacrifièrent ce jour-là à YHWH 700 bœufs et 7 000 brebis, sur le butin qu'ils avaient amené. Ils rentrèrent dans l'alliance pour chercher YHWH, l'Elohim de leurs pères, de tout leur cœur et de toute

leur âme. De sorte qu'on devait faire mourir quiconque ne chercherait pas YHWH, l'Elohîm d'Israël, petit ou grand, homme ou femme. Et ils jurèrent à YHWH, à grande voix, avec des cris de joie, et au son des shofars et des cors. Tout Yéhouda se réjouit de ce serment, parce qu'ils avaient juré de tout leur cœur et qu'ils avaient cherché YHWH de leur plein gré, et qu'ils l'avaient trouvé. Et YHWH leur donna du repos de toutes parts. Le roi Asa retira même à Ma'akah, sa mère, la dignité de reine-mère, parce qu'elle avait fait une chose horrible pour Asherah. Asa abattit la chose horrible, la pulvérisa et la brûla près du torrent de Cédron. Mais les hauts lieux ne furent pas ôtés du milieu d'Israël. Néanmoins, le cœur d'Asa fut intègre tout le long de ses jours. Il remit dans la maison d'Elohîm les choses que son père avait consacrées, avec ce qu'il avait lui-même consacré, l'argent, l'or et les ustensiles. Et il n'y eut pas de guerre jusqu'à la trente-cinquième année du règne d'Asa.

La trente-sixième année du règne d'Asa, Baesha, roi d'Israël, monta contre Yéhouda, et il bâtit Ramah, pour empêcher quiconque de sortir et d'entrer vers Asa, roi de Yéhouda. Asa sortit de l'argent et de l'or des trésors de la maison de YHWH et de la maison royale, et il envoya dire à Ben-Hadad, roi de Syrie, qui habitait à Damas : Il y a alliance entre nous, et entre mon père et ton père. Voici, je t'envoie de l'argent et de l'or. Va, romps l'alliance que tu as avec Baesha, roi d'Israël, afin qu'il s'éloigne de moi. Ben-Hadad écouta le roi Asa, et il envoya les chefs de son armée contre les villes d'Israël, et ils frappèrent Iyôn, Dan, Abel-Maïm, et tous les entrepôts des villes de Nephthali. Il arriva que quand Baesha l'apprit, il se désista de bâtir Ramah et fit cesser ses travaux. Le roi Asa prit tout Yéhouda pour emporter les pierres et les bois avec lesquels Baesha bâtissait Ramah. On s'en servit pour bâtir Guéba et Mitspah.

En ce temps-là, Chananiy le voyant, vint vers Asa, roi de Yéhouda, et lui dit : Parce que tu t'es appuyé sur le roi de Syrie, et que tu ne t'es pas appuyé sur YHWH, ton Elohîm, l'armée du roi de Syrie a échappé de ta main. Les Éthiopiens et les Libyens n'étaient-ils pas une grande armée, ayant des chars et une multitude de cavaliers? Mais parce que tu t'étais appuyé sur YHWH, il les livra entre tes mains. Car les yeux de YHWH parcourent toute la Terre, pour soutenir ceux dont le cœur est tout entier à lui. Tu as agi follement dans cette affaire, car désormais tu auras des guerres. Asa fut irrité contre le voyant, et le mit dans une maison, en prison, car il était indigné contre lui à ce sujet. Asa opprima aussi, en ce temps-là, quelques-uns du peuple.

Or voici, les actions d'Asa, les premières et les dernières, sont écrites dans le livre des rois de Yéhouda et d'Israël. Asa fut malade des pieds la trente-neuvième année de son règne, et sa maladie fut très grave. Toutefois, il ne chercha pas YHWH dans sa maladie, mais les médecins.

Puis Asa s'endormit avec ses pères, et il mourut la quarante-et-unième année de son règne. On l'enterra dans le sépulcre qu'il s'était creusé dans la cité de David. On le coucha dans un lit qui était rempli de diverses sortes d'aromates, un ouvrage composé de mélange de parfums. On lui fit un feu extrêmement grand.

Yehoshaphat, son fils, régna à sa place et se fortifia contre Israël. Il mit des troupes dans toutes les villes fortes de Yéhouda, et mit des garnisons en terre de Yéhouda, et dans les villes d'Éphraïm qu'Asa, son père, avait prises. YHWH fut avec Yehoshaphat, parce qu'il marcha dans les premières voies de David, son père, et qu'il ne chercha pas les Baalim. Mais il chercha l'Elohîm de son père, et il marcha dans ses commandements, et non pas selon ce que faisait Israël. YHWH affermit le royaume entre ses mains, et tout Yéhouda apportait des présents à Yehoshaphat, et il eut en abondance des richesses et de la gloire. Son cœur grandit dans les voies de YHWH, et il ôta encore de Yéhouda les hauts lieux et les asherah. La troisième année de son règne, il envoya ses chefs : Ben-Haïl, Obadyah, Zekaryah, Netanél et Miykayah, pour enseigner dans les villes de Yéhouda, et avec eux les Lévites Shema'yah, Nethanyah, Zebadyah, Asaël, Shemiramoth, Yehonathan, Adoniyah, Tobiyah et Tob-Adoniyah, Lévites, et avec eux Éliyshama et Yehoram, les prêtres. Ils enseignèrent dans Yéhouda, ayant avec eux le livre de la torah de YHWH. Ils firent le tour de toutes les villes de Yéhouda, et enseignèrent parmi le peuple.

La terreur de YHWH vint sur tous les royaumes des terres qui entouraient Yéhouda, et ils ne firent pas la guerre à Yehoshaphat. On apporta à Yehoshaphat des présents de la part des Philistins, et un impôt en argent. Les Arabes lui apportèrent du bétail, 7 700 bœufs et 7 700 boucs. Il arriva, que Yehoshaphat alla grandissant jusqu'au plus haut degré. Il bâtit en Yéhouda des forteresses et des villes-entrepôts. Il fit de grands travaux dans les villes de Yéhouda, et il avait à Yeroushalaim de vaillants hommes et talentueux comme hommes de guerre. Voici leur dénombrement, selon les maisons de leurs pères. Les chefs de milliers de Yéhouda furent Adna le chef, avec 300 000 hommes vaillants et talentueux. À ses côtés, Yehohanan le chef, avec 280 000 hommes. À ses côtés, Amacyah, fils de Zicri, qui s'était volontairement offert à YHWH, avec 200 000 hommes vaillants et talentueux. De Benyamin, Élyada, homme vaillant et talentueux, avec 200 000 hommes, armés d'arcs et de boucliers, à côté de lui Yehozabad, avec 180 000 hommes équipés pour le combat. Tels sont ceux qui étaient au service du roi, outre ceux que le roi avait placés dans toutes les villes fortes de Yéhouda.

Or Yehoshaphat, ayant beaucoup de richesses et de gloire, devint gendre d'Achab. Et au bout de quelques années, il descendit vers Achab, à Samarie. Achab tua pour lui, et pour le peuple qui était avec lui, un grand nombre de brebis et de bœufs, et l'incita à monter contre Ramoth en Galaad. Achab, roi d'Israël, dit à Yehoshaphat, roi de Yéhouda : Viendras-tu avec moi contre Ramoth en Galaad? Il lui dit : Moi comme toi, mon peuple comme ton peuple, avec toi à la guerre!

Yehoshaphat dit au roi d'Israël : Consulte aujourd'hui, s'il te plaît, la parole de YHWH. Le roi d'Israël rassembla les prophètes, au nombre de 400, et leur dit : Irons-nous à la guerre contre Ramoth en Galaad, ou m'abstiendrai-je? Ils dirent : Monte et Elohîm la livrera entre les mains du roi. Mais Yehoshaphat dit : N'y a-t-il pas encore ici un prophète de YHWH? Nous le consulterons. Le roi d'Israël dit à Yehoshaphat : Il y a encore un homme pour consulter YHWH par son moyen, mais je le hais, car il ne me prophétise rien de bon, mais toujours du mal, lui, Miykayeh, fils de Yimla. Yehoshaphat dit : Que le roi ne parle pas ainsi! Le roi d'Israël appela un eunuque, et dit : Fais promptement venir Miykah, fils de Yimla. Or le roi d'Israël et Yehoshaphat, roi de Yéhouda, étaient assis, chaque homme sur son trône, revêtus de leurs habits, et ils étaient assis sur la place qui se trouve à l'entrée de la porte de Samarie; et tous les prophètes prophétisaient en face d'eux. Tsidqiyah, fils de Kena'anah, s'étant fait des cornes de fer, dit : Ainsi parle YHWH : Avec ces cornes tu heurteras les Syriens jusqu'à les détruire. Tous les prophètes prophétisaient de même, en disant : Monte à Ramoth de Galaad et réussis, et YHWH la livrera entre les mains du roi.

Or le messenger qui était allé appeler Miykayeh, lui parla en disant : Voici les paroles des prophètes, d'une seule bouche elles annoncent ce qui est bon au roi. S'il te plaît, que ta parole devienne comme celle de l'un d'eux! Déclare ce qui est bon! Mais Miykayeh dit : YHWH est vivant! Je déclarerai ce que mon Elohîm dira. Il vint vers le roi, et le roi lui dit : Miykah, irons-nous à la guerre à Ramoth de Galaad, ou nous abstiendrons-nous? Et il dit : Monte et réussis, et ils seront livrés entre vos mains. Le roi lui dit : Combien de fois te ferai-je encore jurer de me déclarer seulement la vérité au nom de YHWH? Il dit : J'ai vu tout Israël dispersé sur les montagnes comme un troupeau de brebis qui n'a pas de berger. Et YHWH a dit : Ceux-ci n'ont pas de seigneur. Que chaque homme retourne en paix dans sa maison! Le roi d'Israël dit à Yehoshaphat : Ne t'avais-je pas dit : Il ne prophétise pas du bien sur moi, mais plutôt du mal! Il dit : Écoute la parole de YHWH! J'ai vu YHWH assis sur son trône, et toute l'armée des cieux se tenant debout à sa droite et à sa gauche. YHWH dit : Qui séduira Achab, roi d'Israël, afin qu'il monte et qu'il tombe à Ramoth en Galaad? Et celui-ci dit ainsi, et celui-là dit ainsi. Un esprit sortit et se tint debout en face de YHWH, et dit : Moi, je le séduirai.

YHWH lui dit : Comment? Il dit : Je sortirai et je deviendrai un esprit de mensonge dans la bouche de tous ses prophètes. Et il dit : Tu le séduiras et tu le vaincras aussi. Sors et fais ainsi! Maintenant voici, YHWH a mis un esprit de mensonge dans la bouche de tes prophètes que voici, et YHWH a prononcé du mal contre toi. Tsidqiyah, fils de Kena`anah, s'étant approché, frappa Miykayeh sur la joue et dit : Par quel chemin l'Esprit de YHWH est-il sorti de moi pour te parler? Et Miykayeh dit : Voici, tu le verras au jour où tu iras de chambre en chambre pour te cacher! Le roi d'Israël dit : Prenez Miykayeh, et emmenez-le vers Amon, chef de la ville, et vers Yoash, fils du roi. Et vous direz : Ainsi parle le roi : Mettez cet homme en maison d'arrêt, et nourrissez-le du pain d'oppression et de l'eau d'oppression, jusqu'à ce que je revienne en paix. Et Miykayeh dit : Revenir, si tu reviens en paix, YHWH n'a pas parlé par moi. Et il dit : Entendez cela peuples, vous tous qui êtes ici! Le roi d'Israël monta avec Yehoshaphat, roi de Yéhouda, à Ramoth en Galaad. Le roi d'Israël dit à Yehoshaphat : Je me déguiserai pour aller à la guerre, mais toi, revêts-toi de tes habits. Le roi d'Israël se déguisa, et ils allèrent à la guerre. Or le roi des Syriens avait donné cet ordre aux chefs de ses chars, disant : Vous ne combattrez ni petit ni grand, mais seulement le roi d'Israël. Les chefs des chars aperçurent Yehoshaphat, et dirent : C'est le roi d'Israël! Et ils se tournèrent vers lui pour le combattre, mais Yehoshaphat poussa un cri, et YHWH le secourut, et Elohîm les éloigna de lui. Il arriva que quand les chefs des chars virent que ce n'était pas le roi d'Israël, ils se détournèrent de lui. Or un homme tira avec son arc en son innocence et frappa le roi d'Israël entre les jointures de la cuirasse. Et il dit à son conducteur de char : Tourne ta main et sors-moi du camp, car je suis blessé. La guerre fut si violente ce jour-là que le roi d'Israël dut être maintenu debout sur son char face aux Syriens jusqu'au soir, et il mourut vers le coucher du soleil.

Yehoshaphat roi de Yéhouda, revint en paix dans sa maison, à Yeroushalaim. Mais Yehuw, fils de Chananiy, le voyant, sortit en face de lui et dit au roi Yehoshaphat : Aides-tu le méchant et aimes-tu ceux qui haïssent YHWH? Pour cela, la colère est contre toi en face de YHWH. Mais il s'est trouvé de bonnes choses en toi, puisque tu as ôté de la terre les asherah, et tu as appliqué ton cœur à rechercher Elohîm. Yehoshaphat demeura à Yeroushalaim. Puis, il ressortit de nouveau parmi le peuple, depuis Beer-Shéba jusqu'à la montagne d'Éphraïm, et il les ramena à YHWH, l'Elohîm de leurs pères.

Il établit des juges sur la terre, dans toutes les villes fortes de Yéhouda, de ville en ville. Et il dit aux juges : Considérez ce que vous allez faire, car vous ne jugerez pas pour l'humain mais pour YHWH. Il est avec vous dans la parole du jugement. Maintenant, que la crainte de YHWH soit sur vous. Faites attention à ce que vous faites, car il n'y a chez YHWH, notre Elohîm, ni

injustice, ni élévation de faces, ni acceptation de pot-de-vin. Yehoshaphat établit aussi à Yeroushalaim des Lévites, des prêtres, et des têtes des pères d'Israël, pour le jugement de YHWH et pour les contestations, car on revenait à Yeroushalaim. Il leur donna des ordres, en disant : Vous agirez ainsi dans la crainte de YHWH, avec fidélité et avec intégrité de cœur. Dans toute contestation qui viendra devant vous de la part de vos frères qui habitent dans leurs villes, entre sang et sang, entre torah et commandement, pour les statuts, pour les ordonnances, vous les avertirez, afin qu'ils ne deviennent pas coupables envers YHWH, et que sa colère ne vienne pas sur vous et sur vos frères. Vous agirez ainsi afin de ne pas être coupables. Voici qu'Amaryah, le prêtre en tête, sera au-dessus de vous pour toutes les affaires de YHWH, et Zebadyah, fils de Yishmael, prince de la maison de Yéhouda, pour toutes les affaires du roi. Pour commissaires, vous avez devant vous les Lévites. Fortifiez-vous et agissez, et que YHWH soit avec le bon!

Et il arriva, après ces choses, que les fils de Moab et les fils d'Ammon, et avec eux les Maonites, vinrent contre Yehoshaphat pour lui faire la guerre. On vint en informer Yehoshaphat en disant : Il vient contre toi une grande multitude depuis l'autre côté de la mer, depuis la Syrie, les voici à Hatsatson-Thamar, qui est En-Guédi. Yehoshaphat eut peur et tourna ses faces pour chercher YHWH. Il proclama un jeûne pour tout Yéhouda. Yéhouda se rassembla pour chercher YHWH, et l'on vint même de toutes les villes de Yéhouda pour chercher YHWH. Et Yehoshaphat se tint debout au milieu de l'assemblée de Yéhouda et de Yeroushalaim, dans la maison de YHWH, devant le nouveau parvis. Il dit : YHWH, Elohîm de nos pères! N'es-tu pas Elohîm dans les cieux, toi qui domines sur tous les royaumes des nations? Ne tiens-tu pas dans ta main la force et la puissance, de sorte que personne ne peut tenir en face de toi? N'est-ce pas toi, notre Elohîm, qui as dépossédé les habitants de cette terre face à ton peuple Israël, et qui l'as donnée pour toujours à la postérité d'Abraham, qui t'aimait? Ils y ont habité et y ont bâti pour toi un sanctuaire à ton nom en disant : S'il nous arrive quelque malheur, l'épée, le jugement, la peste, ou la famine, nous nous tiendrons debout en face de cette maison et en face de toi, car ton nom est dans cette maison. Nous crierons à toi dans notre détresse, et tu entendras et tu sauveras! Et maintenant voici, les fils d'Ammon, de Moab et de la montagne de Séir, chez lesquels tu n'as pas permis à Israël d'entrer quand il venait de la terre d'Égypte - car il s'est détourné d'eux et ne les a pas détruits - et voilà qu'ils nous en récompensent en venant nous chasser de ton héritage dont tu nous as fait hériter. Notre Elohîm! Ne seras-tu pas juge contre eux? Car nous sommes sans force face à cette grande multitude qui vient contre nous, et nous ne savons que faire, mais nos yeux sont sur toi. Or tout Yéhouda se tenait debout face à YHWH, même avec leurs petits enfants, leurs femmes et leurs fils.

L'Esprit de YHWH saisit au milieu de l'assemblée Yachazy'el, fils de Zekaryah, fils de Benayah, fils de Yéïël, fils de Mattanyah, Lévite, d'entre les fils d'Asaph, et il dit : Soyez attentifs, tout Yéhouda et habitants de Yeroushalaim, et toi, roi Yehoshaphat! Ainsi parle YHWH : N'ayez pas peur et ne soyez pas effrayés en face de cette grande multitude, car ce ne sera pas à vous de combattre, mais à Elohîm. Demain, descendez contre eux. Les voici qui montent par la montée de Tsits, et vous les trouverez à l'extrémité de la vallée, en face du désert de Yerouel. Ce ne sera pas à vous de combattre dans cette bataille. Présentez-vous, tenez-vous debout, et regardez le salut de YHWH qui est avec vous. Yéhouda et Yeroushalaim, n'ayez pas peur et ne soyez pas effrayés! Demain, sortez en face d'eux et YHWH sera avec vous. Yehoshaphat s'inclina le visage contre terre, et tout Yéhouda et les habitants de Yeroushalaim tombèrent face à YHWH pour se prosterner devant YHWH. Et les Lévites, d'entre les fils des Qehathites et d'entre les fils des Koréites, se levèrent pour célébrer YHWH, l'Elohîm d'Israël, d'une voix grande et haute.

Ils se levèrent de bonne heure le matin, et sortirent vers le désert de Tekoa. Et comme ils sortaient, Yehoshaphat se tint debout et dit : Écoutez-moi Yéhouda et vous, habitants de Yeroushalaim! Croyez en YHWH, votre Elohîm et vous serez soutenus. Croyez en ses prophètes et vous réussirez. Ayant consulté le peuple, il établit des chanteurs de YHWH qui célébraient sa sainte majesté tout en marchant devant l'armée et disaient : Louez YHWH, car sa miséricorde est pour toujours! Au temps où ils commencèrent les cris de joie et les louanges, YHWH mit des embuscades contre les fils d'Ammon, de Moab et de la montagne de Séir, qui venaient contre Yéhouda. Et ils furent battus. Les fils d'Ammon et de Moab se levèrent contre les habitants de la montagne de Séir pour les dévouer par interdit et les exterminer. Quand ils en eurent fini avec les habitants de Séir, ils s'aidèrent l'un contre son compagnon à se détruire mutuellement. Lorsque Yéhouda fut arrivé à la tour de garde du désert, ils se tournèrent vers la multitude, et voici, c'étaient des cadavres tombés à terre, sans un seul rescapé. Yehoshaphat et son peuple vinrent pour piller leurs dépouilles, et ils trouvèrent parmi les cadavres des biens en abondance, et des objets précieux. Ils en saisirent tant, qu'ils ne pouvaient tout porter. Ils pillèrent le butin pendant 3 jours, car il était abondant. Le quatrième jour, ils se rassemblèrent dans la vallée de Berakah, car c'est là qu'ils bénirent YHWH. C'est pourquoi on a appelé ce lieu-là du nom de vallée de Berakah, jusqu'à ce jour. Et tous les hommes de Yéhouda et de Yeroushalaim, et Yehoshaphat à leur tête, s'en retournèrent, revenant à Yeroushalaim avec joie, car YHWH les avait réjouis au sujet de leurs ennemis. Ils entrèrent à Yeroushalaim, dans la maison de YHWH, avec des luths, des harpes et des trompettes. La crainte d'Elohîm fut sur tous les royaumes des autres terres, lorsqu'ils

apprirent que YHWH avait combattu contre les ennemis d'Israël. Le royaume de Yehoshaphat fut tranquille, et son Elohim lui donna du repos de toutes parts.

Yehoshaphat régna sur Yéhouda. Il était fils de 35 ans quand il régna, et il régna 25 ans à Yeroushalaim. Le nom de sa mère était Azoubah, fille de Shilchiy. Il marcha dans la voie de son père Asa. Il ne s'en détourna pas, faisant ce qui est droit aux yeux de YHWH. Seulement les hauts lieux ne furent pas ôtés, et le peuple n'avait pas encore le cœur fermement attaché à l'Elohim de ses pères. Or le reste des actions de Yehoshaphat, les premières et les dernières, voici, elles sont écrites dans les paroles de Yehuw, fils de Chananiy, exaltées dans le livre des rois d'Israël. Après cela, Yehoshaphat, roi de Yéhouda, s'associa avec Achazyah, roi d'Israël, qui agissait méchamment. Il s'associa avec lui pour faire des navires, afin d'aller à Tarsis. Ils firent des navires à Etsyôn-Guéber. Éliy'ezer, fils de Dodavah, de Maréshah, prophétisa contre Yehoshaphat en disant : Parce que tu t'es associé avec Achazyah, YHWH a fait une brèche dans tes œuvres. Et les navires furent brisés et ne purent aller à Tarsis.

Yehoshaphat se coucha avec ses pères et il fut enterré avec eux dans la cité de David. Yehoram son fils régna à sa place. Il avait des frères, fils de Yehoshaphat : Azaryah, Yechiy'el, Zekaryah, Azaryah, Miyka'el et Shephatyah. Tous ceux-là étaient fils de Yehoshaphat, roi d'Israël. Leur père leur avait fait de grands dons en argent, en or et de choses précieuses, avec des villes fortes en Yéhouda. Mais il avait donné le royaume à Yehoram, parce qu'il était le premier-né. Quand Yehoram fut élevé sur le royaume de son père et s'y fut fortifié, il tua avec l'épée tous ses frères et quelques-uns aussi des chefs d'Israël. Yehoram était fils de 32 ans quand il régna et il régna 8 ans à Yeroushalaim. Il marcha dans la voie des rois d'Israël, comme avait fait la maison d'Achab, car la fille d'Achab était sa femme et il fit ce qui est mal aux yeux de YHWH. Cependant YHWH ne voulut pas détruire la maison de David, à cause de l'alliance qu'il avait traitée avec David, quand il avait dit de lui donner une lampe, à lui et à ses fils, tous les jours.

De son temps, Édom se révolta de dessous la main de Yéhouda et se donna un roi. Yehoram se mit en marche avec ses chefs et tous ses chars. S'étant levé de nuit, il battit les Édomites qui l'entouraient, et tous les chefs des chars. Mais Édom se révolta de dessous la main de Yéhouda jusqu'à ce jour. En ce même temps, Libnah se révolta aussi contre son pouvoir, parce qu'il avait abandonné YHWH, l'Elohim de ses pères. Il fit aussi des hauts lieux dans les montagnes de Yéhouda. Il poussa les habitants de Yeroushalaim à la prostitution et il bannit Yéhouda.

Il lui vint un écrit de la part d'Éliyah, le prophète, disant : Ainsi parle YHWH, l'Elohîm de David, ton père : Parce que tu n'as pas marché dans les voies de Yehoshaphat, ton père, ni dans les voies d'Asa, roi de Yéhouda, mais que tu as marché dans les voies des rois d'Israël, et que tu as poussé à la prostitution Yéhouda et les habitants de Yeroushalaim, comme s'est prostituée la maison d'Achab, et que tu as tué tes frères, meilleurs que toi, la maison même de ton père, voici, YHWH frappera d'une grande plaie ton peuple, tes fils, tes femmes et tous tes biens, et toi-même de grandes maladies, d'une maladie d'intestins, jusqu'à ce que tes intestins sortent à cause de la maladie, jour après jour.

YHWH souleva contre Yehoram l'esprit des Philistins et des Arabes qui étaient à côté des Éthiopiens. Ils montèrent contre Yéhouda et le mirent en morceaux. Ils emmenèrent captifs tous les biens qui se trouvaient dans la maison du roi, ainsi que ses fils et ses femmes, de sorte qu'il ne lui resta d'autre fils que Yehoachaz, le plus jeune de ses fils.

Après tout cela, YHWH frappa ses intestins d'une maladie sans remède. Et il arriva, de jour en jour, et au temps où la seconde année tirait à sa fin, que ses intestins sortirent avec sa maladie, et il mourut dans ses mauvaises maladies. Son peuple ne fit pas de feu pour lui, semblable au feu de ses pères. Il était fils de 32 ans quand il régna, et il régna 8 ans à Yeroushalaim. Il s'en alla sans être regretté et on l'enterra dans la cité de David, mais non dans les sépulcres des rois.

Les habitants de Yeroushalaim firent roi à sa place Achazyah, le plus jeune de ses fils, parce que les troupes qui étaient venues au camp avec les Arabes avaient tué tous les premiers. C'est ainsi qu'Achazyah, fils de Yehoram, roi de Yéhouda, régna. Achazyah était fils de 42 ans quand il régna, et il régna un an à Yeroushalaim. Le nom de sa mère était Athalyah, fille d'Omri. Lui aussi, il marcha dans les voies de la maison d'Achab, car sa mère devint sa conseillère pour agir méchamment. Il fit ce qui est mal aux yeux de YHWH, comme la maison d'Achab, parce qu'ils furent ses conseillers après la mort de son père, pour sa ruine.

Il marcha aussi suivant leur conseil, et il alla avec Yehoram, fils d'Achab, roi d'Israël, à la guerre à Ramoth en Galaad, contre Hazaël, roi de Syrie. Et les Syriens frappèrent Yoram. Celui-ci retourna à Yizre`e'l pour se faire guérir des blessures que les Syriens lui avaient faites à Ramah, lorsqu'il faisait la guerre contre Hazaël, roi de Syrie. Azaryah, fils de Yehoram, roi de Yéhouda, descendit pour voir Yehoram, le fils d'Achab, à Yizre`e'l, parce qu'il était malade. C'est d'Elohîm que vint la ruine d'Achazyah, quand il arriva chez Yoram. Lorsqu'il fut arrivé, il sortit avec Yehoram pour aller au-devant de Yehuw, fils de Nimshi, que YHWH avait oint pour

retrancher la maison d'Achab. Il arriva, comme Yehuw faisait justice de la maison d'Achab, qu'il trouva les chefs de Yéhouda et les fils des frères d'Achazyah, qui servaient Achazyah, et il les tua. Il chercha Achazyah, et on le saisit dans Samarie, où il s'était caché. On le fit venir vers Yehuw qui le fit mourir. Ils l'enterrèrent, car ils disaient : C'est le fils de Yehoshaphat, qui cherchait YHWH de tout son cœur. Il ne resta personne de la maison d'Achazyah pour détenir le pouvoir du royaume.

Athalyah, mère d'Achazyah, voyant que son fils était mort, se leva et fit périr toute la postérité royale de la maison de Yéhouda. Mais Yehoshab'ath, fille du roi Yehoram, prit Yoash, fils d'Achazyah et le déroba du milieu des fils du roi qu'on faisait mourir. Elle le mit avec sa nourrice dans la chambre des lits. Yehoshab'ath, la fille du roi Yehoram, la femme de Yehoyada, le prêtre, oui, elle, la sœur d'Achazyah, le cacha loin des faces d'Athalyah, et celle-ci ne le fit pas mourir. Il fut caché avec eux dans la maison d'Elohîm 6 ans, tandis qu'Athalyah régnait sur la terre.

La septième année, Yehoyada prit courage et traita alliance avec les chefs de centaines, Azaryah, fils de Yeroham, Yishmael, fils de Yehohanan, Azaryah, fils d'Obed, Ma'aseyah, fils d'Adayah, et Éliyshaphat, fils de Zicri. Ils firent le tour de Yéhouda pour rassembler de toutes les villes de Yéhouda les Lévites et les têtes des pères d'Israël, puis ils vinrent à Yeroushalaim. Et toute cette assemblée traita alliance avec le roi dans la maison d'Elohîm. Il leur dit : Voici, c'est le fils du roi qui régnera, selon la parole de YHWH au sujet des fils de David. Vous ferez ceci : le tiers qui parmi vous entre en service le jour du shabbat, prêtres et Lévites, fera la garde des seuils. Un autre tiers se tiendra dans la maison du roi, et un tiers à la porte de Yesod. Tout le peuple sera dans les parvis de la maison de YHWH. Personne n'entrera dans la maison de YHWH, sauf les prêtres et les Lévites de service : ils entreront, car ils sont sanctifiés. Tout le reste du peuple gardera les injonctions de YHWH. Les Lévites encercleront le roi autour, chaque homme avec ses armes en sa main, et quiconque entrera dans la maison sera mis à mort. Vous serez avec le roi quand il entrera et quand il sortira. Les Lévites et tout Yéhouda firent tout ce que Yehoyada, le prêtre, avait ordonné. Ils prirent chaque homme ses hommes, ceux qui entraient le jour du shabbat avec ceux qui sortaient le jour du shabbat, car Yehoyada, le prêtre, n'avait pas relâché les classes. Et Yehoyada, le prêtre, donna aux chefs de centaines les lances, les grands et les petits boucliers qui provenaient du roi David, et qui étaient dans la maison d'Elohîm. Il plaça tout le peuple, chaque homme son arme à la main, du côté droit de la maison jusqu'au côté gauche de la maison, près de l'autel et de la maison, autour du roi. Ils firent sortir le fils du roi, et mirent sur lui la couronne et le témoignage. Ils le firent roi, et Yehoyada et ses fils l'oignirent et dirent : Vive le roi!

Athalyah, entendant la voix du peuple qui courait et louait le roi, vint vers le peuple, dans la maison de YHWH. Elle regarda, et voici, le roi se tenait debout près de la colonne, à l'entrée; les chefs et les trompettes étaient près du roi. Tout le peuple de la terre était dans la joie, et l'on sonnait des trompettes; les chanteurs, avec des instruments de chant, dirigeaient les chants de louanges. Athalyah déchira ses vêtements et dit : Conspiration! Conspiration! Le prêtre Yehoyada fit sortir les chefs de centaines préposés sur l'armée et leur dit : Faites-la sortir de la maison, hors des rangs. Quiconque viendra derrière elle sera mis à mort par l'épée! Oui, le prêtre avait dit : Vous ne la mettrez pas à mort dans la maison de YHWH. Ils mirent la main sur elle pour la faire entrer dans la maison du roi, par l'entrée de la porte des chevaux. C'est là qu'ils la mirent à mort.

Yehoyada traita alliance entre lui et tout le peuple et le roi, pour qu'ils deviennent le peuple de YHWH. Et tout le peuple entra dans la maison de Baal pour la détruire. Ils brisèrent ses autels et ses images et ils tuèrent devant les autels Matthan, prêtre de Baal. Yehoyada mit les fonctions de la maison de YHWH entre les mains des prêtres, des Lévites, comme David les avait répartis dans la maison de YHWH pour faire monter les holocaustes de YHWH, comme cela est écrit dans la torah de Moshé, avec joie et avec des chants par les mains de David. Il établit les portiers aux portes de la maison de YHWH, afin qu'aucune personne impure de quelque manière que ce soit ne puisse y entrer. Il prit les chefs de centaines, hommes considérés, qui avaient de l'autorité parmi le peuple, et tout le peuple de la terre. Il fit descendre le roi de la maison de YHWH. Ils entrèrent par la porte supérieure dans la maison du roi et ils firent asseoir le roi sur le trône du royaume. Tout le peuple de la terre se réjouissait et la ville était tranquille. On avait fait mourir Athalyah par l'épée.

Yoash était fils de 7 ans quand il régna, et il régna 40 ans à Yeroushalaim. Le nom de sa mère était Tsibyah, de Beer-Shéba. Yoash fit ce qui est droit aux yeux de YHWH, pendant toute la vie de Yehoyada, le prêtre. Yehoyada prit pour lui deux femmes, et il engendra des fils et des filles. Et il arriva, après cela, qu'il vint au cœur de Yoash de restaurer la maison de YHWH. Il rassembla les prêtres et les Lévites, et leur dit : Allez vers les villes de Yéhouda et recueillez de l'argent dans tout Israël, d'année en année, autant que cela sera nécessaire pour réparer la maison de votre Elohîm. Et hâtez cette affaire! Mais les Lévites ne se hâtèrent pas. Le roi appela Yehoyada, leur tête et lui dit : Pourquoi n'as-tu pas veillé à ce que les Lévites apportent de Yéhouda et de Yeroushalaim, la contribution prescrite par Moshé, serviteur de YHWH, à l'assemblée d'Israël pour la tente du témoignage? Car Athalyah la méchante et ses

ils ont ravagé la maison d'Elohîm, ils ont même employé pour les Baalim toutes les choses consacrées à la maison de YHWH.

Le roi dit qu'on fasse une arche et qu'on la mette à la porte de la maison de YHWH, à l'extérieur. On fit un bruit dans Yéhoua et dans Yeroushalaim pour faire venir, pour YHWH, la contribution prescrite par Moshé, serviteur d'Elohîm, sur Israël dans le désert. Tous les chefs et tout le peuple s'en réjouirent. Ils vinrent et mirent dans l'arche jusqu'à ce qu'elle soit pleine. Il arrivait que quand c'était le temps de faire venir l'arche à la surveillance du roi, par la main des lévites, et qu'on voyait qu'il y avait beaucoup d'argent, le scribe du roi et le commissaire du prêtre en tête venaient et vidaient l'arche, puis ils la rapportaient et la remettaient à sa place. Ils faisaient ainsi jour après jour, et ils recueillaient de l'argent en abondance. Le roi et Yehoyada le donnaient à ceux qui faisaient l'ouvrage du service de la maison de YHWH. Ceux-ci engageaient des tailleurs de pierres et des artisans pour réparer la maison de YHWH, et aussi des artisans du fer et du cuivre, afin de fortifier la maison de YHWH. Les faiseurs de l'œuvre la faisaient, et par leurs mains la restauration de l'œuvre progressa. Ils rétablirent la maison d'Elohîm dans son état et l'affermirent. Lorsqu'ils eurent achevé, ils firent venir devant le roi et devant Yehoyada le reste de l'argent, et l'on en fit des ustensiles pour la maison de YHWH, des ustensiles pour le service et pour la montée, des coupes et d'autres ustensiles en or et en argent. Et on fit monter continuellement des holocaustes dans la maison de YHWH, tous les jours de Yehoyada.

Or Yehoyada devint vieux et rassasié de jours et il mourut. Il était fils de 130 ans quand il mourut. On l'enterra dans la cité de David avec les rois, car il avait fait du bien à Israël, et à l'égard d'Elohîm et de sa maison. Après la mort de Yehoyada, les chefs de Yéhoua vinrent et se prosternèrent devant le roi. Alors le roi les écouta. Ils abandonnèrent la maison de YHWH, l'Elohîm de leurs pères, et ils servirent les asherah et les faux elohîm. La colère de YHWH fut sur Yéhoua et sur Yeroushalaim, parce qu'ils s'étaient rendus coupables en cela. YHWH envoya parmi eux des prophètes, pour les faire retourner à lui par leurs avertissements, mais ils ne voulurent pas les écouter. L'Esprit d'Elohîm revêtit Zekaryah, fils de Yehoyada, le prêtre, et se tenant devant le peuple, il leur dit : Elohim m'a parlé ainsi : Pourquoi transgressez-vous les commandements de YHWH? Vous ne prospérerez pas, car vous avez abandonné YHWH et il vous abandonnera aussi. Mais ils se liguerent contre lui et le lapidèrent avec des pierres, d'après le commandement du roi, dans le parvis de la maison de YHWH. Le roi Yoash ne se souvint pas de la bonté dont Yehoyada, son père, avait usé envers lui, et il tua son fils, qui dit en mourant : YHWH le voit, et il en demandera compte!

Et il arriva, quand l'année fut révolue, que l'armée de Syrie monta contre lui, et entra en Yéhouda et à Yeroushalaim. Ils détruisirent parmi le peuple tous les chefs du peuple et envoyèrent au roi de Damas tout leur butin. Car c'est avec peu d'hommes qu'était venue l'armée de Syrie, mais YHWH livra entre ses mains une armée très nombreuse, car ils avaient abandonné YHWH, l'Elohîm de leurs pères. Contre Yoash, ils exercèrent des jugements. Quand ils s'en allèrent de chez lui, (car ils le laissèrent dans de grandes souffrances), ses serviteurs conspirèrent contre lui, à cause du sang des fils de Yehoyada, le prêtre. Ils le tuèrent sur son lit et il mourut. On l'enterra dans la cité de David, mais on ne l'enterra pas dans les sépulcres des rois. Et voici ceux qui conspirèrent contre lui : Zabad, fils de Shimeath, femme ammonite, et Yehozabad, fils de Shimrith, femme moabite. Quant à ses fils et à la grande charge qui reposa sur lui, et à la réparation de la maison d'Elohîm, voici, ces choses sont écrites dans le Midrash du livre des rois. Amatsyah, son fils, régna à sa place.

Amatsyah, fils de 25 ans, régna et il régna 29 ans à Yeroushalaim. Le nom de sa mère était Yehoaddan, de Yeroushalaim. Il fit ce qui est droit aux yeux de YHWH, mais non d'un cœur entier. Il arriva, après qu'il fut affermi dans son royaume, qu'il fit mourir ses serviteurs qui avaient tué le roi, son père. Mais il ne fit pas mourir leurs fils, car il fit selon ce qui est écrit dans la torah, dans le livre de Moshé, où YHWH a donné ce commandement en disant : Les pères ne mourront pas pour les fils, et les fils ne mourront pas pour les pères. Mais chacun mourra pour son péché.

Amatsyah rassembla Yéhouda, et il les rangea selon les familles des pères, par chefs de milliers et par chefs de centaines, pour tout Yéhouda et Benyamin. Il fit le dénombrement des fils de 20 ans et au-dessus. Il trouva 300 000 jeunes hommes, sortant à l'armée, maniant la lance et le bouclier. Il engagea encore 100 000 vaillants hommes et talentueux d'Israël pour 100 talents d'argent. Mais un homme d'Elohîm vint à lui, et lui dit : Roi! Que l'armée d'Israël ne marche pas avec toi, car YHWH n'est pas avec Israël ni avec tous ces fils d'Éphraïm. Car si tu viens faire la guerre en te fortifiant, Elohîm te fera trébucher devant l'ennemi, car Elohîm a la puissance d'aider et de faire trébucher. Amatsyah dit à l'homme d'Elohîm : Mais que faire des 100 talents que j'ai donnés à la troupe d'Israël? L'homme d'Elohîm dit : Il existe en YHWH le moyen de te donner beaucoup plus que cela! Amatsyah sépara les troupes qui lui étaient venues d'Éphraïm, et les fit retourner à leur endroit. Leurs narines furent très enflammées contre Yéhouda. Ils retournèrent à leur endroit les narines enflammées. Amatsyah prit courage, conduisit son peuple et s'en alla dans la vallée du sel, où il battit 10 000 hommes des fils de Séir. Les fils de Yéhouda prirent 10 000 hommes vivants, et les ayant amenés sur le sommet d'un rocher, ils les jetèrent du sommet de ce rocher, de sorte qu'ils furent tous

brisés. Mais les hommes de la troupe qu'Amatsyah avait renvoyée, afin qu'ils n'aillent pas avec lui à la guerre, firent une incursion dans les villes de Yéhouda, depuis Samarie jusqu'à Beth-Horon. Ils y tuèrent 3 000 personnes et emportèrent un gros butin.

Et il arriva, après qu'Amatsyah fut de retour de la défaite des Édomites, qu'il apporta les elohîm des fils de Séir, et se les établit pour elohîm. Il se prosterna devant eux et leur brûla de l'encens. Les narines de YHWH s'enflammèrent contre Amatsyah, et il envoya vers lui un prophète qui lui dit : Pourquoi as-tu recherché les elohîm d'un peuple qui n'ont pas délivré leur peuple de ta main? Et il arriva, comme il parlait au roi, que celui-ci lui dit : T'a-t-on établi conseiller du roi? Cesse maintenant! Pourquoi veux-tu qu'on te tue? Et le prophète se retira, mais en disant : Je sais qu'Elohîm a résolu de te détruire, parce que tu as fait cela, et que tu n'as pas écouté mon conseil.

Amatsyah, roi de Yéhouda, ayant tenu conseil, envoya vers Yoash, fils de Yehoachaz, fils de Yehuw, roi d'Israël, pour lui dire : Viens, voyons-nous en face! Mais Yoash, roi d'Israël, envoya dire à Amatsyah, roi de Yéhouda : L'épine du Liban envoya dire au cèdre du Liban : Donne ta fille pour femme à mon fils! Et les bêtes sauvages qui sont au Liban passèrent et foulèrent l'épine. Voici, tu dis que tu as frappé les Édomites, et ton cœur s'est élevé pour te glorifier. Maintenant, reste dans ta maison! Pourquoi t'engagerais-tu dans un combat où tu tomberais, et Yéhouda avec toi? Mais Amatsyah ne l'écouta pas - car cela venait d'Elohîm qui voulait les livrer entre leurs mains parce qu'ils avaient consulté les elohîm d'Édom. Yoash, roi d'Israël, monta et ils se virent en face, lui et Amatsyah, roi de Yéhouda, à Beth-Shémesh, qui est de Yéhouda. Yéhouda fut battu en face d'Israël, et chacun s'enfuit dans sa tente. Yoash, roi d'Israël, prit Amatsyah, roi de Yéhouda, fils de Yoash, fils de Yehoachaz, à Beth-Shémesh. Il l'emmena à Yeroushalaim et fit une brèche de 400 coudées dans la muraille de Yeroushalaim, depuis la porte d'Éphraïm jusqu'à la porte de l'angle. Il prit l'or, l'argent, tous les vases qui se trouvaient dans la maison d'Elohîm sous la garde d'Obed-Édom, les trésors de la maison du roi. Il prit aussi des enfants en otages et il retourna à Samarie.

Amatsyah, fils de Yoash, roi de Yéhouda, vécut 15 ans, après que Yoash, fils de Yehoachaz, roi d'Israël, mourut. Le reste des actions d'Amatsyah, les premières et les dernières, voici cela n'est-il pas écrit dans le livre des rois de Yéhouda et d'Israël? Depuis le temps où Amatsyah se détourna de derrière YHWH, on fit une conspiration contre lui à Yeroushalaim, et il s'enfuit à Lakis, mais on le poursuivit à Lakis, et on le fit mourir. On le transporta sur des chevaux et on l'enterra avec ses pères dans la ville de Yéhouda.

Tout le peuple de Yéhouda prit Ouzyah, fils de 16 ans, et le fit roi à la place de son père Amatsyah. Ce fut lui qui bâtit Éloth, et la ramena sous la puissance de Yéhouda, après que le roi se fut endormi avec ses pères. Ouzyah était fils de 16 ans quand il régna, et il régna 52 ans à Yeroushalaim. Le nom de sa mère était Yekolyah, de Yeroushalaim. Il fit ce qui est droit aux yeux de YHWH, comme avait fait Amatsyah, son père. Il s'appliqua à rechercher Elohîm pendant les jours de Zekaryah, qui avait une intelligence dans les visions d'Elohîm et pendant les jours où il rechercha YHWH, Elohîm le fit prospérer. Il sortit et fit la guerre contre les Philistins. Il brisa la muraille de Gath, la muraille de Yabneh, et la muraille d'Asdod. Il bâtit des villes à Asdod et chez les Philistins. Elohîm le secourut contre les Philistins et contre les Arabes qui habitaient à Gour-Baal, et contre les Maonites. Même les Ammonites faisaient des présents à Ouzyah, et sa renommée parvint jusqu'à l'entrée de l'Égypte, car il était devenu très puissant. Ouzyah bâtit des tours à Yeroushalaim, sur la porte de l'angle, sur la porte de la vallée, sur l'angle, et il les fortifia. Il bâtit des tours dans le désert, et il creusa de nombreux puits, parce qu'il avait de nombreux troupeaux dans la plaine et dans la campagne, des laboureurs et des vigneron sur les montagnes, et au Carmel. En effet, il aimait le sol. Ouzyah avait une armée pour faire la guerre, allant au combat par bandes, selon le compte de leur dénombrement fait par la main de Yéiël le scribe, et Ma`aseyah le commissaire, et sous la main de Chananyah l'un des chefs du roi. Le nombre total des têtes des pères, des vaillants guerriers, était de 2 600. Il y avait sous leur main une force armée de 307 500 hommes talentueux et capables de faire la guerre avec force afin de soutenir le roi contre l'ennemi. Ouzyah prépara pour eux, pour toute l'armée, des boucliers, des lances, des casques, des cuirasses, des arcs et des pierres de fronde. Il fit faire à Yeroushalaim des machines inventées par un ingénieur, pour être placées sur les tours et sur les angles, pour lancer des flèches et de grosses pierres. Et sa renommée se répandit au loin. Il fut en effet extraordinairement soutenu, jusqu'à ce qu'il devienne très puissant.

Mais en devenant fort, son cœur s'éleva jusqu'à se corrompre. Il commit un délit contre YHWH, son Elohîm : Il entra dans le temple de YHWH pour brûler de l'encens sur l'autel de l'encens. Azaryah, le prêtre, entra derrière lui, avec 80 prêtres de YHWH, des hommes vaillants, qui se tinrent debout contre Ouzyah le roi et lui dirent : Ce n'est pas à toi, Ouzyah, de brûler de l'encens pour YHWH, mais aux prêtres, fils d'Aaron, qui sont consacrés pour cela. Sors du sanctuaire, car tu as commis un délit! Et cela ne sera pas à ta gloire devant YHWH Elohîm. Ouzyah, enragé, avait en main un encensoir pour faire brûler de l'encens. Tandis qu'il était enragé contre les prêtres, la lèpre parut sur son front, face aux prêtres, dans la maison de YHWH, près de l'autel de l'encens. Azaryah, le prêtre en tête, le regarda ainsi que tous les prêtres. Et voici, il avait de la lèpre sur le front. Ils le pressèrent et lui-même se hâta de sortir,

parce que YHWH l'avait frappé. Le roi Ouzyah devint lépreux jusqu'au jour de sa mort. Il habita seul comme lépreux dans une maison séparée, car il était exclu de la maison de YHWH. Et Yotham, son fils, avait la charge de la maison du roi, jugeant le peuple de la terre. Yesha`yah, fils d'Amots, le prophète, a écrit le reste des actions d'Ouzyah, les premières et les dernières. Ouzyah se coucha avec ses pères et on l'enterra avec ses pères dans le champ de la sépulture des rois, car on disait : Il est lépreux. Et Yotham, son fils, régna à sa place.

Yotham était fils de 25 ans quand il régna, et il régna 16 ans à Yeroushalaim. Le nom de sa mère était Yerousha, fille de Tsadok. Il fit ce qui est droit aux yeux de YHWH, tout comme Ouzyah, son père, avait fait, mais il n'entra pas dans le temple de YHWH. Néanmoins, le peuple se corrompait encore. Ce fut lui qui bâtit la porte supérieure de la maison de YHWH, et il bâtit beaucoup sur les murs de la colline. Il bâtit des villes sur les montagnes de Yéhouda, des forteresses et des tours dans les forêts. Il fut en guerre avec le roi des fils d'Ammon, et fut le plus fort. Cette année-là, les fils d'Ammon lui donnèrent 100 talents d'argent, 10 000 cors de froment, et 10 000 d'orge. Les fils d'Ammon lui en donnèrent autant la seconde et la troisième année. Yotham devint très puissant, parce qu'il avait affermi ses voies devant YHWH, son Elohîm. Le reste des discours de Yotham, tous ses combats et sa conduite, voici, toutes ces choses sont écrites dans le livre des rois d'Israël et de Yéhouda. Il était fils de 25 ans quand il régna, et il régna 16 ans à Yeroushalaim. Yotham se coucha avec ses pères et on l'enterra dans la cité de David. Achaz son fils régna à sa place.

Achaz était fils de 20 ans quand il régna, et il régna 16 ans à Yeroushalaim. Il ne fit pas ce qui est droit aux yeux de YHWH, comme David, son père. Il marcha dans les voies des rois d'Israël. Il fit même des images en métal fondu pour les Baalim. Il brûla de l'encens dans la vallée de Ben-Hinnom et brûla ses fils au feu, selon les abominations des nations que YHWH avait chassées devant les fils d'Israël. Il sacrifiait et brûlait de l'encens sur les hauts lieux, sur les collines et sous tout arbre vert.

YHWH, son Elohîm, le livra entre les mains du roi de Syrie, qui le battit, lui prit un grand nombre de prisonniers et les fit venir à Damas. Il fut livré aussi entre les mains du roi d'Israël, qui le frappa d'une grande défaite. Pékach, fils de Remalyah, tua en un seul jour en Yéhouda 120 000 hommes, tous des fils talentueux, parce qu'ils avaient abandonné YHWH, l'Elohîm de leurs pères. Zicri, homme vaillant d'Éphraïm, tua Ma`aseyah, fils du roi, et Azrikam, chef de la maison, et Elqanah, le second après le roi. Les fils d'Israël emmenèrent d'entre leurs frères 200 000 captifs, tant femmes que fils et filles. Ils leur prirent beaucoup de butin, et ils firent venir le butin à Samarie.

Or il y avait là un prophète de YHWH du nom d'Oded. Il sortit face à l'armée qui venait à Samarie et leur dit : Voici, YHWH, l'Elohîm de vos pères, étant indigné contre Yéhouda, les a livrés entre vos mains, et vous les avez tués avec une rage qui atteignait jusqu'aux cieux. Et maintenant, vous pensez vous assujettir les fils de Yéhouda et de Yeroushalaim comme esclaves et comme servantes! Mais vous, n'avez-vous avec vous une culpabilité envers YHWH, votre Elohîm? Maintenant écoutez-moi, et ramenez les prisonniers que vous vous êtes faits parmi vos frères, car la chaleur des narines de YHWH est sur vous. Des hommes, des têtes des fils d'Éphraïm, Azaryah, fils de Yehohanan, Berekyah, fils de Meshillémoth, Yehizqiyah, fils de Shalloum, et Amasa, fils de Hadlaï, s'élevèrent contre ceux qui retournaient de la guerre, et leur dirent : Vous ne ferez pas entrer ici ces captifs, car ce serait pour nous une culpabilité envers YHWH. Vous parlez d'ajouter à nos péchés et à notre culpabilité, car notre culpabilité est grande et la chaleur des narines est sur Israël. Les soldats abandonnèrent les captifs et le butin devant les chefs et toute l'assemblée. Des hommes dont les noms furent désignés se levèrent et fortifièrent les captifs. Ils habillèrent tous ceux d'entre eux qui étaient nus. Ils les habillèrent avec le butin et leur donnèrent des chaussures. Ils les firent manger et boire, les oignirent et ils conduisirent sur des ânes tous ceux qui étaient affaiblis pour les faire venir à Yeriyocho, la ville des palmiers, auprès de leurs frères. Ensuite ils revinrent à Samarie.

En ce temps-là, le roi Achaz envoya demander du secours aux rois d'Assyrie. Les Édomites étaient revenus, avaient battu Yéhouda et avaient emmené des prisonniers. Les Philistins s'étaient aussi jetés sur les villes de la plaine et du sud de Yéhouda. Ils avaient pris Beth-Shémesh, Ayalon, Guedéroth, Soco et ses filles, Timnah et ses filles, Guimzo et ses filles, et ils y demeurèrent. Car YHWH humilia Yéhouda, à cause d'Achaz, roi d'Israël, parce qu'il avait mis le désordre en Yéhouda, et qu'il avait commis des délits, des transgressions contre YHWH. Tilgath-Pilnéser, roi d'Assyrie, vint vers lui, mais il l'assiégea, et ne le fortifia pas. Car Achaz dépouilla la maison de YHWH, la maison du roi et celle des chefs, pour faire des dons au roi d'Assyrie, mais cela ne lui fut d'aucun secours.

Dans le temps de sa détresse, il continua à commettre des délits contre YHWH, lui, le roi Achaz. Il sacrifia aux elohîm de Damas qui l'avaient battu, et il dit : Puisque les elohîm des rois de Syrie leur viennent en aide, je leur sacrifierai, afin qu'ils me viennent en aide. Mais ils furent la cause de sa chute et de celle de tout Israël. Or Achaz rassembla les ustensiles de la maison d'Elohîm, et il mit en pièces les ustensiles de la maison d'Elohîm. Il ferma les portes de la maison de YHWH, et se fit des autels dans tous les coins de Yeroushalaim. Il fit des hauts lieux dans chaque ville de Yéhouda, pour brûler de l'encens à d'autres elohîm. Il irrita YHWH, l'Elohîm de ses pères.

Quant au reste de ses discours et de toutes ses voies, les premières et les dernières, voici, ils sont écrits dans le livre des rois de Yéhoua et d'Israël. Achaz se coucha avec ses pères et on l'enterra dans la ville de Yeroushalaim, car on ne le mit pas dans les sépulcres des rois d'Israël. Yehizqiyah son fils régna à sa place.

Yehizqiyah, régna étant fils de 25 ans, et il régna 29 ans à Yeroushalaim. Le nom de sa mère était Abiyah, fille de Zekaryah. Il fit ce qui est droit aux yeux de YHWH, tout comme avait fait David, son père. Lui, la première année de son règne, au premier mois, il ouvrit les portes de la maison de YHWH, et il les fortifia. Il fit venir les prêtres et les Lévites et les rassembla sur la place orientale. Il leur dit : Écoutez-moi, Lévites! Sanctifiez-vous et sanctifiez la maison de YHWH, l'Elohîm de vos pères, et ôtez du lieu saint tout ce qui est impur. Car nos pères ont commis un délit, ils ont fait ce qui est mal aux yeux de YHWH, notre Elohîm. Ils l'ont abandonné, ils ont détourné leurs faces du tabernacle de YHWH et lui ont tourné le dos. Ils ont même fermé les portes du portique et ont éteint les lampes, ils n'ont plus brûlé d'encens, ni fait monter d'holocaustes à l'Elohîm d'Israël dans le lieu saint. La colère de YHWH est venue contre Yéhoua et Yeroushalaim, et il les a livrés à la terreur, à la dévastation et à la moquerie, comme vous le voyez de vos yeux. Voici que nos pères sont tombés par l'épée, et nos fils, nos filles et nos femmes sont en captivité. Maintenant j'ai à cœur de traiter alliance avec YHWH, l'Elohîm d'Israël, pour que la chaleur de ses narines se détourne de nous. Maintenant, mes fils, ne soyez plus négligents, car YHWH vous a choisis pour que vous vous teniez debout devant lui à son service, comme ses serviteurs, pour lui brûler de l'encens. Les Lévites se levèrent : Machath, le fils d'Amasaï et Yoel, le fils d'Azaryah, d'entre les fils des Qehathites; parmi les fils des Merarites, Kis, le fils d'Abdi, Azaryah, le fils de Yehalléleel; parmi les Guershonites, Yoach, le fils de Zimmah, et Éden, le fils de Yoach; parmi les fils d'Éliytsaphan : Shimri et Yéiël; parmi les fils d'Asaph : Zekaryah et Mattanyah; parmi les fils d'Héman : Yechiy'el et Shimeï; parmi les fils de Yedoutoun : Shema'yah et Ouzziel. Ils rassemblèrent leurs frères, se sanctifièrent, puis ils entrèrent selon le commandement du roi, et d'après la parole de YHWH, pour purifier la maison de YHWH. Les prêtres entrèrent à l'intérieur de la maison de YHWH pour la purifier. Ils sortirent dans le parvis de la maison de YHWH toutes les impuretés qu'ils trouvèrent dans le temple de YHWH. Les Lévites les prirent pour les emporter dehors, au torrent de Cédron. Ils commencèrent le premier du premier mois à sanctifier. Le huitième jour du mois, ils entrèrent au portique de YHWH, et ils sanctifièrent la maison de YHWH pendant 8 jours. Le seizième jour du premier mois, ils avaient achevé. Ils se rendirent chez le roi Hizqiyah et dirent : Nous avons purifié toute la maison de YHWH, l'autel des holocaustes et ses ustensiles, la table des rangées et ses ustensiles. Tous les ustensiles que le roi Achaz avait rendus odieux pendant son règne, par

ses transgressions, nous les avons préparés et nous les avons sanctifiés. Les voici en face de l'autel de YHWH.

Le roi Yehizqiyah se leva de bonne heure, rassembla les chefs de la ville, et monta à la maison de YHWH. Ils amenèrent 7 taureaux, 7 béliers, 7 agneaux et 7 boucs sans défaut, en sacrifice pour le péché, pour le royaume, pour le sanctuaire et pour Yéhouda. Puis le roi dit aux prêtres, fils d'Aaron, de les faire monter en offrande sur l'autel de YHWH. Ils tuèrent les bœufs, et les prêtres recueillirent le sang et en aspergèrent l'autel. Ils tuèrent les béliers et aspergèrent l'autel de ce sang. Ils tuèrent les agneaux et aspergèrent l'autel de ce sang. On fit approcher les boucs du sacrifice pour le péché, devant le roi et devant l'assemblée, et ils posèrent leurs mains sur eux. Les prêtres les tuèrent et firent un sacrifice pour le péché avec leur sang sur l'autel, afin de faire la propitiation pour tout Israël. En effet, le roi avait ordonné cet holocauste et ce sacrifice pour le péché pour tout Israël. Et il fit tenir debout les Lévites dans la maison de YHWH, avec des cymbales, des luths et des harpes, selon le commandement de David, de Gad, le voyant du roi et de Nathan le prophète, car c'était par la main de YHWH que venait ce commandement, par la main de ses prophètes. Les Lévites se tinrent debout avec les instruments de David, et les prêtres avec les trompettes. Hizqiyah ordonna de faire monter en offrande l'holocauste sur l'autel. Au temps où commença l'holocauste, le cantique de YHWH commença aussi, avec les trompettes et les instruments, par la main de David, roi d'Israël. Toute l'assemblée se prosterna en chantant le cantique et les trompettes sonnèrent, et cela continua jusqu'à ce que l'holocauste fût achevé. Dès qu'on eut fini de le faire monter, le roi et tous ceux qui se trouvaient avec lui fléchirent les genoux et se prosternèrent. Le roi Yehizqiyah et les chefs dirent aux Lévites de célébrer YHWH par les paroles de David et d'Asaph le voyant, et ils le célébrèrent dans des réjouissances et s'inclinèrent pour se prosterner. Yehizqiyah répondit et dit : Maintenant vous avez rempli vos mains pour YHWH. Approchez-vous, faites venir des sacrifices et des louanges à la maison de YHWH. Et l'assemblée fit venir des sacrifices, des louanges, et tous ceux qui avaient un cœur bien disposé, des holocaustes. Le nombre des holocaustes que l'assemblée fit venir fut de 70 taureaux, 100 béliers, 200 agneaux, le tout en holocauste pour YHWH. Et les choses consacrées furent 600 bœufs et 3 000 brebis. Mais les prêtres étaient en petit nombre et ne purent dépouiller tous les holocaustes. Leurs frères, les Lévites, les aidèrent jusqu'à ce que cette œuvre fût achevée, et jusqu'à ce que les prêtres se soient sanctifiés, car les Lévites furent plus droits de cœur que les prêtres pour se sanctifier. Il y eut aussi un grand nombre d'holocaustes, avec les graisses des offrandes de paix et avec les libations des holocaustes. C'est ainsi que le service de la maison de YHWH fut rétabli. Yehizqiyah et tout le peuple se

réjouirent de ce qu'Elohîm avait ainsi disposé le peuple, car les choses se firent soudainement.

Yehizqiyah envoya un message à tout Israël et Yéhouda - il écrivit même des lettres pour Éphraïm et Menashè - pour qu'ils viennent à la maison de YHWH à Yeroushalaim faire la Pâque pour YHWH, l'Elohîm d'Israël. Le roi, ses chefs et toute l'assemblée avaient tenu un conseil à Yeroushalaim afin de faire la Pâque au second mois, car on ne pouvait la célébrer au temps ordinaire, parce qu'il n'y avait pas un nombre suffisant de prêtres sanctifiés, et que le peuple n'était pas rassemblé à Yeroushalaim. La chose parut juste aux yeux du roi et aux yeux de toute l'assemblée. Ils convinrent de la chose : de faire passer une voix dans tout Israël, depuis Beer-Shéba jusqu'à Dan, pour que l'on vienne à Yeroushalaim faire la Pâque pour YHWH, l'Elohîm d'Israël. Car elle n'était pas célébrée par la multitude depuis longtemps conformément à ce qui était écrit. Les coureurs, avec les lettres de la main du roi et de ses chefs, s'en allèrent dans tout Israël et Yéhouda. Conformément au commandement du roi, ils disaient : Fils d'Israël, revenez à YHWH, l'Elohîm d'Abraham, de Yitzhak et d'Israël, afin qu'il revienne vers vous, qui êtes le reste échappé de la paume des rois d'Assyrie. Ne soyez pas comme vos pères ni comme vos frères, qui ont commis un délit contre YHWH, l'Elohîm de leurs pères, c'est pourquoi il les a livrés à la désolation, comme vous le voyez. Maintenant, ne raidissez pas votre cou comme vos pères. Tendez les mains vers YHWH, venez à son sanctuaire consacré pour toujours, servez YHWH, votre Elohîm, et la chaleur de ses narines se détournera de vous. Car si vous revenez à YHWH, vos frères et vos fils trouveront des matrices en face de ceux qui les ont emmenés captifs, et ils reviendront sur cette terre parce que YHWH, votre Elohîm, est compatissant et miséricordieux. Il ne détournera pas ses faces de vous, si vous revenez à lui. Les coureurs passaient ainsi de ville en ville, de la terre d'Éphraïm et de Menashè jusqu'à Zebouloun, mais on riait et on se moquait d'eux. Toutefois, quelques-uns d'Asher, de Menashè et de Zebouloun s'humilièrent, et vinrent à Yeroushalaim. La main d'Elohîm fut aussi sur Yéhouda, pour leur donner un même cœur, afin d'exécuter le commandement du roi et des chefs, selon la parole de YHWH. C'est pourquoi il s'assembla un grand peuple à Yeroushalaim pour célébrer la fête des pains sans levain, au second mois. Ce fut une très grande assemblée. Ils se levèrent et ôtèrent les autels qui étaient à Yeroushalaim. Ils ôtèrent aussi tous ceux où l'on brûlait de l'encens, et ils les jetèrent dans le torrent de Cédron. Ils immolèrent la Pâque au quatorzième jour du second mois. Les prêtres et les Lévites, pris de honte, s'étaient sanctifiés et avaient amené les holocaustes dans la maison de YHWH. Ils se tinrent debout à leur poste, selon leur charge, d'après la torah de Moshé, homme d'Elohîm. Et les prêtres faisaient l'aspersion du sang qu'ils recevaient des mains des Lévites. Car il y en avait beaucoup dans l'assemblée qui ne s'étaient pas sanctifiés,

et les Lévites étaient chargés de l'abattage de la Pâque pour tous ceux qui n'étaient pas purs, afin de les consacrer à YHWH. Car une grande partie du peuple, beaucoup de ceux d'Éphraïm, de Menashè, de Yissakar et de Zebouloun, ne s'étaient pas purifiés et mangèrent la Pâque, non comme il est écrit. Mais Yehizqiyah avait prié pour eux, en disant : Que YHWH, qui est bon, tienne la propitiation pour faite, pour quiconque a disposé son cœur à rechercher Elohîm, YHWH, l'Elohîm de leurs pères, même sans la purification pour ce qui est saint! YHWH écouta Yehizqiyah et guérit le peuple. Les fils d'Israël qui se trouvèrent à Yeroushalaim célébrèrent la fête des pains sans levain, pendant 7 jours, dans une grande réjouissance. Les Lévites et les prêtres célébraient YHWH jour après jour, avec les instruments qui retentissaient à la louange de YHWH. Yehizqiyah parla au cœur de tous les Lévites, qui agissaient prudemment ayant une bonne compréhension à l'égard du service de YHWH. Ils mangèrent pendant la fête, 7 jours durant, offrant des sacrifices d'offrande de paix, et louant YHWH, l'Elohîm de leurs pères.

Toute l'assemblée résolut de célébrer 7 autres jours. Et ils célébrèrent ces 7 jours dans la joie. Car Hizqiyah, roi de Yéhouda, avait prélevé pour l'assemblée 1 000 taureaux et 7 000 brebis, et les chefs avaient prélevé pour l'assemblée 1 000 taureaux et 10 000 brebis. De plus, un grand nombre de prêtres s'étaient sanctifiés. Toute l'assemblée de Yéhouda, avec les prêtres et les Lévites, et toute l'assemblée venue d'Israël, ainsi que les étrangers venus de la terre d'Israël, et ceux qui habitaient en Yéhouda, se réjouirent. Il y eut une grande joie à Yeroushalaim, car depuis le temps de Shelomoh, fils de David, roi d'Israël, il ne s'était pas fait une telle chose dans Yeroushalaim. Les prêtres et les Lévites se levèrent et bénirent le peuple, et leur voix fut entendue, leur prière parvint jusqu'aux cieux, jusqu'à la sainte demeure de YHWH.

Lorsque tout cela fut achevé, tous ceux d'Israël qui s'étaient retrouvés là allèrent dans les villes de Yéhouda et brisèrent les monuments, abattirent les asherah et renversèrent les hauts lieux et les autels, dans tout Yéhouda et Benyamin, dans Éphraïm et Menashè, jusqu'à détruire tout. Puis tous les fils d'Israël retournèrent dans leurs villes, chaque homme dans sa propriété. Et Yehizqiyah fit tenir debout les classes des prêtres et des Lévites, selon leur classe, chaque homme selon son service, tant les prêtres que les Lévites, pour les holocaustes et les offrandes de paix, pour servir, pour célébrer et chanter les louanges aux portes du camp de YHWH. Le roi donna une portion de ses biens pour les holocaustes, pour les holocaustes du matin et du soir, pour les holocaustes des shabbats, des nouvelles lunes et des fêtes, comme cela est écrit dans la torah de YHWH. Il dit au peuple, aux habitants de Yeroushalaim, de donner la portion des prêtres et des Lévites, afin de s'appliquer à la torah de YHWH. Dès que la chose fut publiée, les fils d'Israël amenèrent en abondance les

premières récoltes de blé, de vin nouveau, de l'huile, de miel et de tous les produits des champs. Ils apportèrent aussi en abondance les dîmes de tout. Les fils d'Israël et de Yéhouda, qui demeuraient dans les villes de Yéhouda, apportèrent aussi les dîmes du gros et du petit bétail ainsi que les dîmes des choses saintes consacrées à YHWH, leur Elohim, et ils les mirent par tas. Ils commencèrent à former les tas au troisième mois, et ils les achevèrent au septième mois. Yehizqiyah et les chefs vinrent voir les tas, et ils bénirent YHWH et son peuple d'Israël. Yehizqiyah interrogea les prêtres et les Lévites au sujet de ces tas. Le prêtre en tête Azaryah, de la maison de Tsadok, lui parla et dit : Depuis qu'on a commencé à apporter des offrandes à la maison de YHWH, nous avons mangé et avons été rassasiés, et il nous en reste beaucoup, car YHWH a béni son peuple, et ce qui reste, c'est cette abondance. Yehizqiyah leur dit de préparer des chambres dans la maison de YHWH et ils les préparèrent. On y apporta fidèlement les offrandes et les dîmes, les choses consacrées. Konanyah, le Lévite, en eut l'intendance, et Shimeï, son frère, était son second. Yechiy'el, Azazyah, Nachath, Asaël, Yeryimoth, Yozabad, Éliy'el, Yismakyah, Machath, et Benayah, étaient commissaires sous la main de Konanyah et de Shimeï, son frère, sur ordre du roi Yehizqiyah et d'Azaryah, le chef de la maison d'Elohim. Koré, le Lévite, fils de Yimnah, portier de l'est, avait la charge des offrandes volontaires offertes à Elohim, pour distribuer l'offrande élevée à YHWH, et les choses consacrées et saintes. Il avait sous sa main Éden, Minyamin, Yéshoua, Shema'yah, Amaryah, et Shekanyah, dans les villes des prêtres, pour distribuer fidèlement les portions à leurs frères, grands et petits, selon leur division, non seulement aux mâles enregistrés, des fils de 3 ans et au-dessus, mais à tous ceux qui entraient dans la maison de YHWH, pour les affaires de jour après jour, pour y accomplir leur service, selon leur fonction et leur division; aux prêtres et aux Lévites enregistrés selon la maison de leurs pères, des fils de 20 ans et au-dessus, selon leur charge et selon leur division. Ils furent comptés selon la généalogie avec tous leurs petits enfants, leurs femmes, leurs fils et leurs filles, toute l'Assemblée, car ils se consacraient avec fidélité aux choses saintes. Et pour les fils d'Aaron, les prêtres, qui étaient à la campagne et dans les faubourgs de leurs villes, dans chaque ville, il y avait des hommes désignés par leur nom, pour distribuer les portions à tous les mâles des prêtres, et à tous les Lévites enregistrés. C'est ainsi que Yehizqiyah agit dans tout Yéhouda. Il fit ce qui est bon, droit et véritable, devant YHWH, son Elohim. Il travailla de tout son cœur et il réussit dans tout l'ouvrage qu'il entreprit pour le service de la maison d'Elohim, et pour la torah, et pour les commandements, en recherchant son Elohim.

Après ces choses et cette fidélité, Sanchérib, roi d'Assyrie, vint et entra en Yéhouda. Il campa contre les villes fortes, dans l'intention de les mettre en morceaux. Yehizqiyah, voyant que Sanchérib était venu, et qu'il se tournait vers Yeroushalaim pour lui faire la guerre, tint conseil

avec ses chefs et ses vaillants hommes pour boucher les sources d'eau qui étaient hors de la ville, et ils l'aidèrent. Un peuple nombreux se rassembla et ils bouchèrent toutes les sources et le torrent qui coule par le milieu de la contrée, en disant : Pourquoi les rois d'Assyrie trouveraient-ils à leur venue de l'eau en abondance? Il se fortifia et rebâtit toute la muraille qui avait des brèches et l'éleva jusqu'aux tours. Il bâtit une autre muraille en dehors, fortifia Millo dans la cité de David et fabriqua une quantité d'armes et de boucliers. Il donna des chefs de guerre au peuple, les rassembla auprès de lui sur la place de la porte de la ville et parla à leur cœur, en disant : Fortifiez-vous, soyez courageux! N'ayez pas peur et ne soyez pas effrayés devant le roi d'Assyrie et devant toute la multitude qui est avec lui, car avec nous il y a un plus grand qu'avec lui : Avec lui est le bras de la chair, mais avec nous est YHWH, notre Elohim, pour nous aider et pour combattre dans nos combats. Et le peuple s'appuya sur les paroles de Yehizqiyah, roi de Yéhouda. Après cela, Sanchérib, roi d'Assyrie, pendant qu'il était devant Lakis, ayant avec lui toutes les forces de son royaume, envoya ses serviteurs à Yeroushalaim vers Yehizqiyah, roi de Yéhouda, et vers tous ceux de Yéhouda qui étaient à Yeroushalaim, pour leur dire : Ainsi parle Sanchérib, roi d'Assyrie : Sur qui vous confiez-vous pour que vous restiez à Yeroushalaim pour y être assiégés? Yehizqiyah ne vous incite-t-il pas à vous livrer à la mort, par la famine et par la soif, en vous disant : YHWH, notre Elohim, nous délivrera de la paume du roi d'Assyrie? N'est-ce pas lui, ce Yehizqiyah, qui a aboli ses hauts lieux et ses autels, qui a ordonné à Yéhouda et à Yeroushalaim en disant : Vous vous prosternerez devant un seul autel pour y brûler de l'encens? Ne savez-vous pas ce que nous avons fait, moi et mes pères, à tous les peuples des autres terres? Les elohim des nations de ces terres ont-ils pu délivrer leur terre de ma main? Quel est celui de tous les elohim de ces nations, que mes pères ont dévouées par interdit, qui ait pu délivrer son peuple de ma main, pour que votre Elohim puisse vous délivrer de ma main? Maintenant, que Hizqiyah ne vous trompe pas, et qu'il ne vous incite plus de cette manière, et ne le croyez pas ! Car aucun Éloah d'aucune nation ni d'aucun royaume n'a pu délivrer son peuple de ma main ni de la main de mes pères. Combien moins votre Elohim vous délivrerait-il de ma main? Ses serviteurs parlèrent encore contre YHWH Elohim, et contre Yehizqiyah, son serviteur. Il écrivit aussi une lettre pour blasphémer contre YHWH, l'Elohim d'Israël, en parlant ainsi : De même que les elohim des nations des terres n'ont pu délivrer leur peuple de ma main, de même l'Elohim de Yehizqiyah ne pourra délivrer son peuple de ma main. Ses serviteurs crièrent à grande voix en hébreu au peuple de Yeroushalaim qui était sur la muraille, pour l'effrayer et le terrifier et par suite prendre la ville. Ils parlèrent de l'Elohim de Yeroushalaim comme des elohim des peuples de la Terre, qui ne sont qu'un ouvrage de mains humaines.

Hayyamim dibre | Chroniques

Le roi Yehizqiyah, et Yesha`yah, le prophète, fils d'Amots, prièrent à ce sujet et crièrent vers les cieux. Et YHWH envoya un ange, dans le camp du roi d'Assyrie, qui anéantit tous les vaillants hommes, les princes et les chefs, en sorte qu'il retourna vers sa terre, la honte au visage. Il entra dans la maison de son elohîm et là, ceux qui étaient sortis de ses entrailles le firent tomber par l'épée. C'est ainsi que YHWH sauva Yehizqiyah et les habitants de Yeroushalaim de la main de Sanchérib, roi d'Assyrie, et de la main de tout homme, et il les protégea de toutes parts. Beaucoup apportèrent des offrandes à YHWH, à Yeroushalaim, et des choses précieuses à Yehizqiyah, roi de Yéhouda, qui après cela fut élevé aux yeux de toutes les nations.

En ces jours-là, Yehizqiyah fut malade à la mort. Il pria YHWH, qui lui parla et lui donna un signe. Mais Yehizqiyah ne fut pas reconnaissant du bienfait qu'il avait reçu, car son cœur s'éleva, et il y eut des maux contre lui, contre Yéhouda et Yeroushalaim. Mais Yehizqiyah s'humilia de l'élévation de son cœur, lui et les habitants de Yeroushalaim, et la colère de YHWH ne vint plus sur eux durant les jours de Yehizqiyah.

Yehizqiyah eut en très grande abondance la richesse et la gloire. Il se fit des trésors d'argent, d'or, de pierres précieuses, d'aromates, de boucliers, et de toutes sortes d'objets précieux, des entrepôts pour les récoltes de blé, de vin nouveau et d'huile, des étables pour toutes sortes de bétail, avec des rangées dans les étables. Il se fit aussi des villes, et il acquit des troupeaux du gros et du petit bétail en abondance, car Elohim lui avait donné de très grandes richesses. Ce fut Yehizqiyah, qui boucha le canal du haut des eaux de Guihon, et les conduisit directement en bas, vers l'occident de la cité de David. Ainsi Yehizqiyah réussit dans tout ce qu'il fit. Ainsi, lorsque les princes de Babel envoyèrent des ambassadeurs vers lui pour s'informer du prodige qui s'était produit sur la terre, Elohim l'abandonna pour le mettre à l'épreuve, afin de connaître tout ce qui était dans son cœur. Le reste des discours de Yehizqiyah, ses bonnes œuvres, voici, ils sont écrits dans la vision de Yesha`yah, le prophète, fils d'Amots, dans le livre des rois de Yéhouda et d'Israël. Yehizqiyah se coucha avec ses pères et on l'enterra au plus haut des sépulcres des fils de David. Tout Yéhouda, et Yeroushalaim lui firent honneur à sa mort. Menashè son fils régna à sa place.

Menashè était fils de 12 ans quand il régna, et il régna 55 ans à Yeroushalaim. Il fit ce qui est mal aux yeux de YHWH, selon les abominations des nations que YHWH avait chassées devant les fils d'Israël. Il retourna et rebâtit les hauts lieux que Yehizqiyah, son père, avait démolis, il éleva des autels pour les Baalim, il fit des idoles d'Asherah, et se prosterna devant toute l'armée des cieux et la servit. Il bâtit aussi des autels dans la maison de YHWH, dont YHWH

avait dit : C'est à Yeroushalaim que sera mon nom pour toujours. Il bâtit des autels à toute l'armée des cieux, dans les deux parvis de la maison de YHWH. Il fit passer ses fils par le feu dans la vallée de Ben-Hinnom. Il pratiquait le spiritisme, la divination et la sorcellerie. Il établit des gens qui évoquaient les esprits et ceux qui avaient un esprit de divination. Il fit de plus en plus ce qui est mauvais aux yeux de YHWH pour l'irriter. Il mit aussi une idole, une image qu'il avait faite, dans la maison d'Elohîm, dont Elohîm avait dit à David, et à Shelomoh, son fils : Je mettrai à perpétuité mon nom dans cette maison et dans Yeroushalaim, que j'ai choisie entre toutes les tribus d'Israël, et je n'éloignerai plus le pied d'Israël du sol que j'ai assigné à leurs pères, pourvu seulement qu'ils prennent garde à faire tout ce que je leur ai ordonné, selon toute la loi, les préceptes et les ordonnances prescrites par la main de Moshé. Menashè fit s'égarer Yéhouda et les habitants de Yeroushalaim, jusqu'à faire pire que les nations que YHWH avait exterminées de devant les fils d'Israël.

YHWH parla à Menashè et à son peuple, mais ils ne furent pas attentifs.

YHWH fit venir contre eux les chefs de l'armée du roi d'Assyrie. Ils mirent Menashè dans les fers, le lièrent avec une double chaîne en cuivre et le menèrent à Babel. Et quand il fut dans la détresse, il supplia les faces de YHWH, son Elohîm, et il s'humilia beaucoup face à l'Elohîm de ses pères. Il le pria et celui-ci intercêda pour lui. Il entendit sa supplication et le fit retourner à Yeroushalaim, dans son royaume. Menashè reconnut que YHWH est Elohîm. Après cela, il bâtit une muraille extérieure à la cité de David, vers l'occident de Guihon, dans la vallée, jusqu'à l'entrée de la porte des poissons. Il environna la colline et l'éleva à une grande hauteur. Il établit aussi des chefs d'armée dans toutes les villes fortes de Yéhouda. Il ôta de la maison de YHWH l'idole, et les elohîm étrangers, et tous les autels qu'il avait bâtis sur la montagne de la maison de YHWH et à Yeroushalaim, et les jeta hors de la ville. Il rebâtit l'autel de YHWH et y sacrifia des sacrifices d'offrande de paix et de louange. Il ordonna à Yéhouda de servir YHWH, l'Elohîm d'Israël. Toutefois, le peuple sacrifiait encore dans les hauts lieux, mais seulement à YHWH, son Elohîm. Le reste des actions de Menashè, et la prière qu'il fit à son Elohîm, et les paroles des voyants qui lui parlaient, au nom de YHWH, l'Elohîm d'Israël, voilà, toutes ces choses sont écrites dans les actes des rois d'Israël. Sa prière, sa supplication, tous ses péchés et ses transgressions, les lieux sur lesquels il bâtit des hauts lieux et dressa des asherah et des images gravées, avant de s'humilier, voici, cela est écrit dans les discours des voyants. Menashè se coucha avec ses pères et on l'enterra dans sa maison. Amon son fils régna à sa place.

Amon était fils de 22 ans quand il régna, et il régna 2 ans à Yeroushalaim. Il fit ce qui est mal aux yeux de YHWH, comme avait fait Menashè, son père. Il sacrifia à toutes les images gravées que Menashè, son père, avait faites, et il les servit. Il ne s'humilia pas face à YHWH, comme s'était humilié Menashè, son père, car lui, Amon, multiplia la culpabilité. Ses serviteurs conspirèrent contre lui et le tuèrent dans sa maison. Le peuple de la terre frappa tous ceux qui avaient conspiré contre le roi Amon. Et le peuple de la terre établit pour roi, à sa place, Yoshiyah, son fils.

Yoshiyah était fils de 8 ans quand il régna, et il régna 31 ans à Yeroushalaim. Il fit ce qui est droit aux yeux de YHWH. Il marcha dans les voies de David, son père et ne s'en détourna ni à droite ni à gauche. La huitième année de son règne, lorsqu'il était jeune, il commença à rechercher l'Elohîm de David, son père, et à la douzième année, il commença à purifier Yéhouda et Yeroushalaim des hauts lieux, des asherah, des images gravées et des images en métal fondu. On renversa, face à lui, les autels des Baalim, et il abattit les tentes solaires qui étaient par-dessus. Il brisa les asherah, les images gravées et les images en métal fondu, et les réduisit en poussière qu'il éparpilla face aux sépulcres de ceux qui leur sacrifiaient. Il brûla les ossements des prêtres sur leurs autels et purifia ainsi Yéhouda et Yeroushalaim. Il fit la même chose dans les villes de Menashè, d'Éphraïm et de Shim'ôn, et jusqu'à Nephthali, dans leurs ruines et tout autour. Il démolit les autels et mit en pièces les asherah et les images gravées, et il les réduisit en poussière. Il abattit toutes les tentes solaires dans toute la terre d'Israël. Puis il revint à Yeroushalaim.

La dix-huitième année de son règne, après avoir purifié la terre et le temple, il envoya Shaphan, fils d'Atsalyah, et Ma'aseyah, chefs de la ville, et Yoach, fils de Yoachaz, commis sur les registres, pour réparer la maison de YHWH, son Elohîm. Ils vinrent vers Chilqiyah, le grand-prêtre et lui donnèrent l'argent qui avait été apporté dans la maison d'Elohîm. Les Lévites gardiens du seuil l'avaient reçu des mains de Menashè, d'Éphraïm et de tout le reste d'Israël ainsi que de tout Yéhouda et Benyamin et des habitants de Yeroushalaim. On le donna aux mains de ceux qui faisaient l'ouvrage, qui avaient la charge de la maison de YHWH. Et ceux qui faisaient l'ouvrage le donnèrent à ceux qui travaillaient dans la maison de YHWH pour réparer et fortifier la maison. Ils le donnèrent aux artisans et aux bâtisseurs, pour acheter des pierres de taille et du bois pour les poutres et pour la charpente des maisons que les rois de Yéhouda avaient détruites. Ces hommes faisaient l'ouvrage avec fidélité. Yahath et Obadyah, Lévites d'entre les fils de Merari, étaient préposés sur eux, et Zekaryah et Meshoullam, d'entre les fils des Qehathites, pour les diriger. Ces Lévites avaient tous de l'intelligence pour les instruments de musique. Ils étaient préposés sur les porteurs de

fardeaux et dirigeaient tous ceux qui faisaient l'ouvrage, dans quelque service que ce soit : les scribes, les commissaires et les portiers, d'entre les Lévites.

Comme on sortait l'argent qui avait été apporté dans la maison de YHWH, Chilqiyah, le prêtre, trouva le livre de la torah de YHWH, donné par la main de Moshé. Chilqiyah répondit et dit à Shaphan le scribe : J'ai trouvé le livre de la torah dans la maison de YHWH. Et Chilqiyah donna le livre à Shaphan. Shaphan apporta le livre au roi, et rapporta tout au roi, en disant : Les mains de tes serviteurs ont fait tout ce qui leur a été donné à faire. Ils ont fondu l'argent qui se trouvait dans la maison de YHWH et l'ont livré entre les mains de ceux qui sont en charge, et entre les mains de ceux qui font l'ouvrage. Shaphan, le scribe, raconta en disant au roi : Chilqiyah, le prêtre, m'a donné un livre. Et Shaphan le lut devant le roi.

Il arriva que quand le roi entendit les paroles de la torah, il déchira ses vêtements. Il ordonna à Chilqiyah, à Achikam, fils de Shaphan, à Abdon, fils de Miykah, à Shaphan, le scribe, et à Asayah, serviteur du roi, en disant : Allez consulter YHWH pour moi et pour ce qui reste en Israël et en Yéhoua, concernant les paroles du livre qui a été trouvé. Car le courroux de YHWH est grand, et il s'est déversé sur nous, parce que nos pères n'ont pas gardé la parole de YHWH, pour faire selon tout ce qui est écrit dans ce livre.

Chilqiyah et les hommes du roi allèrent vers Houldah, la prophétesse, femme de Shalloum, fils de Thokehath, fils de Hasra, garde des vêtements, laquelle demeurait à Yeroushalaim, dans un autre quartier, et lui en parlèrent. Elle leur dit : Ainsi parle YHWH, l'Elohîm d'Israël : Dites à l'homme qui vous a envoyés vers moi : Ainsi parle YHWH : Voici, je vais faire venir le malheur sur ce lieu et sur ses habitants, toutes les malédictions du serment qui sont écrites dans le livre qu'on a lu devant le roi de Yéhoua. Parce qu'ils m'ont abandonné, et qu'ils ont brûlé de l'encens, qu'ils ont brûlé de l'encens à d'autres elohîm, pour m'irriter par toutes les œuvres de leurs mains, mon courroux s'est déversé sur ce lieu, et il ne sera pas éteint. Mais quant au roi de Yéhoua, qui vous a envoyés pour consulter YHWH, vous lui direz : Ainsi parle YHWH, l'Elohîm d'Israël, au sujet des paroles que tu as entendues : Parce que ton cœur a été touché, et que tu t'es humilié devant Elohim, quand tu as entendu ses paroles contre ce lieu et contre ses habitants, et que t'étant humilié devant moi, tu as déchiré tes vêtements et pleuré devant moi, je t'ai aussi entendu, - déclaration de YHWH. Voici, je vais te recueillir avec tes pères, et tu seras recueilli dans tes sépulcres en paix, et tes yeux ne verront pas tout ce mal que je vais faire venir sur ce lieu et sur ses habitants. Et ils rapportèrent cette parole au roi.

Le roi envoya rassembler tous les anciens de Yéhouda et de Yeroushalaim. Le roi monta à la maison de YHWH avec tous les hommes de Yéhouda et les habitants de Yeroushalaim, les prêtres et les Lévites, et tout le peuple, depuis le plus grand jusqu'au plus petit. On lut devant eux toutes les paroles du livre de l'alliance qui avait été trouvé dans la maison de YHWH. Le roi se tint debout à sa place et il traita devant YHWH cette alliance qu'ils suivraient YHWH, et qu'ils garderaient ses commandements, ses témoignages et ses lois, chacun de tout son cœur et de toute son âme, en pratiquant les paroles de l'alliance écrites dans ce livre. Il fit tenir debout tous ceux qui se trouvèrent à Yeroushalaim et en Benyamin, et les habitants de Yeroushalaim firent selon l'alliance d'Elohîm, l'Elohîm de leurs pères. Yoshiyah ôta de toutes les terres qui appartenaient aux fils d'Israël, toutes les abominations, et il obligea tous ceux qui se trouvaient en Israël à servir YHWH, leur Elohîm. Tous ses jours, ils ne se détournèrent pas de YHWH, l'Elohîm de leurs pères.

Or Yoshiyah fit la Pâque pour YHWH à Yeroushalaim, ils immolèrent la Pâque le quatorzième jour du premier mois. Il fit se tenir debout les prêtres dans leurs charges, et les fortifia pour le service de la maison de YHWH. Il dit aux Lévites qui font discerner tout Israël et qui étaient consacrés à YHWH : Mettez l'arche sainte dans la maison que Shelomoh, fils de David, roi d'Israël, a bâtie. Qu'elle ne soit plus une charge sur vos épaules. Maintenant, servez YHWH, votre Elohîm, et son peuple d'Israël. Préparez-vous, selon les maisons de vos pères, dans vos divisions, selon l'écrit de David, roi d'Israël, et selon l'écriture de Shelomoh, son fils. Tenez-vous debout dans le lieu saint, selon les divisions des maisons de pères de vos frères, les fils du peuple, selon le partage des maisons de pères des Lévites. Immolez la Pâque, sanctifiez-vous, et préparez-la pour vos frères, afin qu'ils puissent la faire selon la parole que YHWH a donnée par la main de Moshé. Yoshiyah éleva une offrande pour les fils du peuple et pour tous ceux qui se trouvaient là, des agneaux et des fils de boucs, au nombre de 30 000, et 3 000 bœufs, le tout pour la Pâque. Cela fut pris sur les biens du roi. Ses chefs élevèrent volontairement une offrande pour le peuple, les prêtres et les Lévites. Chilqiyah, Zekaryah et Yechiy'el, princes de la maison d'Elohîm, donnèrent aux prêtres, pour la Pâque, 2 600 agneaux, et 300 bœufs. Konanyah, Shema'yah et Netanél, ses frères, et Chashabyah, Yéiël et Yozabad, princes des Lévites, élevèrent une offrande pour les Lévites, pour les Pâques, de 5 000 agneaux et de 500 bœufs. Le service étant préparé, les prêtres se tinrent debout à leurs postes, et les Lévites selon leurs divisions, selon le commandement du roi. Ils immolèrent la Pâque. Les prêtres firent l'aspersion avec le sang reçu de la main des Lévites, et ceux-ci les dépouillaient. Ils mirent de côté les holocaustes pour les donner aux classes, par maison des pères, aux fils du peuple, afin de les présenter à YHWH, selon ce qui est écrit dans le livre de Moshé. Ils firent de même pour les bœufs. Ils firent cuire la Pâque au feu, selon l'ordonnance.

Ils firent cuire dans des chaudières, des chaudrons et des poêles, les choses consacrées. Ils les apportèrent rapidement à tous les fils du peuple. Ensuite ils préparèrent ce qui était pour eux et pour les prêtres, car les prêtres, fils d'Aaron, furent occupés jusqu'à la nuit à faire monter des holocaustes et les graisses. Et les Lévites préparèrent ce qui était pour eux et pour les prêtres, fils d'Aaron. Les chanteurs, fils d'Asaph, étaient à leur place, selon le commandement de David, d'Asaph, d'Héman et de Yedoutoun, le voyant du roi. Les portiers étaient à chaque porte, ils n'eurent pas à se détourner de leur service, car leurs frères les Lévites apprêtaient ce qui était pour eux. Tout le service de YHWH fut préparé en ce jour-là pour faire la Pâque et faire monter des holocaustes sur l'autel de YHWH, selon le commandement du roi Yoshiyah. Les fils d'Israël qui s'y trouvèrent firent la Pâque en ce temps-là, et la fête des pains sans levain pendant 7 jours. Il ne s'était pas fait de semblable Pâque en Israël depuis les jours de Shemouél le prophète, et aucun des rois d'Israël n'avait fait une Pâque pareille comme le fit Yoshiyah, avec les prêtres et les Lévites, et tout Yéhoua et Israël, qui s'y étaient trouvés avec les habitants de Yeroushalaim. Cette Pâque se fit la dix-huitième année du règne de Yoshiyah.

Après tout cela, quand Yoshiyah eut réparé la maison de YHWH, Néco, roi d'Égypte, monta pour faire la guerre à Karkemiysh, sur l'Euphrate. Yoshiyah sortit à sa rencontre. Mais Néco envoya vers lui des messagers pour lui dire : Qu'y a-t-il entre moi et toi, roi de Yéhoua? Ce n'est pas contre toi que je viens aujourd'hui, mais contre une maison avec laquelle je suis en guerre. Elohim m'a dit de me hâter. Désiste-toi de venir contre Elohim, qui est avec moi, de peur qu'il ne te détruise! Cependant Yoshiyah ne détourna pas ses faces de lui, mais se déguisa pour combattre contre lui et il n'écoula pas les paroles de Néco, qui venaient de la bouche d'Elohim. Il vint pour combattre dans la vallée de Megiddo. Les archers tirèrent sur le roi Yoshiyah et le roi dit à ses serviteurs : Transportez-moi, car je suis très blessé. Ses serviteurs l'ôtèrent du char, le mirent sur un second char qu'il avait et le conduisirent à Yeroushalaim. Il mourut et il fut enterré dans les sépulcres de ses pères, et tous ceux de Yéhoua et de Yeroushalaim menèrent le deuil de Yoshiyah. Yirmeyah chanta un chant funèbre sur Yoshiyah. Tous les chanteurs et toutes les chanteuses ont parlé de Yoshiyah dans leurs chants funèbres jusqu'à ce jour, et on en a fait une coutume en Israël. Voici, ces choses sont écrites dans les chants funèbres. Le reste des discours de Yoshiyah, et ses œuvres de piété, selon ce qui est écrit dans la torah de YHWH, ses premiers et ses derniers discours sont écrits dans le livre des rois d'Israël et de Yéhoua.

Le peuple de la terre prit Yehoachaz, fils de Yoshiyah, et l'établit roi à Yeroushalaim, à la place de son père. Yoachaz était fils de 23 ans quand il régna, et il régna 3 mois à Yeroushalaim. Le

roi d'Égypte le destitua à Yeroushalaim, et condamna la terre à une amende de 100 talents d'argent et d'un talent d'or.

Le roi d'Égypte établit pour roi sur Yéhouda et Yeroushalaim Élyakim, son frère, et il changea son nom en celui de Yehoyaqym. Puis Néco prit Yoachaz, son frère, et le fit venir en Égypte. Yehoyaqym était fils de 25 ans quand il régna, et il régna 11 ans à Yeroushalaim. Il fit ce qui est mal aux yeux de YHWH, son Elohim. Neboukadnetsar, roi de Babel, monta contre lui et le lia avec une double chaîne en cuivre pour le mener à Babel. Neboukadnetsar fit venir aussi à Babel des ustensiles de la maison de YHWH, et il les mit dans son temple à Babel. Le reste des actions de Yehoyaqym, et les abominations qu'il commit, et ce qui fut trouvé en lui, cela est écrit dans le livre des rois d'Israël et de Yéhouda. Et Yehoyakiyn, son fils, régna à sa place. Yehoyakiyn était fils de 8 ans quand il régna, et il régna 3 mois et 10 jours à Yeroushalaim. Il fit ce qui est mal aux yeux de YHWH.

Au retour de l'année, le roi Neboukadnetsar l'envoya chercher et le fit venir à Babel avec les ustensiles précieux de la maison de YHWH, et il établit roi sur Yéhouda et Yeroushalaim, Tsidqiyah, son frère. Tsidqiyah était fils de 21 ans quand il régna, et il régna 11 ans à Yeroushalaim. Il fit ce qui est mal aux yeux de YHWH, son Elohim. Il ne s'humilia pas devant Yirmeyah le prophète, qui lui parlait de la part de YHWH. Et même il se rebella contre le roi Neboukadnetsar, qui l'avait fait prêter serment par le nom d'Elohim. Il endurcit son cou et affermit son cœur pour ne pas retourner à YHWH, l'Elohim d'Israël. De même, tous les chefs des prêtres et le peuple multiplièrent leurs transgressions et continuèrent à commettre des délits, selon toutes les abominations des nations. Ils rendirent impure la maison que YHWH avait sanctifiée dans Yeroushalaim. YHWH, l'Elohim de leurs pères, envoya vers eux par la main de ses messagers, les envoyant de bonne heure, car il voulait épargner son peuple et sa demeure. Mais ils raillaient des messagers d'Elohim, ils méprisaient ses paroles et traitaient ses prophètes de trompeurs, jusqu'à ce que le courroux de YHWH monta contre son peuple au point qu'il n'y eut plus de remède. Il fit monter contre eux le roi des Chaldéens, qui tua par l'épée leurs jeunes hommes dans la maison de leur sanctuaire. Il n'épargna ni le jeune homme, ni la vierge, ni le vieillard, ni le décrépit : il les livra tous entre ses mains. Il fit venir à Babel tous les ustensiles de la maison d'Elohim, grands et petits, les trésors de la maison de YHWH, et les trésors du roi et ceux de ses chefs. Ils brûlèrent la maison d'Elohim, ils démolirent les murailles de Yeroushalaim, ils livrèrent au feu tous ses palais et détruisirent tout ce qu'il y avait comme objets précieux. Il emmena en exil à Babel le reste qui échappa à l'épée, et ils devinrent ses esclaves, à lui et à ses fils, jusqu'à la domination du royaume de Perse, pour accomplir la parole de YHWH par la bouche de Yirmeyah : jusqu'à ce que la terre

Hayyamim dibre | Chroniques

ait pris plaisir à ses shabbats, elle se reposa tous les jours où elle fut dévastée, pour accomplir les 70 années.

En l'an un de Cyrus, roi de Perse, afin que la parole de YHWH par la bouche de Yirmeyah soit accomplie, YHWH réveilla l'esprit de Cyrus, roi de Perse, qui fit passer dans tout son royaume une voix, et aussi par écrit, en disant : Ainsi parle Cyrus, roi de Perse : YHWH, l'Elohîm des cieux, m'a donné tous les royaumes de la Terre, et lui-même m'a ordonné de lui bâtir une maison à Yeroushalaim, qui est en Yéhouda. Qui d'entre vous est de son peuple? Que YHWH, son Elohîm, soit avec lui, et qu'il monte!

Version du 16 octobre 2025 sur le site bibledeyehoshouahamashiah.org